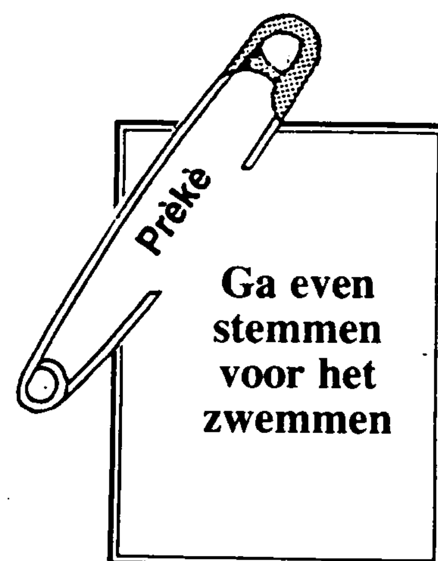


VERKIEZINGEN
...wie vliegt eruit?...

111e JAARGANG — NO.:46 VRIJDAG 25 FEBRUARI 1994

AMIGOE



Ga even stemmen voor het zwemmen

nève optimistisch over uitweg uit Bosnië:

let komst van VS en Rusland an vredesoverleg beginnen

ENEVE - Nu de en en de Amerikanen het toneel zijn vernen, kan het vredesleg over Bosnië-Herwina echt beginnen. dende partijen die vredesakkoord blok-n, kunnen op geen l begrip meer reke- "Enorme druk" zal deel worden.

enève waart een geest optimisme rond. Diplon zijn ervan overtuigd, het opdelingsplan voor ië binnenkort weer op komt en dat geen e partij aan concessies omt. De moslims voelen hete adem van Wason in hun nek. De Ser- gaan door de bocht zij de Russen.

Wij hebben altijd om meer gevraagd", zegt John , woordvoerder van EU-iddelaar Lord Owen. vredesoverleg krijgt veel gewicht dank zij de okkenheid van regen die werkelijk tellen. ajevo heeft aangetoond het uitoefenen van druk heeft." Ook van de opese Unie verwachten bemiddelaars meer rugking.

Het deert Owen en zijn ega-bemiddelaar Stoltenniet, dat zij nu even de ede viool spelen. Zij n erop te vertrouwen de Russen en de Amerien terugvallen op de ervaen van het vredesoverleg Genève en op de voorgede driedeling van Bosnië. erichten dat de Amerikanen ver gevorderd zijn met de vorming van een confederatie tussen Kroatië en Bosnië, stuiten in Genève op grote scepsis. Owens woordvoerder blijft nog beleefd. Hij juicht het initiatief toe, trekt vervolgens een zuinig gezicht, en wijst er dan op dat het idee al eerder onhaalbaar is gebleken.

GEEN BELANG

Aan het voorstel van Moskou voor een eendaagse top hechten diplomaten nog minder waarde. "Het is van geen enkel belang", zegt één van hen. Jeltsin wil voor zijn landgenoten aantonen dat Rusland nog steeds een supermacht is. En hij wil zichzelf op de borst kloppen: Dankzij Rusland trokken de Serviërs op tijd hun zware wapens bij Sarajevo terug.

Hervatting van het overleg in Genève laat nog zeker twee weken op zich wachten. De storm van diplomatieke initiatieven en nieuwe ultimata (Tuzla op 7 maart) moet eerst gaan liggen. Ook moet het de moslims en Serviërs duidelijk zijn, dat de Amerikaanse en Russische inmenging niet betekent dat zij met nieuwe eisen op de proppen kunnen komen. Wanneer zij zich "bescheiden" opstellen is Amerikaanse druk op de moslims overbodig, zegt een diplomaat. Hij voegt eraan toe, dat de Bosnische president Izetbegovic dus niet meer zo triomfantelijk moet kijken als de NAVO de Serviërs tot een aftocht dwingt.

GEZICHTSVERLIES

Net zo goed realiseren de Serviërs zich, dat ze van Rusland weinig te verwachten hebben, stellen diplomaten. Het warme onthaal voor Russische VN-troepen was slechts een Servische poging het gezichtsverlies rond hun aftocht te verzachten. Bovendien kunnen de Bosnische Serviërs rekenen op grote pressie uit Belgrado, aangezien de sancties tegen Servië met de dag pijnlijker worden.

Guatemalaanse studenten solidair met staking



■ *GUATEMALASTAD - Studenten van de staatsuniversiteit van Guatemala hebben zich aangesloten bij de staking van het staatspersoneel dat hogere salarissen eist. De studenten hielden een betoging om hun solidariteit te betuigen met de stakers. (AFP-satellietfoto)*

V-raad eens met 1444 politiewaarnemers voor Mozambique

NEW YORK/DEN HAAG - De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft woensdag ingestemd met het sturen van 1444 politiewaarnemers naar Mozambique.

Zij gaan daar toezicht houden op het vredesproces dat moet uitlopen op de eerste verkiezingen in het Oostafrikaanse land sinds het in 1975 onafhankelijk werd van Portugal. Deze staan voor oktober op de agenda. De V-raad stelde geen geld beschikbaar voor deze missie, maar vroeg secretaris-generaal Boutros-Ghali de kosten te verrekenen met de veel grotere "Operatie-Mozambique" (Unomoz), waarbij ongeveer zevenduizend militairen en burgers betrokken zijn. Nederland heeft elf man in Unomoz, tien trainers in het opruimen van mijnen en een commandant, zo heeft een woordvoerder van Buitenlandse zaken meegedeeld. De elf Nederlanders instrueren de Mozambiquanen in het opruimen van de tienduizenden mijnen die overal in het land liggen als explosieve herinneringen aan de jarenlange burgeroorlog tussen het regeringsleger en Renamo.

Oneerlijke processen Irak-collaborateurs:

Amnesty: Koeweit schendt nog steeds mensenrechten

AMSTERDAM - Amnesty International heeft de regering van Koeweit er donderdag toe opgeroepen, een eind te maken aan de ernstige schending van de mensenrechten. Daarvan is nog steeds sprake ook al is de bezetting door Irak al drie jaar geleden beëindigd.

Na de aftocht van de Iraakse militairen hebben de Koeweitse strijdkrachten, de politie en bewapende burgers zich op grote schaal schuldig gemaakt aan schending van mensenrechten. Honderden mensen die verdacht werden van "collaboratie" met de Iraakse strijdkrachten, zijn naar willekeur gearresteerd. Mensen die in gevangenschap verbleven, zijn herhaaldelijk gemarteld, terwijl anderen zonder proces terechtgesteld zijn of "verdwenen".

"Drie jaar later weet Amnesty International van maar twee overheidsfunctionarissen, die voor die misdaden verantwoordelijk waren, dat ze voor de rechter gebracht zijn. De regering van Koeweit is er niet in geslaagd ook maar de minimumregels toe te passen voor haar rechtbanken. Grote aantallen vermeende "collaborateurs", die sinds 1991 vastzitten, worden nog steeds tot gevangenisstraf veroordeeld na processen die duidelijk oneerlijk verlopen", zo meent de internationale organisatie voor de mensenrechten.

In een donderdag gepubliceerd rapport zegt Amnesty dat meer dan 120 mensen, onder wie gewetensgevangenen, op beschuldiging van "collaboratie" met de Iraakse bezettingstroepen na oneerlijke processen veroordeeld zijn. Van hen zijn er negentien ter dood veroordeeld, terwijl één persoon terechtgesteld is. Sommigen van hen zijn veroordeeld door de - inmiddels afgeschafte -tijdelijke krijgsraad, anderen door het hof voor de staatsveiligheid, dat doodstraffen en langdurige gevangenisstraffen blijft opleggen na processen die niet voldoen aan internationale minimumregels. Amnesty wil dat er een eind komt aan alle processen voor dit hof voor de staatsveiligheid, totdat aan alle verdachten een eerlijk proces kan worden gewaarborgd.

Jeltsin in eerste troonrede voor Doema:

Rusland moet als een sterke natie internationale rol blijven spelen

MOSKOU - In zijn eerste "troonrede" voor het Russische parlement heeft president Boris Jeltsin onder meer de nadruk gelegd op het feit dat Rusland een sterke natie moet zijn welke zijn rol op het internationale toneel zal blijven spelen. Ook aan het hervormingsbeleid besteedde hij de nodige aandacht.

Jeltsin hamerde erop dat Rusland een sterke natie moet zijn, zowel naar binnen als naar buiten. "Een sterke staat is nodig om de misdaad tegen te houden, de belangrijkste taak van het jaar." Hij erkende evenwel dat Rusland nog niet democratisch is, en ook geen rechtsstaat. "We hebben meer vrijheid, maar we moeten meer gerechtigheid hebben, meer veiligheid en een zekerder toekomst. We moeten erkennen dat de democratische machtsprincipes steeds meer in diskrediet raken."

WAARSCHUWING

Op het internationale vlak moet "Rusland een correct en vriendschappelijk buitenlands beleid voeren, dat ook krachtdadig en consequent is". Rusland is geen land in Europa, maar een volwaardig deelnemer aan de Europese Gemeenschap. "Het streven naar samenwerking mag niet in strijd zijn met de nationale belangen van het land en de nationale trots van de Russen." Uitbreiding van de NAVO zonder Rusland leidt tot nieuwe bedreigingen voor Europa en de wereld, zo waarschuwde hij.

Een sterk Rusland staat garant voor de stabiliteit in de hele vroegere Sovjetunie. Moskou zal zich actief teweer stellen tegen wat het ziet als discriminatie van de rechten van etnische Russen in de buurstaten. "Ter verdediging van zijn legitieme staatsbelangen heeft Rusland het recht krachtdadig op te treden als dit werkelijk nodig is."

Jeltsin ging niet in op het besluit van de Doema (Tweede Kamer) om amnestie te verlenen aan de couppl egers van 1991 en de leiders van de opstand van 1993. Zijn woordvoerder Vjatsjeslav Kostikov noemde dit besluit "immoreel". "We kunnen de nodige problemen rond de uitvoering van deze maatregel verwachten, de oorlog van de juridische interpretaties is begonnen."

"Zolang ik president ben, zal ik de koers van economische veranderingen verdedigen", zei hij. Een ommekeer zou het land aan de rand van de afgrond brengen. Er moet een eind komen aan het "oponthoud" bij de uitvoering van de hervormingen, aldus de president, die de "ernstige fouten" op dit gebied veroordeelde. Het was de eerste keer dat Jeltsin zich in het openbaar voor de hervormingskoers uitsprak, sinds de meest vooraanstaande hervormers in januari zijn regering verlieten.

Maar de prijs van markthervormingen mag niet te hoog zijn en de overheid moet een prominente, regulerende rol spelen. Jeltsin streeft ernaar de maandelijkse inflatie eind dit jaar tot drie a vijf procent terug te brengen en een "solide juridische basis" te scheppen voor de ontwikkeling van het vrije ondernemerschap.

In Nederlands verkeer 303 ongevallen

DRIEBERGEN - Door ijzel, sneeuw en gladheid hebben zich vanaf zes uur donderdagmorgen 303 ongevallen voorgedaan in heel Nederland. Daarbij vielen vijftien gewonden, zo melden de politieregio's.

Op de autosnelwegen werden donderdagmorgen door de politie in Driebergen 36 aanrijdingen gemeld. Daarbij waren 49 voertuigen betrokken. De meeste aanrijdingen deden zich voor in het midden van het land en een deel van Noord-Holland. Inmiddels normaliseerde de situatie zich in de loop van donderdag. Beneden de lijn Den Haag-Amersfoort-Winterswijk komt plaatselijk dichte tot zeer dichte mist voor. Ten noorden daarvan is nog kans op gladde wegen door sneeuwval en bevriezing, vooral op lokale en secundaire wegen. Het treinverkeer had door een wisselstoring bij Abcoude donderdagmorgen enige tijd vertraging. De storing had echter een technische oorzaak.

Turkije gepikeerd over afwijzen troepen door VN

DEN HAAG - Turkije is verbaasd over de weigering van de Verenigde Naties het aanbod van Turkse troepen te accepteren voor de VN-vredesmacht in Bosnië-Herzegowina (Unprofor).

Ankara wijst het argument van de hand dat de stationering van Turkse VN-troepen te gevoelig ligt, dit in verband met de Turkse steun aan de door moslims gedomineerde Bosnische regering. De Turkse minister van Buitenlandse zaken Cetin typeerde donderdag in Den Haag de VN-opstelling als "meten met twee maten". Verwijzend naar de stationering van vierhonderd Russische VN-manschappen in Sarajevo vroeg Cetin zich af waarom een Turkse bijdrage aan Unprofor tot op heden wordt afgewezen.

Skopje moet eerst aan alle Atheense eisen voldoen:

Griekenland: Nog geen dialoog met Macedonië

ATHENE - Griekenland wijst elke dialoog met Macedonië af zolang dat land niet instemt met de Griekse eisen.

Dat heeft minister van Buitenlandse zaken Karolos Papoulias donderdag laten weten aan Europees commissaris Van den Broek, die bemiddelt in het conflict tussen de twee landen. Van den Broek kwam woensdag in Athene aan met een Macedonisch voorstel om de dialoog met de Grieken te hervatten. Maar daarvoor achtte Papoulias het nog te vroeg: "Eerst moet aan de Griekse eisen worden voldaan". Op de vraag of Griekenland de economische blokkade tegen Macedonië zou opheffen, antwoordde een regeringswoordvoerder: "Natuurlijk niet" Van den Broek had dit volgens hem niet "als voorwaarde" gesteld.

Athene maakt bezwaar tegen het gebruik van de naam "Macedonië" door zijn noorderburen en stelt drie voorwaarden voor hervatting van de dialoog: - Skopje mag geen Griekse symbolen in zijn vlag gebruiken (de 16-puntige ster van Vergina)., -Skopje moet verwijzingen naar Macedoni rs buiten de eigen grenzen uit de grondwet schrappen., - en Skopje moet de "vijandige propaganda" tegen Griekenland staken.

Slowaakse minister neemt ontslag

BRATISLAVA - De Slowaakse minister van Buitenlandse zaken, Jozef Moravcik, heeft zijn ontslag ingediend bij president Kovac, zo donderdag van zijn ministerie in Bratislava vernomen.

Moravcik ontketende twee weken geleden een politieke crisis door met enkele afgevaardigden uit de regeringspartij van premier Meciar te stappen. President Kovac wil eerst met Meciar praten voordat hij het ontslag van Moravcik aanvaardt.

if doden door naat op ziekens in Bosnië

ARAJEVO - Een grat die woensdagavond ziekenhuis van Magin het noorden van nië trof, heeft vijf den en zestien wonden veroorzaakt. heeft Radio Sarajevo derdag gemeld.

ziekenhuis lag in de rlinie bij een hernieuwd nsief van de Servische pen op de moslimstad laj. Het was de zwaarste hieting van Maglaj sinds begin van de oorlog in nië. De opvoering van de k op Maglaj maakt deel van een intensivering van strijd van de Serviërs n de moslims. Daarbij in de nacht van woeag op donderdag ook hietingen uitgevoerd op anj en Doboj in het rden van Bosnië, en op de lim-enclave Bihac in het dwesten.

N doen oproep tot noodhulp:

Hongersnood in Kenya

GENEVE - De Verenigde aties hebben woensdag n dringende oproep daan voor noodhulp n Kenya. Als gevolg van jaar uitzonderlijke ogte en de toestroom n Somalische vluchtelen kampt het land met stige voedseltekorten. e tekorten dreigen uit te nden in een hongersd.

n verschillende VN-nisaties denken samen 200 miljoen gulden ig te hebben om de ergste n te lenigen. Het meeste is bestemd voor het ereldvoedselprogramma de VN, de WFP, dat derdduizend ton voedsel l uitdelen aan de slachtofs. Door het uitblijven van gen is afgelopen jaar bijna twee miljoen ton minder geoogst. Volgens de VN is opnieuw hulp noodzakelijk omdat ook normaal gesproken produktieve landbouwgebieden zijn getroffen. Bovendien laat het herstel in andere delen van het land langer op zich wachten dan gedacht. Vorig jaar voorzagen donorlanden Kenya al voor ruim tweehonderd miljoen gulden aan noodhulp. Na de Verenigde Staten was Nederland de belangrijkste schenker.

De VN-organisatie voor vluchtelingen, UNHCR, vraagt tientallen miljoenen voor vluchtelingenkampen en vrijwillige repatriëring van Somaliërs. Bijna vijf miljoen gulden is bestemd voor de begeleiding van slachtoffers van seksueel geweld.

■ *RIONEGRO - President Cesar Gaviari van Colombia (rechts) verwelkomde zijn Panamese ambtgenoot Guillermo Endara die een bezoek bracht aan de stad Rionegro bij Medellin. Overleg werd gepleegd over grenskwesties, het transport, het milieu en de veiligheid. (AFP-satellietfoto)*



In civiele zaken

Römer denkt aan minimumbedrag van 25.000 gulden bij belediging

WILLEMSTAD — Het beledigen van mensen, of hun eer en goede naam aantasten, kan aardig in de papieren gaan lopen. Als het aan minister Römer van Justitie ligt, komt er een wet die voor bepaalde, nauwkeurig omschreven gevallen van smaad een bedrag van 25 duizend gulden smartegeld oplegt. "Mensen zullen zich dan wel tweemaal bedenken voordat men over iemand ongefundeerde uitlatingen doet. En dat is ook precies de bedoeling."

Wel wijst zij er op, dat als zo'n minimumbedrag in een civiel-rechtelijke zaak van kracht wordt, de rechter in twijfelgevallen sneller geneigd zal zijn om geen belediging aanwezig te achten, omdat hij anders gebonden is dat minimumbedrag toe te wijzen.

Behalve civiel-rechtelijk kan belediging en smaad ook worden aangepakt via het wetboek van strafrecht. Het hierin gehanteerde systeem van 'beledigde partij' zou zich zodanig kunnen wijzigen, dat voor het slachtoffer ook hierin een minimumbedrag aan schadevergoeding wordt bepaald. Maar bestuurders moeten zich hier niet al te veel van voorstellen, "want hoge bomen vangen nu eenmaal meer wind. Ik moet meer accepteren dan een gewone burger hoeft te accepteren. En dat is ook goed, want anders komt de vrije meningsuiting in gevaar. De burger moet kritiek kunnen hebben op de regering."

Jurisprudentie van het Europese Hof voor de Rechten van de Mens wijst bovendien uit, dat als het gaat om het debat tussen politici en burgers die grenzen "buitengewoon ruim zijn". Het hele onderwerp heeft dan ook nadere bestudering nodig, vindt Römer.

Römer schrijft dit in de nota die zij gisteren naar de Staten stuurde, in reactie op vragen van enkele Statenleden, die willen dat bestuurders beter beschermd worden tegen valse of onbewijsbare beschuldigingen. Ook het reguleren van de gelden ten behoeve van verkiezingscampagnes, een regeling tegen onrechtmatige verrijking door politici en het al dan niet persoonlijk aansprakelijk stellen van leden van het Openbaar Ministerie worden in de nota behandeld.

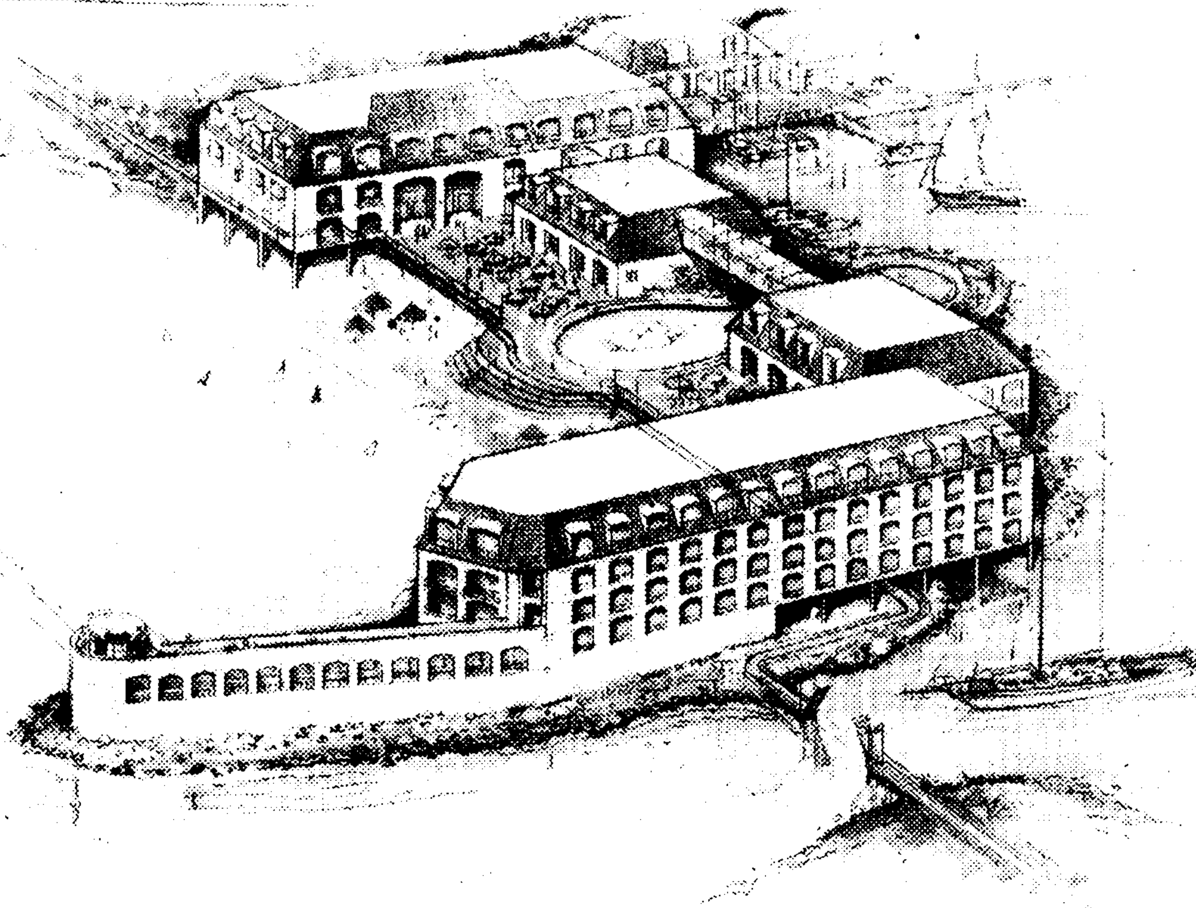
PAL ACHTER OM

Statenlid Rufus McWilliam was één van de personen die vroeg naar het persoonlijk aansprakelijk stellen van leden van het OM in het geval dat iemand wordt vervolgd en wordt vrijgesproken. Uit hogere en lagere jurisprudentie en uit de bestaande wetgeving blijkt echter, dat de Staat verantwoordelijk is voor het optreden van het OM en dat een onschuldig gebleken verdachte voldoende rechtsmiddelen open staan om een schadevergoeding te krijgen. Van de Staat, wel te verstaan. Römer gaat in deze pal achter het OM staan.

"Als een lid van het Openbaar Ministerie op zijn persoonlijk vermogen aangesproken zou kunnen worden, dan moet dat voor alle ambtsdragers gelden. En dan kun je je afvragen of goed bestuur nog wel mogelijk is." Een ambtenaar -een lid van het Openbaar Ministerie is ook een ambtenaar- moet zijn werk nu eenmaal kunnen doen. "En bovendien vind ik dat het OM nu voor het starten van een strafrechtelijk onderzoek in een rechtszaak criteria hanteert, die voldoende garantie bieden dat niet lichtzinnig te werk wordt gegaan," aldus Römer.

De minister is er wel voorstander van, dat er een wettelijke regeling komt voor het aannemen van gelden voor politieke campagnes. Dit kan vrij snel geregeld worden. Zij denkt aan het vaststellen van een maximumbedrag dat door personen of bedrijven aan een partij worden gedaan. Daarvan moet dan wel een lijst worden bijgehouden, die door een officiële instantie wordt gecontroleerd. Na een vergelijkend onderzoek in andere landen, zal de Staten een wetsvoorstel worden gestuurd.

Onrechtmatige verrijking door politici kan worden tegengegaan door het introduceren van de plicht voor een vermogensvergelijking bij aan- en aftreden. Ook hiervoor kan op redelijk korte termijn het wettelijke kader worden geschapen. De Algemene Rekenkamer is dan de meest aangewezen instantie voor de controle, vindt Römer. Het zal overigens niet gemakkelijk zijn aan te tonen dat er sprake is van ongerechtvaardigde verrijking, vreest Römer. "Maar men zou strenge regels kunnen stellen over het aannemen van giften door politici en bestuurders en het bedingen van voordelen. Overtreding zou dan binnen de strafrechtelijke kontekst kunnen worden opgelost."



Openbaar strandje wordt aangekleed

Hilton geïnteresseerd in exploitatie Rifhotel

WILLEMSTAD — Aan het Rif te Parasasa wordt een vijfsterrenhotel gebouwd, dat 150 kamers in plaats van de eerdergenoemde 250 gaat bevatten. Hilton International heeft belangstelling getoond voor de exploitatie van het hotel-op-palen, dat 30 miljoen dollar gaat kosten.

Dat maakt Caribbean Apartel Services (CAS) bekend. CAS is de overkoepelende nv die het Royal Palm Resort wil ontwikkelen, waarin zowel Hazeleger & Partners als AOB-architecten vertegenwoordigd zijn.

Het was Jacques Smeulders (AOB) die vier jaar geleden het plan opvatte het gebied ten oosten van het ITC te ontwikkelen. Tijdens zijn uitgebreide speurtocht naar financiers stuitte hij uiteindelijk op mensen die niet alleen zeiden dat het een prachtig plan vonden 'maar er nog even over wilde nadenken'. Hazeleger & Partners zette een handtekening in de overtuiging dat ze Royal Palm Resort zelf zouden kunnen financieren.

Vijf maanden geleden verkreeg CAS een optie op het terrein, die recht geeft op erfpacht. CAS komt nu binnen de door het Bestuurscollege gestelde termijn van een half jaar met een haalbaarheidsstudie. Daarin komt Cams/Handley-Walker tot de conclusie dat 150 kamers voldoende is om de vraag naar topklassekamers te dekken.

Aan de haalbaarheidsstudie werkten naast genoemd bureau ook mee: Deloitte & Touche, Tauw Infraconsult en Curaçao Promotion Partners. Tevens werd het toeristenbureau, Kodela, KAE en Setel gevraagd om adviezen. Binnen een maand zal de overheid beslissen of de tweede fase van het Royal Palm Resort doorgang kan vinden.

LUXE BEDDEN

Een van de voorwaarden die de overheid stelt is dat de bouw van het hotel prioriteit krijgt, met het oog op grote congressen die met 150 extra luxe bedden in het ITC zullen kunnen worden georganiseerd. Henk Hazeleger zegt dat het logement binnen drie jaar klaar kan zijn, maar dat eerst met de schoonmaak van de Zakito Lagune wordt begonnen.

Hoewel er meer gegadigden zijn voor de exploitatie wil alleen Hilton International haar naam genoemd weten. Enkele maanden geleden liet toenmalig gedeputeerde van Toerisme ook de naam van Hyatt vallen. Evenwel is nog niets schriftelijk vastgelegd met Hilton. En daar begint Hazeleger voorlopig ook niet aan. "Als je eenmaal met een hotelgigant in zee gaat dan loop je het risico dat ze allerlei eisen gaan stellen." Nee, het eendekooi-effect wil CAS vermijden, zegt partner Streefkerk. Smeulders geeft een voorbeeld. Zo wenste Hilton een *ballroom* van 400 vierkante meter, terwijl Sonesta al over zo'n ruimte beschikt. CAS heeft besloten pas aan het einde van de rit, als het hotel bijna afgebouwd is, te beslissen welke naam het hotel zal gaan dragen.

AOB-architecten hebben het Rifhotel gedeeltelijk op palen ontworpen. De vorm en hoogteverschillen garanderen dat elke gast verzekerd is van zeezicht. Het hotel doorkruist de *koredor*, een populaire route van joggers. Die zullen tijdens de werkzaamheden gewoon door kunnen rennen. En daarna zullen ze tot hun verrassing bemerken dat de baan onder het hotel doorloopt.

In haar budget heeft CAS overigens het publieke Parasasastrand een opknapbeurt toebedacht: bomen, een kiosk en een parkeerplaats zullen ook dat gedeelte van het Rif verfraaien.

Defensa Ambiental:

"Wij zijn sceptisch over megaprojekten"

WILLEMSTAD — Defensa Ambiental moet het allemaal eerst nog zien. Ze hebben al zoveel prachtige plannen gehoord over te bouwen hotels. Voorzitter Lloyd Narain: "Ik ben sceptisch geworden over al die megaprojekten. Want ik wacht bijvoorbeeld nog steeds op hotels bij San Nicolas, Cas Abou en Blauwbaai. Er staan nu wel wat villa's, maar daar lijkt het bij te blijven." Naar de mening van de milieuactivist wordt als verweer van projektontwikkelaars nogal eens aangevoerd dat 'alles in orde is, maar dat de financiën nog niet helemaal rond zijn'.

Defensa Ambiental heeft nog maar weinig op met het milieubewustzijn van de overheid. Want Narain had op z'n minst een milieu-effectrapportage verwacht inzake de renovatie van de Zakito Lagune. En die zou hij daarna het liefst getoetst zien door een speciale MEF-commissie. Hij vraagt zich ook af hoe streng de overheid is als het om de voorwaarden voor de ontwikkeling van het Royal Palm Resort gaat. "Als de overheid vraagt om de mangrove-begroeiing zoveel als mogelijk is te sparen, dan zegt men natuurlijk niet nee, maar je hebt later geen poot om op te staan als negentig procent van de bossen zijn verdwenen."

Ook geloofd de milieubeweging niet zo in haalbaarheidsstudies. "Die kun je toch prima naar je eigen wensen toe laten schrijven, want de opdrachtgever betaalt immers. Het zou niet de eerste keer zijn." Volgens hem zijn die studies überhaupt te technisch om ze goed te kunnen beoordelen.

Al met al vindt hij het jammer dat Defensa Ambiental niet betrokken is bij de plannen voor de ontwikkeling van de Zakito Lagune te Parasasa. Jacques Smeulders van Caribbean Apartel Services zegt echter, dat de milieubeweging te allen tijde welkom is. Ook geloofd hij dat CAS juist een formule heeft gevonden die de ontwikkeling van Royal Palm Resort veilig stelt. De initiatiefnemers van het projekt, dat een hotel, een jachthaven en ruim honderd luxe appartementen omvat (kosten 98 miljoen dollar) nemen geen onverantwoorde risico's 'getuige de uitgebreide haalbaarheidsstudie'. Zo wordt de financiering in eigen hand gehouden (geen overheidssteun) en zullen niet meer appartementen worden gebouwd dan de markt aankan. De vraag naar luxe behuizing kan zich wijzigen, aldus CAS-woordvoerder Smeulders. Want in zeven jaar - de tijd die staat voor de afronding van het Royal Palm Resort - kan nog veel gebeuren.

Waarschuwing na eerste aanhouding

Bende slaat toe met valse credit cards

WILLEMSTAD — Een ernstige waarschuwing gaat uit naar de horeca en middenstanders in verband met een groep vreemdelingen, die met valse credit cards aankopen doet en kosten maakt. Een Nigeriaan is wegens oplichting maandag opgepakt op Aruba. Hij was daarvoor op Curaçao. De inlichtingendienst van de politie zou ervan overtuigd zijn, dat hij opereerde in een groep.

Twee Curaçaose hotels en een aantal winkeliers zijn inmiddels de dupe geworden. Dit ontdekte de recherche nadat op Aruba de Nigeriaan was gearresteerd. De aanhouding vond plaats toen bleek dat zijn geboorteakte een vervalsing betrof.

Het gevaar voor winkels en andere bedrijven schuilt in het feit, dat de credit cards uitmuntende vervalsingen zijn en absoluut niet van echt te onderscheiden. Zaken die veiligheidshalve via een telefoonverbinding de informatie op de magnetische strip van de credit card laten controleren krijgen nota bene een fiat doorgeseind van de creditinstelling.

Volgens inlichtingen heeft dat te maken met een techniek, waarmee credit cards worden gedupliceerd zonder dat de rechtmatige eigenaar het weet. Met de valse kaart worden door de oplichters aangekopen gedaan, die dan ten laste komen van de rekening van de rechtmatige kaarthouder. Voordat de creditmaatschappij en de gedupeerde erachter zijn dat er misbruik is gemaakt van zijn kaartnummers, zijn er vier tot zes weken verstreken, zo is aan een benadeelde hotelier gemeld.

De vervalsers die volgens de politie vooral in de VS actief zijn, dekken zichzelf in met gebruikmaking van valse identiteitsbewijzen die aansluiten op de gegevens van de credit card.

De Nigeriaan die vloeiend Engels spreekt en er representatief uitziet, heeft onder meer zijn verblijfs- en gesprekskosten afgewenteld op de valse kaart. Volgens de hotelier zou in de binnenstad dezer dagen voor 16.000 gulden gekocht zijn door deze man of zijn groepsgenoten.

Dergelijke bendes zouden zich ook ophouden in Miami en Orlando.

Interpol, noch de afdeling voorlichting van de politie waren tijdig bereikbaar voor een bevestiging en toelichting.

Vakbond tevreden

Gegevens buschauffeurs maandag bij Financiën

WILLEMSTAD — Maandag zullen alle gegevens van de chauffeurs van de schoolbusjes in het bezit zijn van het Departement van Financiën, waarna deze overgaat tot uitbetaling van de vergoedingen, waar de chauffeurs volgens een protocol recht op hebben.

Dit werd overeengekomen in een gesprek tussen de vakbond Sitek en een zware overheidsdelegatie bestaande uit Gezaghebber Wilsoe en de Gedeputeerden Betrian, Abraham en Pieternella.

Afgelopen maandag legden buschauffeurs het werk neer, omdat de overheid volgens hen het protocol niet nakwam. Daarin stond onder meer dat per 1 januari 1994 de vergoedingen voor het rijloon met 14 procent omhoog zouden gaan en vergoedingen voor de autokosten met 13,64 procent. Het betreft hier een systeem van minimale vergoedingen.

Volgens Gedeputeerde Pieternella van Onderwijs waren echter nog niet van alle chauffeurs de benodigde papieren binnen. In het gesprek vanmorgen tussen de vakbond Sitek en de overheid werd dit probleem gauw opgelost. Maandag beschikt het Departement van Financiën over deze papieren. Wanneer tot uitbetaling wordt overgegaan is nog niet bekend.

De vergoedingen hebben een tijdelijk karakter. Volgend jaar verdwijnt het minimale vergoedingensysteem. Dan zal jaarlijks een individuele vervoersovereenkomst gesloten worden met de chauffeurs, gebaseerd op het aantal ritten en het aantal vervoerde kinderen.

Volgens Errol Cova van de Sitek is met dit gesprek weer een opening gevonden voor verdere gesprekken. In het protocol is onder meer de rechtspositie van de chauffeurs nog niet geregeld.

Kodela vervangt stroomtoelevering Jan Doret en Curasol

WILLEMSTAD — Het distributiestation van Kodela te Parasasa zal eind volgend jaar ook de wijken Jan Doret, Blaauw, Curasol en Boca St. Michiel van stroom gaan voorzien. Tot nu toe levert Kodela via dit station stroom aan de verschillende hotels zoals Sonesta en Las Palmas. Met het project is 10 miljoen gulden gemoeid. Dit werd geleend van de Nationale Investeringsbank. Eind volgend jaar worden genoemde wijken aangesloten. Dat gaat tegelijkertijd met de aansluiting van de wijken op de watertanks van Julianadorp.

10 Miljoen voor volkswoningen in 19



■WILLEMSTAD — Dit jaar wordt er 10 miljoen gulden uitgegeven voor het bouwen van volkswoningen. Hoeveel woningen er gebouwd zullen worden, is echter nog niet bekend. Dit jaar komt de infrastructuur te Heintje Kool gereed en zal in de tweede helft begonnen worden met de bouw van 100 volkswoningen.

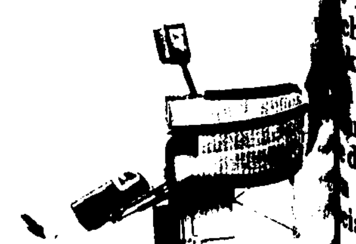
Een ander plan, waarvoor dit jaar met de infrastructuur begonnen wordt, is gereed voor Kirindongo Abao. De bouw van 300 woningen zal in 1995 van start gaan.

Deze bouwplannen staan in het bestedingsplan 1994 van de Fundashon Kas Popular. De FKP financiert het grootste deel van de plannen: 4,1 miljoen, terwijl het Eilandgebied 3,4 miljoen betaalt en Nederland 2,5 miljoen.

Op de foto overhandigt de directeur van de FKP, Herman George, het bestedingsplan aan Gedeputeerde Abraham, in aanwezigheid van Richinel Pieters, technicus van de FKP.

Voetenbankje bij de KLM

WILLEMSTAD - KLM gaat met ing[...] het zomerschema [...] maart de dienstver[...] voor passagiers die [...] klas vliegen uitbr[...] Onder de stoel zit b[...] beeld een voetenb[...]



Meer stoelruimte, [...] keuze uit het menu, [...] incheckbalies, en een [...] stoel gebouwde televi[...] zeven kanalen. Dat is [...] KLM de kapitaalkr[...] passagier aanbiedt. [...] wordt ook verwend m[...] en oorkleppen, reissok[...] toiletspullen. Zelfs [...] wachten wordt aange[...] want op bepaalde b[...] mingen komen er [...] wachtruimtes in de [...] trekhal. Zo ook op Cu[...]

De meeste luxe ga[...] lopig echter aan de [...] giers voor Curaçao [...] want de KLM vlieg[...] twee jaar met de DC[...] de route naar Aruba [...] Nederlandse Antillen. [...] deze toestellen verv[...] worden door de nieuw[...] 11, gaat de KLM de [...] service voor passagie[...] eerste klas reizen in [...] toestellen slechts mo[...] maat doorvoeren.

Pas als ook de MD-1[...] Nederlandse Antillen [...] gaat doen, kunnen [...] giers verlekkerd acht[...] leunen en gaan *zappen* [...] de zeven kanalen van [...] privé-televisie.

Zestig vingers in suikerkunst

WILLEMSTAD — Een [...] toonstelling van ver[...] taarten moet elke taar[...] sierder en -bakker de [...] openen over de ultieme [...] ratiemethoden. De exp[...] vindt op 5 en 6 maart [...] in het Princess Beach [...]

De tentoonstelling is [...] teld: Zestig vingers in [...] suikerkunst. Er worden [...] demonstraties gegeven [...] is gelegenheid taarten [...] kopen.

Tegelijkertijd presen[...] *Special Occasions* een br[...] modeshow.

Dominicaanse Republiek 150 jaar vrij

WILLEMSTAD — Consulaat van de Domi[...] caanse Republiek her[...] op 27 februari het feit, [...] het land 150 jaar ge[...] onafhankelijk werd. De [...] ring vindt plaats in de [...] van Steenrijk en begint [...] 10.00 uur.

Lezing crèche Dede Pikiña

WILLEMSTAD — [...] crèche *Dede Pikina* orga[...] seert aanstaande zondag [...] februari een ouderocht[...] over seksuele opvoeding. [...] spreker van die ochtend [...] Mila Palm zijn, peda[...] van het Sifma. In groep[...] band wordt daarna [...] gediscussieerd. De och[...] vindt plaats in de crèch[...] de Kaya Regenboog 64 [...] 10.00 uur tot 12.30 uur.

Op last van Bestuurscollege

Horsford moet met Vlieg werkzaamheden verdelen

WILLEMSTAD — ndag 28 februari mt hoofd van de nst Sociale Zaken, nte Horsford, officieel taken weer op zich. Bestuurscollege vercht volgende week een afbakening tussen en Dito Vlieg, zo verrde Gezaghebber Wildonderdagochtend na bijeenkomst op iale Zaken.

a twee weken geleden stte de rechter aan het om Horsford het werk voor hij wordt betaald aten doen. Deze week te Horsford informeel zijn werk, nadat hij daar a twee jaar geleden op van het BC mee was opt.

een communiqué liet ford eerder deze week het personeel weten, dat werkzaamheden van de lige waarnemende den Irving Calmes en h Carlo geleidelijk aan n afnemen. Verder kon- hij aan met Vlieg over reorganisatie te zullen en.

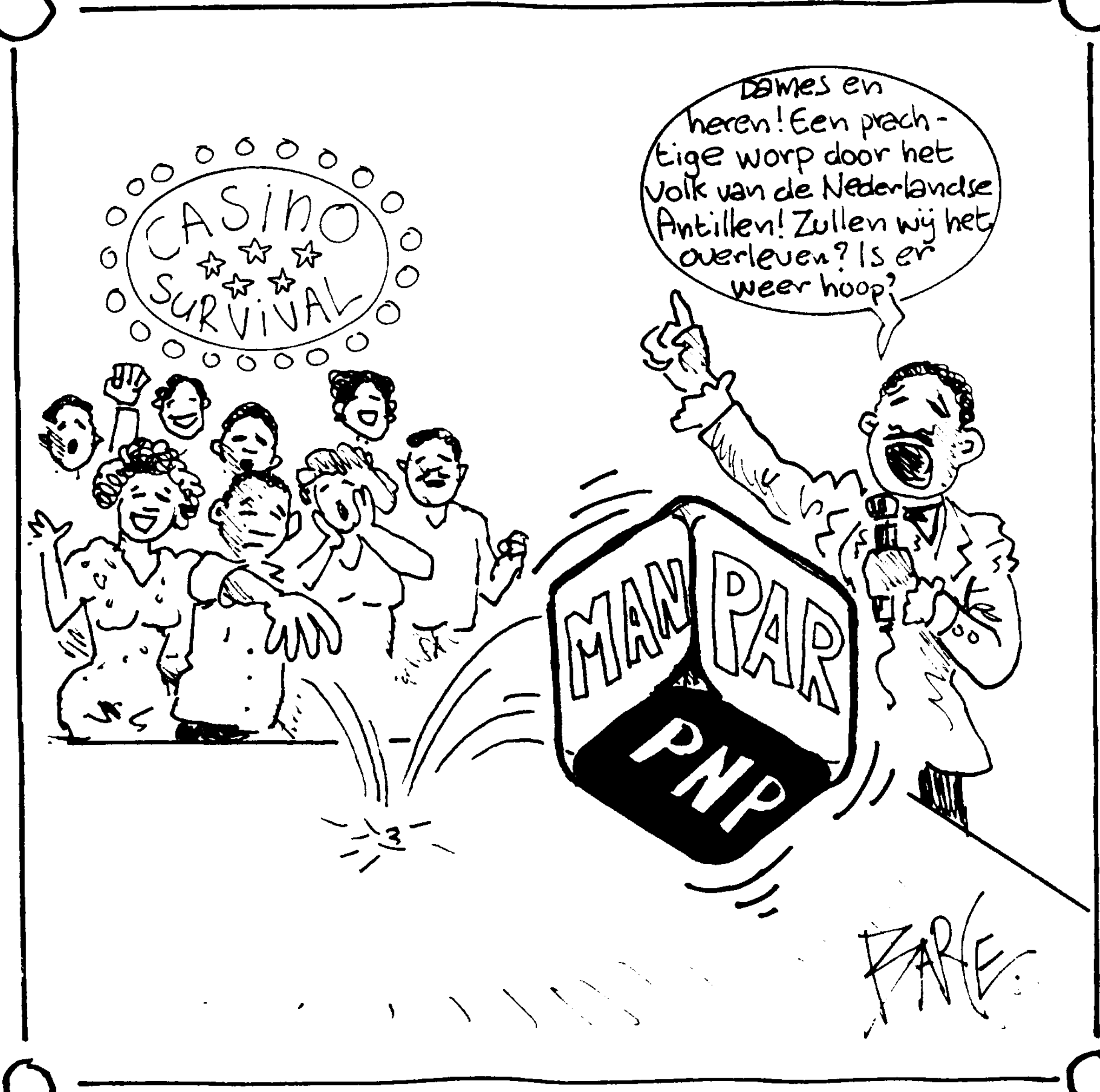
onderdag bezocht de ghebber de dienst. Hij dit als plaatsvervanger Gedeputeerde Bentoera Sociale Zaken, die zich van Horsford houdt. wil daarmee voorkomen men hem van het treffen politieke represaille- tregelen verdenkt.

Gezaghebber kreeg van personeel veel kritiek te n op het beleid van Dito Vlieg. Er zou geen reorganisatie hebben plaatsgevonden en de zaak zou juist achteruit zijn gegaan.

Wilsoe reageerde daarop vrij lakoniek. Iedereen mag zijn mening hebben, maar volgens hem kan toch niet ontkend worden dat het behoorlijk mis was bij Sociale Zaken. Hij wil dat er nu service verleend gaat worden aan hen, die daarop aanspraak maken en dat van die groep mensen een behoorlijke documentatie wordt opgezet.

Hij erkent dat Horsford weer als hoofd van dienst aan de slag moet van de rechter, maar meent - ondanks de grieven van het personeel - dat de reorganisatie in handen van Vlieg kan blijven. Daar waar reorganisatie en dagelijkse leiding elkaar ontmoeten, dienen dan afspraken gemaakt te worden door Vlieg en Horsford, aldus Wilsoe.

Monte Horsford wil nu geen commentaar geven. Volgende week geeft hij het BC zijn officiële standpunt.



COMMENTAAR

VERJONGINGSKUUR

Dat de verwachtingen hooggespannen zijn behoeft geen betoog. De - wat korte - aanloop tot de Statenverkiezingen 1994 laten echter enkele opmerkelijke veranderingen zien, die de hoge graad van de verkiezingskoorts mede kunnen verklaren. Niet alleen betreedt een - volgens sommigen veelbelovende - nieuwe partij de politieke arena in het kielzog van het staatkundig referendum. Ook is het opmerkelijk dat vrijwel alle partijen een verjongingskuur hebben ondergaan. Kennelijk hebben de gevestigde politieke leiders ingezien dat er een tijd van komen en een tijd van gaan is. Hoewel nog niet overtuigd, want op bijna alle lijsten staan de oude getrouwen aan de kop.

Eveneens valt op dat de verkiezingsprogramma's omvangrijker zijn dan in het verleden. Met uitzondering van SI/FOL hebben alle partijen hun visie uitgebreid op schrift gesteld en dat was in het verleden wel anders.

Desalniettemin zijn als vanouds leiderschap en ervaring de opvallendste slogans waar de gevestigde partijen de kiezer op aanspreken. Niet zo gek als je een aanstormende concurrent naast je weet, die tien jaar uit de actieve politiek verdwenen is geweest. Dat politiek Curaçao de PAR-leider bepaald serieus neemt kan misschien nog wel het beste begrepen worden uit de agressieve anti-campagne die gevoerd wordt in twee ochtendbladen.

Wat het leiderschap aangaat, Don Martina en Maria Liberia-Peters kunnen inderdaad bogen op een indrukwekkend regeerverleden. Martina leidde sinds 1979 vier kabinetten en Liberia-Peters is sinds 1984 - met een tussenpoze van twee jaar - aan het bewind. Zij voerde tot op heden drie regeringen aan. De grote vraag is nu of zij een vierde regeerperiode zal ingaan.

Uit de enquêtes, een populaire activiteit op Curaçao aan de vooravond van verkiezingen waarvan de uitkomst overigens niet altijd even objectief kan worden genoemd, kan begrepen worden dat het Antilliaans parlement wel eens een fors aantal nieuwkomers of herintreders in de politiek zou kunnen gaan tellen. Maar of het alternatief van de PAR ook werkelijk zo heftig aanslaat zoals de peilingen voorspellen, is nog maar de vraag. In elk geval hebben de collega-partijleiders flink de schrik in de benen sinds PAR-leider Miguel Pourier aan het politieke firmament verscheen (weer, als we de opiniepeilingen au sérieux nemen).

En wat de uitkomst ook moge worden, één ding kan al op voorhand over de verkiezingen van vandaag gezegd worden: dat ze de aanzet zijn tot vernieuwing. Al was het alleen maar omdat eenieder zich lijkt te realiseren dat de traditionele politieke tolerantie plaats moet maken voor verantwoordelijk en zakelijk bestuur. En dat heeft waarschijnlijk niet in het minst te maken met de wens van het Landsbestuur haar zeggenschap over de eilanden terug te krijgen. Waar een Algemene Maatregel van Rijksbestuur en een referendum al niet goed voor zijn.

Belangstelling om te gaan stemmen groot

Kiesdeler Curaçao wellicht naar 6000 stemmen per zetel

WILLEMSTAD — De kiesdeler, het aantal stemmen dat moet worden behaald om een zetel te krijgen, zal deze maal naar verwachting van het hoofd van het Bevolkisngbureau Ak Rojer 'ver boven de 5000 uitkomen'. Bij een opkomstpercentage van 70 procent (bij het referendum stemde officieel 64 procent) komt de kiesdeler op zo'n 6000.

De belangstelling om te gaan stemmen lijkt deze keer erg groot. Bij het Bureau Bevolking en Verkiezingen zijn er volgens het bestand 117.108 kiesgerechtigde personen op Curaçao. Een kleine 13 duizend oproepkaarten konden om diverse redenen niet worden bezorgd bij de personen in kwestie. Maar van hen hebben tot donderdagmiddag zo'n 3000 mensen als nog hun kaart bij Kranchi opgehaald. Gisteren was het er erg druk. "We hadden extra mensen ingezet, maar de stemmers bleven maar komen en bleven maar komen, het was dringen," aldus Rojer. Ook vandaag kan men nog terecht voor het ophalen van de oproepkaart. Dat de beslangstelling groeide naarmate de verkiezingsdag dichterbij kwam, is bij voorbeeld te zien aan het verloop: maandag werden 345 kaarten uitgegeven, dinsdag 648 en donderdagochtend 840. Over de donderdagmiddag is het aantal niet nageteld.

Tussen het Bevolkingsbureau en het Centraal Bureau voor de Statistiek lijkt men het nu eindelijk een beetje eens te gaan worden over het werkelijk aantal kiesgerechtigden. Het CBS gaat uit van 95.400 kiesgerechtigden, het Bevolkingsbureau van 117.108. Nu er van de 13 duizend onbestelbare oproepkaarten zo'n 3000 alsnog zijn opgehaald, denkt Rojer dat de resterende 10 duizend waarschijnlijk inderdaad niet correct zijn. Het werkelijk aantal kiesgerechtigden komt daarmee op zo'n 107 duizend.

Tegelijk met het ophalen van de kaart, konden kiezers via een vereenvoudigde procedure ook adreswijzigingen doorgeven. Vanaf de eilandsraadverkiezing 1991 tot het referendum in november 1993 bleken 6000 mensen van adres te zijn gewisseld. De wijzigingen die de afgelopen dagen werden doorgegeven komen weer van pas bij de eilandsraadsverkiezingen van volgend jaar. "Maar ja, na vandaag verhuizen natuurlijk weer mensen, die dan weer niet goed genoteerd staan."

Het is Rojers 'eerste' verkiezing. "Ik heb alleen nog maar ervaring met het referendum." Desondanks heeft hij wel het idee, dat relatief meer mensen dan andere jaren de moeite hebben genomen hun oproepkaart te bemachtigen. En dat zou kunnen betekenen dat het lage opkomstpercentage van de afgelopen jaren voorbij is. Ook de officiële 64 procent bij het referendum was verrassend hoog.

PNP geeft terrein weg

WILLEMSTAD — De PNP t op de valreep voor de kiezingen nog een Curaçaose achterbuurt blij gemaakt. Een terrein van 1550 vierkante meter, in eigendom van de PNP, te Kochena is overgedragen aan de Stichting Wishi/Kochena omdat deze stichting het leefklimaat in deze buurt zo goed bevordert. De PNP hoopt met deze gift bij te dragen aan de plannen van de stichting.

Regering biedt ontslag aan

WILLEMSTAD — Zoals te doen gebruikelijk aan de vooravond van de verkiezingen, hebben de ministers en staatssecretarissen donderdag hun ontslag aangeboden aan de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

In officiële termen heet het dan 'dat de Gouverneur de ministers en staatssecretarissen heeft meegedeeld het verzoek tot ontslag in beraad te houden. Daarbij heeft hij de ministers en staatssecretarissen verzocht zich te blijven belasten met hetgeen in het belang van de Nederlandse Antillen noodzakelijk geacht moet worden en met hem te blijven samenwerken, tot dat over de ontslagaanvraag is beslist".

Het interim-kabinet is daarmee demissionair geworden en zal aanblijven tot dat een nieuwe regering is geformeerd.

De Staten zullen op 25 maart worden ontbonden. Daarna treden de 22 nieuwe Statenleden aan. Van hen zullen veertien afkomstig zijn van Curaçao, drie van Bonaire, drie van Sint Maarten, één van Sint Eustatius en één van Saba.

Voor Curaçao doen zes partijen mee: de PAR (Miguel Pourier), DP (Raymond Bentoera), PNP (Maria Liberia-Peters), Nos Patria (Chin Behilia), MAN (Don Martina), SI/Fol (George Hueck).

Op Sint Maarten doen vier partijen een gooi naar de drie zetels: de DP/PDP-combinatie (Marcel Gumbs), de SPA (Vance James), de SAPP (Julian Rollocks) en de PPR (Joe Richardson). Ook op Bonaire doen vier partijen mee: de UPB (Rudy Ellis), DP (Jopi Abrahams), Paboso (Regina Janga) en de PAR (Serapio Pop).

Op Sint Eustatius strijden twee partijen om de ene zetel: de zittende DP (Julian Woodley) en de lijstcominatie van de oppositie verzameld in de SEA (Ingrid Whitfield). Op Saba doen de WIPM (Will Johnson) mee en de SDM (Josef Johnson).

SVB schaft cheques af

WILLEMSTAD — De Sociale Verzekeringsbank, de SVB, schaft de, in 1989 geïntroduceerde, sigu-cheque weer af. De cheque, die pensioengerechtigden kunnen verzilveren bij de Giro of het Postkantoor, levert de SVB teveel administratieve en technische problemen op. Vanaf 1 mei worden de pensioenen weer op de Giro of bank naar keuze uitbetaald.

Communications Workshop
Business Development Scheme

■ *WILLEMSTAD — Hoe bereik je je klanten overzee? Met een brochure bijvoorbeeld. Curaçao Inc. bedacht het Multi Client Brochure projekt, waarvoor zich na de workshop 12 gegadigden meldden. Deze bedrijven zullen in het kader van het Business Development Scheme assistentie en een vergoeding in de kosten krijgen. Op de foto: gastdocent Scott Suhr beantwoordt vragen van het publiek.*

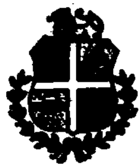
Amstelbrouwerij verkoopt belang Ponche Kuba

WILLEMSTAD — De Amstelbrouwerij wil van haar meerderheidsbelang in Ponche Kuba af. Het bedrijf wil zich voortaan alleen nog maar bezig houden met het brouwen van bier.

Over de verkoop van de aandelen worden momenteel besprekingen gevoerd met het Nederlandse bedrijf Koninklijke Bolswessanen. Het bedrijf wordt de nieuwe eigenaar van de op Curaçao geproduceerde variant van Ponche Crema, een alcoholhoudende drank gebaseerd op ei.

De nieuwe eigenaar heeft een internationaal distributienetwerk tot haar beschikking, wat volgens de Amstelbrouwerij de export van het produkt kan verbeteren. Nu wordt alleen geëxporteerd binnen de regio en naar Nederland.

Met de verkoop zegt de Amstelfabriek zich te gaan concentreren op haar kernactiviteit, namelijk het brouwen van bier. Toch ligt het volgens de directie in de bedoeling dat zij betrokken blijft bij de dagelijkse bedrijfsvoering.



MEDEDELING

De verzamelloonstaten en loonbelastingkaarten over het jaar 1993, evenals de opgaven (I.B. 50) van personen die anders dan in dienstbetrekking bij of voor u werkzaamheden of diensten hebben verricht, moeten uiterlijk 31 maart 1994 ingediend zijn. Na 5 april 1994 zal onherroepelijk worden overgegaan tot het opleggen van boetes tot ten hoogste een bedrag van Afl. 5.000,=

De Inspecteur der Belastingen



MEDEDELING
01-04-5012-KPA

EXPANSIE WATERDISTRIBUTIE TE PARADERA

De directie van de WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA (W.E.B.) N.V. maakt hiermee bekend dat in verband met werkzaamheden voor de expansie van het waterdistributie-netwerk de toevoer van water zal worden belemmerd op:

VRIJDAG 25 FEBRUARI VAN 9:00 's AVONDS TOT ZATERDAG 6 UUR 's MORGENS.

in de buurt van:

PIEDRA PLAT vanaf BRIGHT BAKERY tot aan de kruising PARADERA, vanaf de kruising richting ORANJESTAD tot SIVIDIVI waaronder: SHIRIBANA, SERO PATRISHI, SAN BARBOLA, REGENT'S PARK en SERO BLANCO.

Er zal een verlaging zijn van de waterdruk te:

SHIRIBANA, PAVIA en HOOIBERG KAVEL.

De W.E.B. ARUBA N.V. verzoekt zijn klanten begrip voor enig ongerief in verband met het optimaliseren van de watertoevoer in deze buurten.

WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA (W.E.B.) N.V.



SETAR
SERVICIO DI TELECOMMUNICACION DI ARUBA

MEDEDELING

Servicio di Telecommunication di Aruba, SETAR informeert haar crediteuren dat met ingang van de 1ste maart 1994 de uitbetaling per cheques in het vervolg op iedere vrijdag zal plaatsvinden.

De cheques worden betaalbaar gesteld op Setar's administratiekantoor te Seroe Blanco via de kassier.

Gelieve hiermee rekening te houden.

Voor nadere informatie kunt u zich wenden tot de afdeling Boekhouding,
telefoon 25151 extension 344.



CENTRALE BANK VAN ARUBA

De Centrale Bank van Aruba (de Bank), welke wettelijk is belast met het toezicht op de ondernemingspensioenfondsen, maakt aan het bestuur van alle in Aruba opererende pensioenfondsen bekend dat krachtens artikel 10 of 11 van de Landsverordening ondernemingspensioenfondsen (P.B. 1985 nr. 44), de pensioenfondsen jaarlijks een door een

registeraccountant gecontroleerd verslag moeten overleggen aan de Bank,

waarin een volledig beeld van de financiële situatie van het fonds gegeven wordt en waaruit ten genoegen van de Bank blijkt, dat aan het bij of krachtens deze landsverordening bepaalde wordt voldaan.

Voor verdere informatie dient u contact op te nemen met de Sectie Institutionele Beleggers van de Centrale Bank van Aruba, Havenstraat 2, Oranjestad, telefoon 22509.

[redacted]

Diploma's bij Enseñansa

ORANJESTAD — Deze week is gedurende twee avonden aan totaal 1445 personen, die met succes cursussen van Enseñansa pa Empleo volgden, een diploma of certificaat uitgereikt.

De uitreiking geschiedde door de directeur van Topcar n.v., Eric d'Arnault, en de Nederlandse vertegenwoordiger op Curaçao, dr.L.de Jong, die zijn Arubaanse collega Johan Afman verving. Aan cursist Gabriel Ruiz werd het 2500e diploma voor 1993 uitgereikt, aan Pedro Krozendijk het 3000e diploma en aan Rob Zuiderwijk het 3500e diploma. Voor dit jaar zijn al 2532 personen ingeschreven voor de verschillende cursussen. In januari zijn 16 computer-cursussen gestart, terwijl volgende week 94 andere cursussen zullen volgen in Oranjestad, San Nicolas, Noord en Santa Cruz.

Vluchteling in Denemark "wreedste kampbewaker"

KOPENHAGEN - Een Bosnische mosl ling, die in Denemarken is aangehouden king van oorlogsmisdaden, is door voormal sche gevangenen herkend als "één van d kampbewakers". De man, die wordt besch moord en gewelddaden, wordt op last van bank vier weken in voorarrest gehouden donderdag voorgeleid in Roskilde.

Het is de eerste maal, dat in Denemarken een buitenlander in staat van beschuldiging is gesteld wegens oorlogsmisdaden in een ander land. De Deense politie zei gisteren, dat zij beschuldigingen onderzoekt van ongeveer twintig vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië. Die zeggen dat de 30-jarige moslim vorig jaar oorlogsmisdaden heeft begaan jegens Kroaten in een gevangenenkamp in Dretelj bij Mostar.

Deense media melden dat de Bosnische vluchteling vorige maand werd herkend, toen hij werd opgenomen in een vluchtelingenkamp bij Kopenhagen, waar veel voormalige gevangenen uit het kamp verblijven. De andere vluchtelingen, voornamelijk Kroaten, hebben de rechtbank verteld van wreedheden, marte moorden op vluc de tijd dat d bewaker was.

"Hij was de alle gevangene zei een Kroati ling in het dagbl "Hij wilde de a kers verslaan i sloeg soms men sloot ons op in trapte ons de vo de mond." D zeiden dat hij armen en benen voedselrantsoe bracht tot bijna

De Deense m Justitie, Olsen, plannen te hebb door te verwijz VN-tribunaal in misdaden in het Joegoslavië. De een Deense worden berecht.



aruban investment bank n.v.

The Aruban Investment Bank N.V. is looking for candidates for the following positi

LOAN OFFICER

for its Project Department who will report to the President.

His/her primarily responsibility will be to assist in the development of project-applications and loan appraisals, implementation and supervision of projects and assisting clients and conducting various analyses.

Background and qualifications:

H.B.O. education or equivalent degree in Business Administration. Good commercial and analytical feeling, understanding of business in general. Good verbal and written command of English and Dutch.

ADMINISTRATIVE OFFICER "Chef de Bureau"

for its Administration Department who will report to the Vice-President.

His/her primarily responsibility will include directing and supervising clerical and secretarial personnel, relieving Management of routine functions, conducting departmental affairs as smoothly and efficiently as possible creating a productive and pleasant work environment.

Background and qualifications:

A secondary school education (HAVO or VWO) and with ample secretarial experience at supervisory level. Good verbal and written command of English and Dutch.

For both positions knowledge of word processors and spreadsheets is required.

For consideration, please submit letter with curriculum vitae to:
Aruban Investment Bank N.V., Middenweg #20, P.O. Box # 1011, Oranjestad, to the attention of the Personnel Department - att.: Mrs. L. Lacle. For further information, if so required please contact our bank, telephone 27327 or 28827.

ARUBAN INVESTMENT BANK N.V.
"an Aruban Bank for investing in Aruba"

AGENDA

…TOORUREN AMIGOE
…van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; … gesloten.

…FOON
…oedgevallen na kantoortijd: 21639, …en 24508. **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 22368.

…REKENINGNUMMER
…445 Banco di Caribe.

…TIE
…(centrale) en 11141 (informatie).

…MCENTRALE

•••••••

…ERTJES verschijnen op dinsdag …dag en kunnen iedere dag tussen …12.00/14.00-17.00 uur worden opge-… behalve op zaterdag. Alleen zoe-… die op maandag en donderdag …0.00 uur binnen zijn, kunnen de dag …(dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

•••••••

…TREGELING DOKTOREN
…dag tot zaterdag 18.00-07.00 uur) …tad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki …, Paradera en Sta. Cruz: dokter … via Dr. Horacio Oduber Hospitaal …(4300) of via Alarmcentrum (115). …quito, Savaneta en San Nicolas: …Weststrate via Centro Medico San … (tel.: 48833) of via Alarmcentrum

•••••••

…CA'S
…dienst)
…n de brug:
…bio, Caya B. Croes 48. Tel.:21253.
… de brug:
…Lucas, B. v.d. Veen Zoppenveldt-… Tel.:45119.

•••••••

…R BRANDGEVALLEN, onge-… of een of ander ongeluk gelieve …centrale (tel.: 115) op te bellen.

•••••••

…TRO MEDICO CARABOBO
…andstraat 7, tel.: 21777)
…cht heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, …4696.

•••••••

…GELE KRUIS ARUBA
…ELINGENBUREAU
…straat 22, tel.: 24444)
…is geopend van 07.30-12.00/13.50-… uur; maandag te Paradera (tel.: …) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San … (45906)/Noord (23425) van 08.00-… uur; woensdag: Santa Cruz 28288) …8.00-11.00 uur; donderdag: Dakota …), Oranjestad (23168), Savaneta …) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

•••••••

…NGER? STICHTING CIZKA geeft …atie en brengt u in contact met leden …angerschapsbegeleiding, verloskun-…hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

•••••••

…RMATIECENTRUM KONINGIN …ELMINA FONDS (voor de kan-…bestrijding op Aruba)
…end van maandag t/m vrijdag van …11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 …achter de pastorie van Oranjestad).

•••••••

…COTICS ANONYMOUS HEL-
…38989 (24 uur per dag).

•••••••

…HOTLINE
…en? Bel dan 23040/27352 …n 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

•••••••

…/PRIDE
…albeeckstraat 25, tel.: 32999)
…van maandag tot en met vrijdag van …-16.00 uur voor inlichtingen omtrent …tie alcohol/drugsmisbruik.

•••••••

…DACION RESPETA MI
…ning tegen seksuele misbruik van …derjarigen)
…24433.

•••••••

…NESTY INTERNATIONAL
…UBA
…. Box 1029, tel.: 27808/48124.

•••••••

…RENARTSEN
…erendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. … spoedgevallen buiten kantooruren …115.

•••••••

…DGECLUB ARUBA ARIBA
…club, Wilhelminastraat 16)
…agavond om 19.30 uur speelavond. …opgave/informatie tel.: 24953.

•••••••

…KE TIRAKOCHI
…erpark te Savaneta, achter kleuter-… Promé Paso)
…end van maandag t/m zaterdag van …-18.30 uur en op zondag van 11.00-… uur voor kinderen van 1-13 jaar.

•••••••

…LEARUBA
…DAG: 15.00 Cartoons; 16.00 Punky …ster; 16.25 Garbage Pail Kids; 17.09 …nth Hour; 17.16 World Museum; 17.41 …omics Made Easy; 18.03 Sesame …; 19.03 Partridge Family; 19.26 The …ctors; 20.00 Telenoticias; 20.30 …er Nisbet; 21.00 Winter Olympics; … Sluiting.

…ERDAG: 12.00 Cartoons; 13.00 Kids …; 13.20 3-2-1 Contact; 14.00 Abbott y …llo; 15.30 Drag Race; 16.15 Winter …pics; 19.00 Elsa Klensch; 19.20 Big …; 19.40 CNN News; 20.00 Nos cu …; 21.00 Winter Olympics; 24.00 Slui-…

•••••••

…DAG
…RSEN
…ELMUSEUM: geopend op elke …dag van 10.00-12.00 uur en zondag …11.00-12.00 uur in de protestantse

…EO HISTORIKO ARUBANO: openings-… maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/ …-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00

…EAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWE-…MOEILIJKHEDEN (Layex Building, …minastraat 19): iedere werkdag van …-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk …ak te maken via tel.: 23145 of …11).

…ELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK …ANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke …dag en donderdag van 09.00-12.30 …gelegenheid om produkten te kopen in …ede gebouw van Bibito Pin, t/o protes-… kerk, Piedra Plat.

•••••••

Diepzeeduiken voor gehandicapten:

'Zweven tussen hemel en aarde'

Door Eef Hermers

ORANJESTAD — De op Aruba woonachtige John de Vries, die veertien jaar geleden na een zwaar auto-ongeluk totaal verlamd raakte en na een lange revalidatie-strijd weer kon praten en zijn bovenlichaam kon gebruiken, was in 1991 de eerste lichamelijk gehandicapte die bij Red Sail Sports Aruba een duikcertificaat behaalde. Onder water kan hij zich moeilijk voortbewegen. "Ik moet gesleept worden omdat ik mijn benen niet kan bewegen. Maar ik vind het heerlijk om gewoon op mijn gemak tussen al die prachtige vissen rond te dobberen. Dat gevoel kan ik nauwelijks beschrijven. Je zweeft dan als het ware tussen hemel en aarde".

Jaren geleden was diepzeeduiken voor lichamelijk gehandicapten een utopie. De mogelijkheden, die deze sport biedt voor revalidatie, waren toen nog niet bekend. De duiksport werd nog nergens door gehandicapten beoefend. Maar dank zij de inzet van watersportverenigingen zoals Red Sail Sports Aruba, lid van de Handicapped Scuba Association (HSA), kunnen steeds meer lichamelijk gehandicapten genieten van de duiksport. De combinatie van sport en therapie blijkt een bijzonder effectieve vorm van revalidatie te zijn. Door de geringe weerstand neemt onder water de bewegingsvrijheid toe. Bovendien blijkt duiken een ontspannende en heilzame werking te hebben op diverse lichaamsfuncties.

De duikinstructeurs van Red Sail Sports Aruba, Michael Anderson, Steve Creamer en manager Denis Courchesne, zijn gespecialiseerd in het geven van cursussen aan dove, blinde en (gedeeltelijk) verlamde mensen. Ze geven toe dat het een beetje vreemd klinkt om duikles te geven aan een blinde. "Maar de blinden die bij ons hun duikdiploma hebben gehaald, waren super enthousiast. Hoewel ze niks kunnen zien, vinden ze het een heerlijk gevoel om gewichteloos te zijn", aldus Denis.

Sommige verlamde duikstudenten kunnen alleen hun hoofd bewegen. Oogcontact of signalen met het hoofd zijn de enige vormen van communicatie met de duikleraar. Als een verlamde duiker zijn neus moet klaren, geeft hij de leraar een ingestudeerd signaal, waarop de leraar de neus vast houdt en de student kan klaren. Als de student water in zijn masker krijgt, moet de leraar het masker vasthouden, zodat de student het water eruit kan blazen.

Het eerste wat Michael, Steve en Denis tijdens hun HSA-cursus leerden, was geen medelijden te hebben met de gehandicapte duikers. "Het kost misschien wat meer tijd en energie maar uiteindelijk kunnen gehandicapten net zo lang en vaak duiken als niet-gehandicapten", zegt Denis. In het begin is het even door de zure appel heen bijten, vooral omdat de duikleraren zoveel mogelijk moeten weten over de handicap van hun studenten. Eigenlijk hoort het niet om iemand te vragen hoe hij of zij lichamelijk gehandicapt is geraakt, maar dat is voor de duikleraren juist heel belangrijk. Van elke gehandicapte student moeten ze precies weten wat de handicap precies voor consequenties heeft en waar ze op moeten letten. En volgens Michael, Steve en Denis zijn de meesten heel openhartig over hun handicap. Als ze daar dan even over gebabbeld hebben, is dat pijnlijke en vervelende gedeelte achter de rug en kunnen zowel de leraren als de studenten opgelucht ademhalen en met frisse moed aan de cursus beginnen.

Lichamelijk gehandicapten vinden het volgens Denis heerlijk om te duiken omdat ze onder water helemaal vrij zijn. Daar hebben ze het gevoel dat ze het leven weer helemaal aankunnen. Die prachtige onderwaterwereld met eigen ogen kunnen bekijken, in tegenstelling tot beelden op de televisie of op het filmscherm, is voor de meesten een complete sensatie. Duiken is voor hen niet alleen een avontuur maar een gigantische prestatie, een doel dat ze eindelijk bereikt hebben. Het is één van die vele dingen waar ze al jaren van hebben gedroomd en op een dag waar kunnen maken. Bovendien is het heldere zeewater op Aruba, met een temperatuur van 28 graden, uitermate geschikt omdat niet al te diep gedoken hoeft te worden om te genieten van al het schoons onder water. Denis: "En als we aan het duiken zijn en ik zie mijn studenten rondzweven in die fascinerende blauwe zee met al die prachtige vissen, dan weet ik dat ze zich op dat moment even weer bijna honderd procent voelen".

■ *ORANJESTAD — Duikinstructeur Steve Creamer van Red Sail Sports Aruba instrueert John de Vries (rechts) en zijn zoon en 'duikbuddy' Ricardo (midden) voordat zij 'de sprong in het diepe' maken.*

Aruba's nieuwste attractie

■ *ORANJESTAD — Aruba heeft er weer een toeristische attractie bij. Belangstellenden die een eerverend ritje willen maken, kunnen te Palm Beach één van deze twee kamelen bestijgen. Een idee van de in de India bekende filmmaker en schrijver Rakish Saraiya, managing director van The Aruban Entertainers n.v. Hoewel het Saraiya ettelijke maanden kostte om zijn kamelenproject te realiseren, bracht de ALM de herkauwers vanmorgen veilig aan Arubaanse bodem.*

Commissie opgericht voor het 'Jaar van de familie'

ORANJESTAD — Een vorige maand ingestelde nationale commissie heeft als taak gekregen het 'Aña Internacional di Famia 1994' (AIF) te promoten. De leden zullen verschillende projekten en wetten die direct of indirect de families treffen evalueren, een actie-plan maken en uitvoeren en een studie maken van de bestaande familie-problemen op het eiland.

De commissie zal verder informatie aan de verschillende groeperingen in de gemeenschap geven en educatieve televisie- en radiouitzendingen brengen. Ook worden ouderen-programma's gehouden in de verschillende wijken, alsook tekenwedstrijden voor de basisscholen, een expositie in de nationale bibliotheek en de uitgave van stickers, folders, banners en T-shirts.

De commissie beschikt reeds over een aantal medewerkers. Dit aantal is echter niet voldoende en een oproep wordt gedaan voor meer vrijwilligers uit de gemeenschap.

De regering is verzocht om gebruik te mogen maken van de expertise en apparatuur van Bureau Voorlichting (BuVo) en de Nationale Bibliotheek, zendtijd van de regering op *TeleAruba* en van de service van de Posterijen.

De commissie doet een beroep op de lokale nieuwsmedia om zoveel mogelijk aandacht te besteden aan 'Het jaar van de Familie' en een kritische evaluatie te maken van de projekten die hiermee verband houden. Ook wordt een beroep gedaan op de Arubaanse gemeenschap om een financiële bijdrage te leveren zodat het actie-plan volledig kan worden uitgevoerd. Men kan dit doen door een bijdrage te storten op een van de twee bankrekeningen: 158.323-09 Caribbean Mercantile Bank en 32.82.228 ABN-AMRO.

De commissie 'Aña Internacional di Famia 1994', dat als taakopdracht heeft de viering van het internationale jaar van het gezin voor te bereiden en te coördineren, bestaat uit de leden G.Gil (ATHA), D.Booi-Staring (Cede Aruba), W.Fransen (FSECA), J.Fernandez Perna (Curazon Firme Plan 2000), C.Arends (Fada/Pride), N.Hoevertsz (Directie Buitenlandse Aangelegenheden) en M.Giel (Directie Sociale Zaken).

■ *ORANJESTAD — Mr. Jan Zwinkels (52), die na het overlijden van mr. Pieter Bos in maart 1993 als waarnemend Procureur-Generaal optrad, is ingaande 2 februari 1994 officieel benoemd als PG van Aruba. Mr. Zwinkels heeft in Nederland vanaf eind 1971 tot en met 1977 bij het Hof te Den Haag gewerkt. Vanaf 1977 tot en met 1991 was hij Officier van Justitie in Den Bosch. Hij werd in september 1991 benoemd tot Officier van Justitie en hoofd van het Parket op Aruba.*

Zwinkels benoemd tot PG

Nieuw bestuur voor SKAL

ORANJESTAD — In La Cabana heeft SKAL Club Aruba haar nieuwe bestuur gekozen met Carlos Cabrera (Hyatt) als president, Ewald Biemans (Bucuti resort) als vice president, Adwina Arends (La Cabana) als secretaresse, Henk Smouter penningmeester en Debby St. Laurent, belast met de public relations.

De Oost-Europa-Bank steekt 33 miljoen ECU, zo'n 72 miljoen gulden in de kerncentrale bij Ignalina in de voormalige Sovjet-republiek LITOUWEN. Het geld is bedoeld om de veiligheid in de twee reactoren te verhogen.

Nieuw bestuur atletiekclub

ORANJESTAD — Atletiekclub 'Club di Atletismo Medalla di Oro' (CAMO) heeft een nieuw bestuur gekozen voor 1994/1995. Het nieuwe bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter M.Tempelaars, vice-voorzitter Felix Piña, secretaris A.de l'Isle, penningmeester Sitha Piña, commissarissen Sandra Miguez, Betty Croes en Carmen Richardson. De trainers zijn Gino Wauben, Felix Piña, Gert van Vliet en Martin Aalbersberg. Hulptrainers zijn Alban van Stralen, Giovanni Leocadia en Mirian Contreras.

Wijn proeven in Divi Divi

ORANJESTAD — Onder leiding van Michael van den Berg en manager Norrel Alexander hield Aruba Trading in het Red Parrot Restaurant van Divi Divi een 'Beaujolais wijn proevers avond'.

De gasten kregen alle gelegenheid om de verschillende wijnsoorten te proeven, waaronder de 'Fleur de Rosé', die erg in de smaak viel. Als speciale gast-experts waren aanwezig Franck Duboeuf, die de nodige uitleg gaf over zijn Beaujoulais wijnen, en Marcel André Clement, agent voor Duboef wijnen in de Cariben.

De wijnen worden voor 15 procent uit druiven gemaakt uit de Beaujoulais regio, waar de vader van Franck Duboef grote wijngaarden heeft. Hij is overal ter wereld bekend en garandeert als lid van de 'Institute National des Appellations des Origen' dat het een kwaliteitsprodukt op de wereldmarkt brengt.

Het Caribisch gebied, en in het bijzonder Aruba met zijn nog steeds groeiende toerisme, is een van de grootste afnemers van de Beaujoulais. De op Martinique wonende Marcel Clement voegde daaraan toe, dat in de Cariben in plaats van likeur veelal wijn wordt gedronken.

Onduidelijkheid over hygiëne in hospitaal

ORANJESTAD — Voorzitter Armand Radjiman, van de Arubaanse Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen (ABV), verklaarde gisteren namens het ABV-bestuur het eens te zijn met de woorden van hospitaal-directeur Leo dat de hygiëne in de keuken van essentieel belang is.

Maar Radjiman vindt dat in dit verband de wasserij zeker niet vergeten moet worden. Het is volgens de ABV-voorzitter niet te accepteren dat de wasserij BSL het wasgoed in slechte staat aflevert, terwijl dit schoon en hygiënisch moet zijn want daar hebben de patiënten recht op. Volgens de ABV zijn er afdelingen in het hospitaal waar, bij gebrek aan handdoeken, de vaat wordt gedroogd met beddelakens. "Is dit dezelfde hygiëne waarover de directeur het heeft?" zo vraagt Armand Radjiman zich af in een verklaring namens het ABV-bestuur.

Jeroen Piket winnaar van schaakmatch

ORANJESTAD — De jonge Nederlander Jeroen Piket heeft de 8 partijen schaakmatch in de Totolica Room van het Hyatt hotel gewonnen met 4,5 van de Rus Lev Polugaevsky (3,5).

Piket was driemaal kampioen van Nederland en behoort tot één van de meest belovende jeugdspelers ter wereld. Polugaevsky was meerdere malen Russisch schaakkampioen en was in de zeventiger jaren één van de kandidaten voor het wereldkampioenschap. De schaakmatch werd georganiseerd door J. van Oosterom, die op Aruba al meerdere wedstrijden en toernooien sponsorde, zoals het Tumbaschaaktoernooi in 1992.

OEKRAINE wil zijn schulden aan Turkmenistan voor de levering van aardgas vereffenen met 60.000 ton tarwe. Maandag sloot Turkmenistan de toevoer van gas aan Oekraïne af, omdat dit land nog een rekening van ongeveer 700 miljoen dollar moet voldoen. Voor gasleveringen door Rusland staat Kiev voor ongeveer 1 miljard dollar in het krijt. Kiev zegt de rekeningen niet te kunnen voldoen omdat de binnenlandse consumenten met betalingsachterstand kampen.

CDU kiest voor milieu, ontwikkeling en federaal Europa

HAMBURG - De grootste Duitse regeringspartij, de christendemocratische CDU van bondskanselier Helmut Kohl, wil dat de economische ontwikkeling voortaan gepaard gaat met een sterker milieubewustzijn.

Kort voor de afsluiting van het driedaagse partijcongres in Hamburg hebben de duizend afgevaardigden woensdag vrijwel unaniem besloten tot een nieuw partijprogramma voor de komende jaren. De honderd pagina's tellende tekst "vrijheid in verantwoordelijkheid" is een actuele aanpassing van de vorige beginselen uit 1978. Een gedelegeerde onthield zich van stemming. Behalve voor een "groenere" economie pleit het nieuwe CDU-programma ook voor een ontwikkeling van Europa in de richting van een federale unie.

VS slaan eigen weg naar vrede in ten aanzien Bosnië

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben hun eigen vredesproces voor Bosnië in gang gezet, en volgens waarnemers verschilt deze wezenlijk van de benadering die Europa heeft gekozen.

In tegenstelling tot Lord Owen van de Europese Unie concentreert Charles Redman, speciale afgezant van de VS, zich op het vinden van gemeenschappelijke doelen van Kroaten en Moslims. Redman, die door Washington is opgedragen de strijdende partijen nader tot elkaar te brengen, houdt vol dat hij werkt in overeenstemming met de richtlijnen van de Europese unie.

Op Olympische Winterspelen in Lillehammer

Skiër Markus Wasmeier blikt tevreden terug op zijn snelle, winnende afdaling

LILLEHAMMER — Alberto Tomba nam hem hoogst persoonlijk bij de finish op de schouders. Markus Wasmeier uitte enkele oerkreten, balde zijn vuisten en schudde zijn hoofd. "Dit is onbegrijpelijk, dit is de grootste verrassing in mijn leven", kraaide hij van plezier. "Ik heb zo'n raar gevoel in mijn hoofd. Normaal denken kan ik op dit moment niet." Opnieuw had de Duitser het onmogelijke mogelijk gemaakt. Zes dagen na zijn gouden medaille op de Super-G op de piste van Kvitfjell, pikte de Beierse alpine-skiër woensdag op de flanken van de Hafjell ook de Olympische titel op de reuzenslalom. Voor de Zwitser Urs Kaelin en de Oostenrijker Christian Mayer, die zijn land de eerste Olympische plak bezorgde.

Negen jaar na zijn wereldtitel in Bormio won de 30-jarige schilder pas voor de tweede keer een reuzenslalom. In 1985 schoot 'Wasi' als een komeet omhoog. Sindsdien kende hij meer tegendan voorspoed. Blessures waren zijn ongewenste bondgenoten, met als ernstigste de tuimeling in de Japanse wintersportplaats Furano. Hij brak twee ruggewervels en ontsnapte ternauwernood aan een leven in een rolstoel. Op de Winterspelen van Calgary en Albertville bleven plakken buiten zijn bereik.

"Ik heb echter nooit de moed opgeven.Ik ben blijven lachen. Ook in slechte tijden", zei de sympathieke inwoner van Schliersee woensdag na zijn triomf. "Ik heb nooit aan mezelf getwijfeld. Ik schijn een man van extremen te zijn. Met meer diepte dan hoogtepunten. Maar dat is inherent aan het leven van een sporter."

De afgelopen jaren werd om Wasmeier vaak meewarig gelachen. Hij werd meedogenloos neergesabeld door de Duitse pers. Tien dagen geleden werd hij na de afdaling met de grond gelijk gemaakt. Hij was voor de Duitsers favoriet, maar hij eindigde op een oneervolle 36ste plaats. De media uit zijn vaderland schreven hem af. Wasmeier antwoordde echter met twee gouden medailles, maar toonde zich woensdag echter op geen enkele wijze rancuneus.

"Sinds vorige week heb ik een hoop vrienden meer. Dat aantal zal na vandaag ongetwijfeld nog enorm stijgen. Ik kan niet boos zijn op die mensen die me hebben laten vallen. Het is nu eenmaal menselijk dat je in goede tijden meer vrienden hebt dan in slechte", zei hij begripvol. "Ik weet inmiddels wel wie mijn echte kameraden zijn."

Wasmeier plaatste woensdag Tomba in de schaduw. De oppermachtige heerser van de Winterspelen in Calgary en Albertville verdween roemloos door een zijdeur. Na de eerste run werd de drievoudig Olympisch kampioen op de dertiende plaats geklasseerd, tijdens de tweede werd de Italiaan gediskwalificeerd omdat hij het voorlaatste poortje had gemist.

"Tijdens de eerste manche ben ik niet agressief genoeg geweest", erkende Tombr. "Mijn ski's slipten ook steeds weg. Het was te ijzig. Ik was ook niet bijster gelukkig met het vroege tijdstip waarop we moesten starten, al is het terecht een half uur verlaat tot tien uur. Tijdens de tweede manche heb ik wel risico's genomen. Goud was onhaalbaar, zilver en brons had er nog wel ingezeten. Maar ik heb het vooraf al gezegd, verrassingen zijn niet uitgesloten. Wasmeier heeft dat bewezen."

Tomba was niet de enige verliezer, ook Marc Girardelli speelde slechts een figurantenrol. De Oostenrijker met een Luxemburgs paspoort maalde er niet lang om. In tegenstelling tot de Noren. Voor eigen, publiek vielen ze weer eens buiten de medailles. Thorsen incasseerde de ondankbare vierde plaats, Kjus finishte als zevende en Aamodt, winnaar van het brons in Albertville, eindigde als twaalfde. Furuseth haalde het einde niet eens. De oogst van de Noorse alpine-skiërs valt zwaar tegen. Zilver en brons voor Aamodt.

"De Noren zijn kennelijk niet opgewassen tegen de druk", meende Wasmeier, die na de zege op de Super-G op trainingskamp ging in het Zweedse Stotten. "Ze maken een zenuwachtige indruk. Ik had vandaag nergens last van. Begrijpelijk. Ik had al een gouden medaille in mijn bezit en dat is een heerlijk gevoel. Je voelt je vrij. Vanochtend tijdens de verkenning van de piste had ik het idee dat het niets zou worden. Ik ging als een dweil naar beneden. Na de eerste afdaling geloofde ik mijn ogen niet toen ik op het scorebord zag dat ik tot dat moment de tweede tijd had neergezet."

De Oostenrijker Christian Mayer was in 1.28,34 de snelste, de Zwitser Urs Kaelin had 0,16 achterstand, Wasmeier 0,17. De Duitser had geen fractie van een seconde gerekend op goud. Niet verwacht dat hij de achterstand zou kunnen wegwissen. "Ik was ook gelukkig geweest met brons. De meeste zenuwen had ik na de finish toen ik moest wachten op de resultaten van Kaelin en Mayer."

Twee honderdste van een seconde was uiteindelijk het verschil tussen goud en zilver. De twee Olympische titels leveren 'Wasi' goud geld op. Hij int in totaal ongeveer zeshonderdduizend gulden. "Geld interesseert me niet, mijn gezondheid is belangrijker", reageerde de tweevoudig kampioen relativerend. "Ik ski omdat ik er plezier in vind. Niet om het geld. Vandaag krijg ik van de halve wereld schouderklopjes, toen ik een paar jaar geleden in een diep dal zat, zag niemand mij staan. Het leven bestaat uit extremiteiten, dat weet ik inmiddels."



■ *Hafjell — De verovering van de Olympische gouden medaille door de Italiaanse skister Deborah Compagnoni (zie foto), is één van de meest besproken gebeurtenissen in Hafjell. Daar wordt de slalom afgewerkt.*

LOOC kan niets doen tegen zwarthandelaren

LILLEHAMMER — De organisatie van de Olympische Winterspelen LOOC kan maar moeilijk vat krijgen op de zwarte handel. Donderdag ontdekte zij, dat de illegale verkopers van toegangsbiljetten weer een nieuw wapen in de strijd hebben gegooid.

In de stadions van Birkebeineren en Kanthaugen boden zwarthandelaren, gekleed in de officiële kleding van de medewerkers van het LOOC, het lokale organisatie-comité van Lillehammer, tickets aan tegen woekerprijzen.

Volgens het LOOC hebben ze de uniformen gekocht van de officials die klaar zijn met hun werk tijdens de Winterspelen. Sinds dinsdag kunnen de vrijwilligers de kostuums tegen kostprijs aanschaffen. "De toeschouwers hebben geen achterdocht omdat de zwarthandelaren officiële kleding dragen. Ze worden daardoor misleid. We zijn op zoek naar een oplossing", zei Carla Sommerfelt, de coördinatrice van de kaartverkoop.

Duidelijkheid van KNWU gewenst

Wielrenster Monique Knol vraagt over WK-deelname

AMSTERDAM — Monique Knol wil naar het WK-Wielrennen op Sicilië. Of ze gaat is een tweede. De 29-jarige wielrenster behoort al jaren tot de internationale top, maar kwam door conflicten met bondscoaches en Leontien van Moorsel de laatste jaren nauwelijks aan belangrijke kampioenschappen toe. Knol, bij de Olympische Spelen in Barcelona nog goed voor brons, is de smoesjes echter beu en eist voor het begin van het nieuwe seizoen duidelijkheid van de KNWU.

"Voor het begin van het wielerseizoen heb ik een gesprek met het bondsbestuur", zei een strijdvaardige Knol maandag tijdens de presentatie van de rond haar gebouwde Bose-ploeg. "Dan wil ik horen waar ik aan toe ben, of ik een kans maak op een WK-plaats. Als ik goed rij, moeten ze me gewoon meenemen. Dit keer wil ik geen smoesjes horen, zoals voor het laatste WK in Oslo. Als dat weer gebeurt, zijn ze nog niet van me af."

Ook Bose-ploegleider Wim Kruis spreekt klare taal over het beleid van bondscoach Frans van Diepen. "Als er problemen zijn tussen twee rensters moet een coach een oplossing zoeken. Een van de twee wegsturen heeft geen zin. Dat is de weg van de minste weerstand."

Leo van de Wal, bij de KNWU belast met het vrouwenfietsen, smoort alle verdachtmakingen richting bondscoach Evielerbond resoluut in de kiem. "De uitnodigingen voor het WK worden verdeeld over de rensters die in vorm zijn. Wie dat zijn, bepalt de bondscoach." En het dreigement van Van Moorsel dat ze niet met Knol in een ploeg wil rijden? "Voor de bond bestaat er geen conflict tussen Knol en Van Moorsel. Nogmaals: De besten zullen Nederland vertegenwoordigen."

Wat Leontien van Moorsel niet lukt, heeft Monique Knol al enkele jaren voor elkaar. De 29-jarige renster vormt voor het derde achtereenvolgende seizoen de spil van een eigen wielerploeg. Met de centen van AGU, Zullo en hoofdsponsor Bose lijkt ploegleider Wim Kruis een veelbelovende equipe in elkaar gedraaid te hebben.

Monique Knol, de trotse kopvrouw, oogt nog immer ambitieus. De renster die 'n negen seizoenen een imposante erelijst opbouwde, heeft er duidelijk zin in. "Natuurlijk. We hebben een hele goede groep, die ontzettend gemotiveerd is. Onze ploeg gaat dezelfde wedstrijden rijden als vorig jaar, waaronder de Tour de Vendee, de Ronde van Mallorca en de Tour Feminin. En winnen zullen we, dat hebben we onderling afgesproken."

Ook Kruis gelooft in zijn equipe. "Alle aandacht gaat natuurlijk uit naar Monique, maar ik denk dat we de anderen ook niet uit het oog moeten verliezen. Ze hebben bewezen dat ze het niveau aankunnen en de aanwezigheid van Monique zal ongetwijfeld inspirerend werken." De Bose-ploeg ziet er voor 1994 als volgt uit: Petra van der Giessen, Angela van Smoorenburg, Angela Hillenga, Debby Mansveld, Karin Bouwmeester, Monique Knol, Ingrid Kelderhuis, Hester Marieke Kroes, Chantal van Geffen.

WILLEMSTAD — Dinsdagavond 22 februari begon bij Asiento de tweede paren competitie van dit jaar met maar liefst 23 paren. De volgende 11 paren scoorden boven de 50%.

1. dames Saladin - De Vries 71.04%; 2. echtpaar Bongers 59.58; 3. dames Den Dulk -Wallé 59.38; 4. dames Agarwal - Van Silfhout 57.50; 5. mevr. Geenen - hr. Brown 54.79; 6. dames Roose - Berend 54.00; 7. echtpaar Van Oosten 52.92; 8. mevr. Van den Ende - hr. De Paula 52.00; 9. dames Van Vliet -Nebbeling 51.25; 10. heren Van der Pol - Van den Ende 50.75 en 11. mej. Melchers -hr. Veenekamp 50.00%.

De tweede wedstrijd wordt gespeeld op dinsdag 1 maart a.s. op Rust & Burgh en begint om half acht precies.

In de Central Division van NBA

Atlanta en Chicago strij[...] voor begeerde eerste pl[...]

WASHINGTON — Chicago Bulls en Atlanta Hawks zijn in een hevige strijd verwikkeld geraakt. Dat allemaal voor de kopploperspositie in de Central Division van het professioneel basketbal ofwel de NBA-competitie in de Verenigde Staten.

De standen, die verwerkt zijn tot en met woensdag, zien er als volgt uit:

Atlantic Division

01. New York	52	36-16	.692	-----
02. Orlando	51	31-20	.608	04,5
03. Miami	52	27-25	.519	09,0
04. New Jersey	52	27-25	.519	09
05. Boston	53	20-33	.377	16,5
06. Philadelphia	53	20-33	.377	16,5
07. Washington	53	16-37	.302	22,5

Central Division

01. Atlanta	52	36-16	.692	----
02. Chicago	52	36-16	.692	----
03. Cleveland	53	29-2[...]		
04. Indiana	51	26-2[...]		
05. Charlotte	51	23-2[...]		
06. Milwaukee	54	15-3[...]		
07. Detroit	54	13-3[...]		

De stand in de Midwest Division [...] Western Conference:

01. Houston	50	37-1[...]
02. San Antonio	54	39-1[...]
03. Utah	54	35-19
04. Denver	53	26-27
05. Minnesota	51	15-3[...]
06. Dallas	53	07-4[...]

In de Pacific Division ziet de ra[...] als volgt uit:

01. Seattle	51	37-14
02. Phoenix	50	34-1[...]
03. Portland	53	32-21
04. Golden State	52	31-21
05. LA Lakers	50	19-31
06. Sacramento	52	18-34
07. LA Clippers	51	17-34

IAAF zoekt het hoge[...] op in zaak-Reynolds

MONTE CARLO — De Amerikaanse rechtspraak kan een gevaar worden voor de Olympische atletiekwedstrijden van 1996 in Atlanta. De Internationale Amateur Atletiek Federatie, de IAAF, door een nieuw hoger beroep nog steeds verwikkeld in de afhandeling van de doping-affaire rond Harry 'Butch' Reynolds, vreest consequenties wanneer geen uitspraak volgt in het voordeel van de federatie.

Het lijkt het IAAF-bestuur moeilijk een grote atletiekwedstrijd te houden in een land waar de regels van de federatie niet worden erkend. Harry 'Butch' Reynolds, de Amerikaanse wereldrecordhouder op de 400 meter, werd in augustus 1990 na wedstrijden in Monte Carlo positief bevonden bij een dopingcontrole en vervolgens voor twee jaar geschorst.

De atleet, die aanvoerde dat in het laboratorium urinemonsters waren verwisseld, ging in beroep bij een rechtbank in Columbus, Ohio. De IAAF verlengde de schorsing van de atleet daarop tot eind 1992. De rechter in Columbus kende de atleet een bedrag van 27,3 miljoen dollar toe, te weten 6,8 miljoen voor gederfde start- en reclamegelden en 20,5 miljoen schadevergoeding. Tegen die uitspraak ging de IAAF vergeefs bij dezelfde rechtbank in beroep.

IN BEROEP

De IAAF is nu opnieuw in beroep gegaan bij een rechtbank in Cincinnati, het hoogste hof in de staat Ohio. "Het gaat ons niet om de uitspraak op zich maar veel meer om het het feit dat de IAAF de Amerikaanse rechtspraak niet erkent", aldus Istvan Gyulai, de secre[...] generaal van de IAAF.

Volgens de Hongaa[...] de behandeling va[...] beroep op 10 maart[...] Een uitspraak is [...] Gyulai niet voor eind[...] verwachten. "Het g[...] IAAF er niet om of [...] vijftien of 27,3 miljoen [...] betalen. Wij willen [...] ons standpunt du[...] maken, dat een burger[...] niet kan ingrijpen [...] besluiten en regels va[...] IAAF."

Wanneer de IAAF [...] tweede aanleg ook [...] beroep verliest, blijft [...] de weg open naar de [...] rechtsinstantie in de [...] enigde Staten. Het lijkt [...] dat de wereldbond de [...] wil begaan. Het bestuur [...] de IAAF is het duidelijk [...] dat het moeilijk is een [...] atletiekwedstrijd te ho[...] in een land waar de [...] van de federatie niet [...] erkend. Dit heeft dan [...] streeks betrekking [...] Atlanta.

In het geval dat de [...] Reynolds voor de Ol[...] sche Spelen van Atlanta [...] volgens de uitspraak [...] rechter geregeld is [...] beeld door gedwongen [...] ding van gelden van A[...] kaanse sponsors, [...] bestuur van de IAAF [...] betaling worden ged[...] en daardoor tot erkenning [...] van de uitspraak [...] rechter.

Van Poppel leidt het algemeen klassement

ALMUSSAFES — Vjatjeslav Ekimov ging juichend over de streep in de tweede etappe van Ronde van Valencia en mocht zich korte tijd de nieuwe leider in de Spaanse wielerronde noemen. De jury ontdekte pas veel later, dat de Rus uit de ploeg van Jan Raas geen tijdvoordeel had behaald op de als tweede geëindigde Jean-Paul van Poppel. Ekimov kon het leiderstricot weer uittrekken en overhandigen aan de Nederlandse sprinter.

De Nederlanders lieten zich gelden in de tweede rit, die over ruim tweehonderd kilometer ging. Nadat de Spanjaard Torrez na een vluchtpoging van ruim 150 kilometer was ingelopen, brak het peloton door de wind in enkele delen.

De ploeg van Jan Raas was voorin het best vertegenwoordigd. In de eerste groep van twintig renners zaten zijn pupillen Maassen, Dekker, Cordes, de Belg Van Lancker, de Noor Namvedt en de Rus Ekimov.

Aan het slot van de rit deed Ekimov een geslaagde poging de eerste groep achter zich te laten. De Rus sprintte op 500 meter van de streep weg en hield zijn kleine marge op Van Poppel, die uiteindelijk door een beter puntentotaal de leiderstrui kreeg uitgereikt.

Voor de Nederlander in de eerste maand van het wielerseizoen geen primeur. De sprinter won onlangs de Franse etappekoers Ster van Besseges.

Erik Dekker finishte in Almussafes als derde en bezet de tweede plaats in het algemeen klassement. Erik Breukink raakte woensdag ver achterop. De Nederlandse klassementsrijder bereikte met ruim drie minuten achterstand op de winnaar de finish.

Op ATP-toernooi in Scottsdale

Jordi Burillo verrast topper Stefan Edberg

SCOTTSDALE —Stefan Edberg deed er bijna een dag over om vanuit Stuttgart in Scottsdale te belanden voor het tennistoernooi om het kampioenschap van Arizona. Eenmaal op de baan was de Zweedse topper in iets meer dan een uur alweer klaar.

De Spanjaard Jordi Burillo wees de nummer één van de plaatsingslijst met 6-2 en 6-3 verrassend terug. Edberg, zondag nog winnaar in Duitsland, maakte in zijn openingspartij een matte indruk.

Geen moment kwam de nummer drie van de wereldranglijst in zijn ritme. De 28-jarige multi-miljonair schreef zijn tweede nederlaag in dit jaar toe aan de lange vliegreis, de overstap van een indoorbaan naar de openlucht en het sterke spel van zijn tegenstander.

Voor service-specialist Jordi Burillo, die ooit Boris Becker op gravel overmeesterde, was het de eerste zege in zijn zesde partij in 1994. De 21-jarige Spanjaard, de nummer 69 van de wereldranglijst, brak in de eerste set twee keer de opslag van Edberg. In de tweede set had hij aan een *break* voldoende voor de overwinning.

Titelverdediger André Agassi plaatste zich zonder al te veel moeite voor de kwartfinales. De Tsjech Nemecek werd in twee sets verslagen: 6-4 en 6-3. Brad Gilbert, winnaar in 1987, gebruikte ondermeer zestien aces om de Zweed Kulti uit te schakelen: 7-5 en 6-3.

VOETBAL / BERN — De Zwitserse clubs eisen ruim vier miljoen gulden van de nationale bond als schadeloosstelling voor de wereldtitelstrijd. Omdat het seizoen wegens het WK is ingekort, komen er minder toeschouwers. Daarnaast willen de verenigingen geld voor het afstaan van de spelers. De Zwitserse bond heeft de eisen vooralsnog naast zich neergelegd.

VOETBAL / BRUGG[...] Hans Galjé wordt jeugd[...] dinator bij Club Brugge [...] Zondag neemt hij in de [...] strijd tegen Lommel af[...] van de reservebank.

akende arts leidt clubkampieonschap

lex Roose wint van bploper Han Neuman

ILLEMSTAD — De petitie voor het kamschap van de Schaakniging Curaçao, is nog 9 ronden te n in de voorrondes, d in haar eindfase. schakers met de ste kansen voor kwaatie voor de einddes ofwel voor de acht atsen in de finalede, treden dan ook ds meer op de voornd.. Van de op maan-21 februari gespeelde e ronde, was de partij en de twee koplopers Neuman (wit) en Alex e (zwart) het meest essant. Roose ging er ndelijk vandoor met beschikbare punt.

e voorrondes van het kamnschap van Schaakvering Curaçao worden vereld volgens het zogeheten er-systeem. Van de 42 nemers gaan de acht hoogeplaatsten over naar de le-ronde. In een toernooi rin alle finalisten éénal tegen elkaar uitkomen, dt dan beslist wie de titel npioen SV Curaçao 1994' zich mag opeisen. De ige deelnemers aan de ronde spelen tot het e van de finaleronde — ens het Keizer-systeem e competitie uit.

n een variant, het Wolgabiet van het Koningssch, offerde Alex Roose de 5e zet een pion. rmee wist hij via een le, doch harmonische ontkeling van zijn stukken de witte dame-vleugel onder sterke druk te zetten. De wit-speler Han Neuman kreeg het daardoor moeilijk met de ontwikkeling van de eigen stukken en toen hij in het middenspel een zwakke zet deed, was het pleit met de krachtzet van zwart dame naar veld a5 (Da5), beslecht.

Kwaliteits- en pion-verlies was voor wit niet te voorkomen. Op de 18e zet gaf de witte koning zich gewonnen. Met deze overwinning posteert Alex Roose zich op de eerste plaats van het klassement. Dat, nadat Neuman vanaf de aanvang van de competitie de ranglijst had aangevoerd.

De overige uitslagen waren: C. Thomas-F. Mensing 0-1; I. Moron-F. Gerard 0-1; J. Bet-G. Sewrajsingh 1-0; Q. Richardson-C. den Haan 1-0; N. Zalm-C. Sagredo 1-0; R. Daou-M. Soleman 0-1; V. Nijenhuis-G. van Oven 1-0; W. Browne-A. Rosaria 0-1; E. van Beurden-R. Martina 0-1; P. Slijkhuis-R. Spong 0-1; J. Rogers-C. Polkamp ½-½; J. Vorgers-H. Davelaar 0-1.

De stand ziet er als volgt uit (de vijftien hoogst geplaatsten): 1. A. Roose 805; 2. H. Neuman 804; 3. F. Gerard 621; 4. C. Thomas 587; 5. F. Mensing 562; 6. I. Moron 523; 7. J. Izijk 516; 8. S. Zonenschain 506; 9. J. van Loon 455; 10. J. Bet 444; 11. C. Sewrajsingh 436; 12. C. den Haan 436; 13. N. Zalm 425; 14. Q. Richardson 412 en 15. C. Jilesen 401 waarderingspunten.



■ *HAMAR — Oksana Bajoel en Tanja Szewczenko (rechts op de foto), deelnemers aan de vrije kür vrijdag in Hamar, hebben donderdag een kort bezoek aan het ziekenhuis gebracht. Beide kunstrijdsters raakten donderdag geblesseerd, toen zij bij de training frontaal op elkaar botsten. Hun deelneming aan het evenement is echter niet in gevaar. Zij worden geholpen (links op de foto) door de Duitse kunstrijdster katarina Witt.*

Bajoel liep een snee in het rechterscheenbeen op. Een Noorse dokter bracht drie hechtingen aan. De Oekraïnse klaagde ook over rugpijn. Szewczenko heeft een gekneusde heup. Zij werd door de Duitse teamarts Salim Albazaz voor nader onderzoek naar het Olympisch dorp gebracht.

Alle reserves op de reservebank

NEW YORK — Alle elf wisselspelers mogen tijdens het WK voetbal in de Verenigde Staten op de reservebank zitten. Indien een coach tijdens de wedstrijd een speler wil of moet vervangen, kan hij een keus maken uit alle wisselspelers. Elk team mag maximaal elf reserves hebben. Per wedstrijd zijn twee wissels toegestaan.

FIFA-secretaris Blatter heeft dat bekendgemaakt tijdens een bijeenkomst in New York waar alle 24 deelnemende landen zijn vertegenwoordigd. Het is de eerste maal, dat op een groot toernooi alle wisselspelers inzetbaar zijn.

Gebruikelijk was tot nu toe dat slechts vijf wisselspelers waren toegestaan. De rest van de groep moest op de tribune zitten. Op die spelers kon tijdens de wedstrijd geen beroep worden gedaan.

Bondscoach Dick Advocaat heeft tot 3 juni de tijd zijn definitieve selectie van 22 spelers op te geven. Alleen in situaties van overmacht kunnen voor het begin van het toernooi wijzigingen in de lijst worden aangebracht. Het wedstrijdcomité beslist in dergelijke situaties of al dan niet sprake is van "vol-trekt onvoorziene omstandigheden".

VOETBAL / TURIJN — Andy Möller is voor drie wedstrijden geschorst. De Duitse international, in dienst bij Juventus, werd zondag in de derby tegen Torino (1-1) van het veld gestuurd. De club legde de speler een boete op van 22.500 gulden. Möller mist de wedstrijden tegen Atalanta, AC Milan en Genoa.

■ *HAMAR — Een van de kunstrijdsters die zeker op de Olympische Winterspelen heeft verrast met haar techniek is de Française Surya Bonaly. Op de eerste competitiedag van het Olympische kunstrijdtoernooi, eindigde ze nog op de derde plaats.*



SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * * * * * * * * * * * *

Olympische Winterspelen Lillehammer '94

Medaille-stand

voor de aanvang van de korte baan-wedstrijden schaatsen

	GOUD	ZILVER	BRONS	TOTAAL
RUSLAND	10	7	4	21
NOORWEGEN	8	9	3	20
DUITSLAND	6	5	6	17
ITALIE	6	3	8	17
VER. STATEN	5	3	1	9
CANADA	3	4	4	11
ZWITSERLAND	2	3	2	7
ZUID-KOREA	2	1	0	3
OOSTENRIJK	1	2	4	7
JAPAN	1	2	1	4
ZWEDEN	1	1	0	2
OEZBEKISTAN	1	0	0	1
WITRUSLAN	0	2	0	2
KAZACHSTAN	0	2	0	2
NEDERLAND	0	1	3	4
FRANKRIJK	0	1	2	3
FINLAND	0	0	4	4
CHINA	0	0	1	1
GR. BRITTANNIE	0	0	1	1
SLOVENIE	0	0	1	1
OEKRAINE	0	0	1	1

AFP Amigoe *infografiek*

Rusland bleef aan kop wat de medailles betreft tijdens de Olympische Winterspelen in Lillehammer. Hierboven de standenlijst, zoals die tot en met donderdagmiddag er uitzag.

Uitslagen en standen professioneel voetbal

DEN HAAG/WILLEMSTAD — De stand in het Nederlandse betaalde voetbal (eredivisie), na het 0-0 gelijkspel afgelopen woensdag tussen Cambuur en Feyenoord, ziet er als volgt uit:

01. Ajax	23	19	2	02	40	62-15
02. Feyenoord	22	14	7	01	35	42-15
03. PSV	23	11	8	04	30	42-22
04. Vitesse	23	13	2	08	28	48-26
05. NAC	23	12	4	07	28	46-31
06. Roda JC	22	11	4	07	26	34-25
07. Willem II	23	10	5	08	25	36-27
08. FC Twente	22	09	6	07	24	29-23
09. MVV	22	08	6	08	22	32-38
10. Sparta	23	07	7	09	21	34-35
11. GA Eagles	23	09	3	11	21	32-36
12. VVV	23	06	8	09	20	22-38
13. FC Utrecht	23	07	5	11	19	27-46
14. Heerenveen	23	06	7	10	19	21-42
15. Groningen	22	05	5	12	15	27-49
16. Volendam	23	05	3	15	13	27-45
17. Cambuur	23	03	6	14	12	17-40
18. RKC	22	02	6	14	10	21-46

In het betaalde voetbal in Spanje werden de volgende uitslagen geregistreerd: Atlético de Bilbao - Logrones 0-0; Lleida - Celta 0-0; Santander - Real Madrid 1-3; Atlético Madrid - Sevilla 2-4; Oviedo - Real Sociedad 2-1; Deportivo La Coruna - Albacete 5-1; Osasuna - Real Zaragoza 0-0; Tenerife - Gijon 3-0. Op dinsdag: Valladolid -Barcelona 1-3.

01. Deportivo La Coruna	25-38
02. Real Madrid	25-33
03. Barcelona	25-32
04. Atlético de Bilbao	25-28
05. Real Zaragoza	25-27
06. Sevilla	25-27
07. Gijon	25-27
08. Santander	25-26
09. Tenerife	25-26
10. Albacete	25-25
11. Oviedo	25-25
12. Valencia	24-23
13. Atlético Madrid	25-22
14. Celta Vigo	25-22
15. Logrones	25-21
16. Vallecano	24-20
17. Valladolid	25-18
18. Lleida	25-17
19. Osasuna	25-16

De volgende uitslagen werden in Londen geregistreerd: Aston Villa - Manchester City 0-0; Ipswich - Sheffield United 3-2 en Norwich - Blackburn 2-2.

01. Manchester United	28-67
02. Blackburn	29-61
03. Arsenal	29-48
04. Leeds	28-46
05. NewCastle	28-45
06. Aston Villa	28-45
07. Liverpool	29-44
08. Sheffield Wednesday	28-43
09. Norwich	29-43
10. Queen's Park R.	27-39
11. Coventry	29-38
12. Ipswich	29-36
13. Wimbledon	27-36
14. West Ham	28-36
15. Everton	30-33
16. Tottenham	29-30
17. Southampton	28-27
18. Chelsea	27-26
19. Manchester City	29-26
20. Oldham	28-26
21. Sheffield United	29-23
22. Swindon	30-23

oor registratie van resultaten schaatswedstrijden

ederlandse statisticus aangetrokken oor Amerikaanse televisiezender CBS

HAMAR — Columbia oadcasting System Inc, tweg CBS, kocht het ht om de zeventiende mpische Winterspelen de Amerikaanse telee te brengen voor 295 joen dollar. Voor een r duizend dollar schaCBS een wandelende aatscomputer aan. Hij et Johan van den uvel. Twee jaar eden zocht het Amerikanse tv-gigant tot het tste moment naar een tman' voor het harden op de langebaan.

Iemand die alle records en entijden op een rijtje eft. CBS-medewerker es Brown werd gewezen een sjofel uitziende man baard en brilletje. De dhovenaar Van den uvel kon op een dagkaart trainingen bezoeken. ar hij die nacht zou pen, wist hij niet. Of hij kaartje voor het toernooi Albertville zou kunnen achtigen evenmin.

Van den Heuvel, nu tig, kreeg onmiddellijk een tract. Hij ontving een jack, paar schoenen, een dak en zijn hoofd en een leuke vergoeding. Sindsdien dt hij geraadpleegd als om een schaatscijfertje egen zit. Commentator Stockton en analyticus Heiden zijn niets zonder cynthus J.M. van den vel, zoals zijn accrediehet aanduidt.

Hij ziet er soms wat verd uit. "Het is laat gewen", bevestigt de Brader. Emese Hunyady had r feestje wegens het goud de 1500 meter niet zonder den Heuvel willen en. "Iets te veel onken en zeer veel goede lash gegeten." Voor het voer van Hamar naar Lilammer vice versa, maakte hij gebruik van het exclusieve taxisysteem dat cbs voor al zijn medewerkers regelt. "Ik hoef maar te bellen en ze staan klaar." Bij het feestje van Dan Jansen was hij ook. Jansens vrouw Robin was verrukt over de komst van de cijferaar.

Door de *party* in het Oostenrijkse kamp had hij ruim aan zijn dagvergoeding overgehouden. Dat komt goed uit, want qua bier is Van den Heuvel een grootverbruiker. Nagenoeg dagelijks is hij te vinden in 'Siste Indre' (Laatste binnenbocht), het café in de hoofdstraat van Hamar. Veel meer dan bier heeft hij niet nodig. Bij wereldbeker- en andere wedstrijden verstrekt hij veelal cijfermateriaal onder de voorwaarde dat hij vrij drinken en slapen heeft.

Van den Heuvel is een kei als het gaat om cijfertjes. Dat betreft niet alleen de records van Koss, Zandstra, Ritsma, Andersen, Ballangrud en Eden. Cijfers zijn zijn leven. Hij krijgt er een tien voor. Het aantal inwoners van Tegucigalpa, de hoofdstad van Honduras? De oppervlakte van de Amerikaanse staat Montana? De hoogte van de hoogste top van de Andes? Vraag het Van den Heuvel die zich —"alleen voor de zomermaanden" — afficheert als *freelance* accountant.

Zo af en toe gaat hij voor een beeldscherm van het Olympisch info systeem zitten om wat feiten te controleren. LOOC, de organisatie van Lillehammer, is ook bij hem geweest, want de Noorse cijfers klopten niet. Van den Heuvel moet weinig hebben van computers. Hij werkt nog met de hand. Bril op de punt van de neus, de cijfertjes mompelend. "Als ik alles een keer heb opgeschreven, zit het in mijn kop. Dan kan ik met een gerust hart alle papieren weggooien."

In de persoon van Magne Teigen, net als van Van den Heuvel lid van World Speed Skating Statisticians Association (WSSSA), heeft hij een ernstige concurrent. Die heeft wel een computer. "Dat is zijn probleem", zegt Van den Heuvel. "Op het moment dat hij dat ding kreeg, ging hij fouten maken."

Teigen moet dat desgevraagd erkennen. "Mijn vinger zit wel eens naast de toets." Na de 1500 meter kwam het in de perszaal tot een hooglopende discussie tussen beide cijferaars. Of Johann-Olav Koss de laatste ronde nu voor de tweede dan wel de derde keer in minder dan dertig seconden had geschaatst. Derde keer, de Nederlandse Johan had gelijk.

Twee jaar geleden stond CBS voor een groot probleem. Voor het eerst in dertig jaar moest de organisatie de Winterspelen op de buis brengen. Frankrijk is geen land van hardschaatsers. De Amerikanen wisten niet dat er in Nederland een bloeiende club van statistici bestaat, die elk jaar het voekwerk "schaatsseizoen" uitgeeft.

Dat is de bijbel waaruit iedere journaist gretig put. Van den Heuvel profiteerde slim van het gebrek aan kennis van de Amerikanen. "CBS weet natuurlijk dat de situatie in Noorwegen heel anders is. Hier zijn wel een stuk of wat mensen die over dezelfde cijfers beschikken als ik. Maar je moet ze niet wijzer maken dan ze zijn."



Lillehammertjes

▲ De organisatoren van de Olympische Winterspelen hebben de accreditatie van een iets **te opdringerige** journalist ingetrokken. De man beweerde een afspraak te hebben met Nancy Kerrigan. Tot twee keer toe werd de journalist door suppoosten tegengehouden. De verslaggever raakte vervolgens slaags met twee bewakers. De veiligheidsmaatregelen in het Amfiteater, waar het kunstrijden wordt gehouden, zijn strenger dan op andere lokaties.

▲ Een van de vier Olympische vlaggen, die veertig jaar geleden voor de Winterspelen in Oslo werd gebruikt, **wordt geveild** voor Olympic Aid. De vlag kan worden bekeken in het gemeentehuis van Lillehammer.

▲ Financiële problemen dreigen voor het Italiaanse Olympisch Comité. Dat zegt voorzitter Mario Pecanta. Volgens **een belofte** zou een gouden medaille tijdens de Winterspelen elke winnaar 75.000 gulden opleveren. Geheel strijdig met de verwachting werd deze week zowaar het estafettekwartet van de 4 x 10 km skilopen Olympisch kampioen. Kassa voor de skilopers. Pecanta zoekt momenteel geldschieters om zijn belofte gestand te doen.

▲ Juan Antonio Samaranch vindt het **een goed idee**, dat Lillehammer in 2010 opnieuw de Winterspelen organiseert. "De stad moet zich maar kandidaat stellen", zegt een woordvoerder van de IOC-voorzitter. Burgemeester Audun Tron opperde deze week het idee om de spelen van 1994 wegens succes over zestien jaar te prolongeren.

▲ De Noorse uitbaters van café's en restaurants hebben hun **zwakke punten**. Volgens een voorlopige opgave van de belastingdienst is de boekhouding van een op de vier — meestal tijdelijke — ondernemers niet in orde. De Noorse televisie laat weten dat het onderzoek wordt voortgezet.

▲ Verdens Gang, de grootste krant van Noorwegen, heeft de **toeschouwers** van de zeventiende Olympische Winterspelen uitgeroepen tot de grote winnaars. "Sporters uit het buitenland hebben nog nooit zo'n geestdriftige, feestelijke menigte meegemaakt. Vlaggen, rugzakken, radio's en een prima humeur. Dat brengen de toeschouwers mee." VG schrijft, dat Noorwegen de wereld charmeert door het enthousiasme waarmee winnaars en verliezers worden toegejuicht.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

LORENZA CORDERO BARNIER

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"TAMARA SNACK"** gelegen te

BONAM 65 B, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

SUN-HANG FUNG

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"SUN FAT"** gelegen te

SCHUBAPPELWEG 18, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

GERALDINE CLEMENCIA BOELIJN

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"TOPASIO SNACK - ZUS DI PLASA"** gelegen te

WINSTON CHURCHILLWEG 124A, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te spelen;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

GLADYS MERCEDES FARIES RODRIGUEZ

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"CHUCHO SNACK"** gelegen te

SERI MAHUMA G 25, alhier,

Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat de heer

SIMON ANTONIO TRENIDAD

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"MARIA SNACK"** gelegen te

MAHUMA 217, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

JULIANA MARTIR SERVANIA

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"DULCERIA JULIANA"** gelegen te

TRAIWEG 12, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curcao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

FREDERICO NICOLAAS MARTIS

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"REFRESHING CENTER"** gelegen te

SERI LORAWEG 304, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
— **ex artikel 53 lid 1 om vrouwelijke bediening toe te laten;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

DIANA F.B. ASENCION

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"BORINQUEN SNACK"** gelegen te

EDISONSTRAAT 2, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao maakt bekend dat mevrouw

STELLA FILOMENA BALENTINA-ASCENCION

een verzoekschrift bij het Bestuurscollege heeft ingediend ter verkrijging ingevolge de Vergunningslandsverordening (P.B. 1963 no. 28) van een **BIERHUIS-** en een **RESTAURANT B VERGUNNING** voor de lokaliteiten van het perceel **"KOS BON SO SNACK"** gelegen te

ROOSEVELTWEG NAAST 28, alhier,

en tevens ter verkrijging van een toestemming:
— **ex artikel 47 lid 4 om een later sluitingsuur;**
— **ex artikel 52 om achtergrondmuziek te maken;**
in bovengenoemd perceel.
Dit verzoekschrift en de bijlagen liggen vanaf de dag na deze bekendmaking gedurende veertien dagen ter visie bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken van het Centraal Bestuurskantoor aan de Theaterstraat no. 17, alhier, gedurende welk tijdvak een ieder het recht heeft schriftelijk zijn bezwaren tegen het verlenen van genoemde vergunningen en toestemmingen kenbaar te maken bij het Bestuurscollege.
Indien naar aanleiding van deze bekendmaking bezwaren worden ingebracht, kunnen zowel de verzoekers als degenen die bezwaren hebben ingebracht gedurende de termijn van één week na het hiervoor genoemde tijdvak van veertien dagen kennis nemen van de ingebrachte bezwaren bij de Afdeling Algemene- en Juridische Zaken.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao,
Het Hoofd van de Afdeling Algemene en Juridische Zaken,
Mr. H.A. Lourens.

BONN - christen-de hebben zich verkiezingsja als één man kanselier H geschaard.

Op het woens burg afgesloten liet de CDU, d niepeilingen sl delijk merken willen gaan me twaalf jaar re mier. "Zo moei nog bijna nooit", ner Geissler, d zitter van de parlementsfrac en de kleinere terpartij CSU, tijdag in Hamb tse eenwording kende het abso punt in de carriè
Vier jaar la Kohls belof "bloeiende land het oosten nie mooie woorden,

Terras-zaak met Franse trekjes

Coco's, sidewalk-café voor-, tijdens en na de drooglegging

WILLEMSTAD — De binnenstad heeft er een terrasje bij.

Misschien dat dit alcoholvrije anderhalve etmaal rond de verkiezing zich leent voor een kennismakingsbezoek aan Coco's, het 'sidewalk café' aan Hanchi Snoa, hartje Punda. Want behalve een keur aan alcoholhoudende dranken van de bar en cocktails, waaronder 'Coco's smile', serveert men er ook softs, sappen en espresso.

Het begin deze maand stilletjes begonnen café-restaurant in zachtgroen, oranje en wit heeft een ruim aantal tafeltjes, waaraan stokbrood en andere goedbelegde broodjes genuttigd kunnen worden. Ook bij die stokbroden, de zogenoemde 'baguettes' en de daarbij behorende enorme koppen koffie van Frans formaat wordt de invloed merkbaar van Frederic Agniel. Inderdaad, Fransman met een rijk horecaverleden. Samen met de uit Nederland afkomstige Erik en Caro Brouwer heeft hij de leiding over Coco's. Vierde aandeelhouder achter de schermen is Rudy Pizziolo bekend van San Marco en Holiday Beach. Hij is eigenaar van het grote gebouw, waarin vroeger een winkel met Latijnsamerikaanse waren, een curieuze winkel met wonderwatertjes en bidprenten en een confectiewinkel gevestigd waren.

Coco's is alvast opengesteld voor het publiek, hoewel een deel van de keuken voor warme gerechten nog niet helemaal gereed is. Ook moeten straatwerkers het trottoir nog fatsoeneren, en is het wachten op de overkapping van een deel van het terras, dat nu nog in de blakende zon ligt.

Begin volgende week gaat de 'warme kant' van de keuken open. Dit betekent, dat er tot in de avonduren dan ook warme gerechten geserveerd worden. Van maandag tot woensdag is Coco's open van negen tot zeven. De rest van de week van negen tot elf. Drooglegging of niet.

Als bijzonderheden noemt Caro Brouwer carpaccio (rauwe stukjes tenderloin), ijs en een voor de binnenstad zeldzame vitrine met gebak dat voor een deel uit eigen keuken komt. Volgens Caro is Coco's een plaats waar winkelend publiek en trendy mensen elkaar kunnen ontmoeten. Een plek om te zien en om gezien te worden. Maar dat moet haast wel als je sidewalk café heet en je aan één van de drukste straten van de binnenstad ligt.



■ *Van linksaf: Barkeeper Raymond, managers Erik, Caro en Frederic, de serveersters Jessica en Niña en kok Dolly.*

Aan de vooravond van de verkiezingen

De laatste vlaggen, petten en t-shirts

WILLEMSTAD — Wie vandaag nog een t-shirt of vlag wil hebben, kan zich het beste naar de *sede* van de PNP aan de Penstraat begeven. Die partij produceert, in een laatste poging het kiezersvolk aan zich te binden, aan de lopende band shirtjes en plastic zwaaivlaggen.

Donderdagavond. Twaalf uur voor de start van de verkiezingen. Aan de Penstraat zijn zojuist vijftig dozijn wit met groene hemdjes afgeleverd. Ze zijn nog warm en kunnen dus niet worden gesorteerd. De drukker springt weer in zijn auto om zo snel mogelijk de volgende lading te kunnen afleveren.

Intussen werkt de groene-vlaggenfabriek op volle toeren. Vier gigantische rollen groen plastic liggen in een kamer van het Kas di Pueblo klaar. Een vijfde wordt door een PNP-ster vakkundig in zwaaiklare repen gesneden. Twee groene aanhangers spijkeren ze met vaste hand op de gereedliggende houtjes van zestig centimeter lengte. "We hebben er al zo'n negenduizend gedaan", zegt een van hen. Dat hij nog eens een flink aantal stokjes van groen plastic moet voorzien, schijnt hem niet te deren.

Bij de andere partijhuizen is het rustiger. De SI heeft nog een aantal wit-met-bruine t-shirts en krijgt er vanavond zeker nog 'meer'. En anders moeten we maar bij meneer Hueck gaan vragen.

Omdat de campagneleider van de DP er niet is, kan niemand bij de shirts, de petten of de stickers en weet ook geen enkele kandidaat te vertellen hoe het zit met de voorraad. Op straat liggen een paar afgedankte kartonnen petjes met Bentoera's beeltenis. Een auto rijdt eroverheen.

De MAN is net door haar voorraad shirts heen, maar heeft nog wel stickers, waar gretig om wordt gevraagd. Die avond zullen er zeker nieuwe t-shirts komen, zo verzekeren de aanwezige MANnen. Die komen van andere partijcentra, waarvandaan propaganda-materiaal wordt uitgedeeld.

Nos Patria kijkt tevreden. Er ligt nog een aantal hemden met duiven. De meeste van de circa zevenduizend is echter de deur uit. De zaken lopen goed, zegt een woordvoerder. De mensen in de wijken reageren positief en hij spreekt de hoop uit dat de kleine partij nu eens de kans krijgt om in de Staten zitting te nemen.

Bij de PAR waren ze donderdag rond 17 uur al 'los'. *Tur kos a kaba*, zegt een bordje op de deur. Maar de meeste aanhangers lopen toch naar binnen waar de laatste gelukkigen nog met een vlag worden verblijd. Maar dan zijn ook die op.

Het wachten is nu gewoon op de uitslag. Ook voor de PAR.

JvD

Slechts kwart van de stemmers komt van eiland Sint Maarten zelf

WILLEMSTAD — Niet alleen op Curaçao vormt de *yu Korsou* een belangrijke factor bij de uitkomst van de verkiezingen: zowel op Bonaire als Sint Maarten is zo'n 17 procent van de stemgerechtigden van Curaçao afkomstig. Op Sint Maarten is trouwens nog geen 23 procent van de kiezers van het eiland zelf afkomstig. Nog eens 17 procent komt van Aruba en de overigen komen oorspronkelijk uit niet minder dan 66 (ei)landen, het Franse gedeelte St. Martin meegerekend.

Volgens de gegevens van het Centraal Bureau voor de Statistiek, dat uitgaat van de Census '92, zijn van alle stemgerechtigden op Sint Maarten, 11.547 personen, slechts 2800 op dat eiland geboren. De Sintmaartense stemmer is daarmee ver in de minderheid, zelfs als de 910 aan de Franse kant geboren stemmers worden meegeteld. Op de tweede en derde plaats staan Arubanen (1915) en Curaçaoënaars (1870). Verder zijn 44 Bonaireanen, 153 Sabanen en 172 Statianen stemgerechtigd op Sint Maarten. In totaal zijn er 7864 stemmers van de Antillen, Aruba of St.Martin afkomstig.

Van de omringende eilanden blijken op Sint Maarten inmiddels al heel wat personen de Nederlandse nationaliteit verworven te hebben en stemgerechtigd te zijn: 687 van St. Kitts/Nevis, 568 van de Dominicaanse Republiek, 500 van Anguilla en 322 van Dominica. Dan zijn er nog 663 personen in Nederland geboren en 122 in Suriname.

De lijst bestaat verder uit personen van de volgende landen: Haïti, Trinidad/Tobago, Sint Lucia, de VS, India, Antigua/Barbuda, Sint Vincent, Grenada, Guyana, Indonesië, Monserat, China, Barbados, Colombia, Guadeloupe, St. Croix, Jamaica, St. Thomas, Venezuela, Engeland, Pakistan, Australië, Argentinië, België, Canada, Cuba, Egypte, Duitsland, Griekenland, Honduras, Hong Kong, Hongarije, Italië, Jordanië, Japan, Kenya, Martinique, Mexico, Panama, Portugal, Puerto Rico, Philipijnen, Roemenië, Sierra Leone, Sri Lanka, Schotland, Spanje, St. Barths, Zuid-Afrika, Zwitserland, Syrië, St. Johns, St. Thomas, Tortola en Uruguay.

CURAÇAO

Op Curaçao zijn volgens het CBS 95.400 stemgerechtigden. Bijna 85 procent (80.325) daarvan is *yu Korsou*. De tweede grote groep, 3,7 procent, wordt gevormd door de 3491 stemmers die in Nederland zijn geboren. Zij worden gevolgd door de Bonaireanen (2365) en Arubanen (1706). Op Sint Maarten werden 595, op Sint Eustatius 296 en op Saba 199 stemgerechtigden geboren. Uit in totaal 50 andere (ei)landen dan Curaçao zijn kiesgerechtigden afkomstig.

Ongeveer 1,5 procent, 1306 personen, werd in de Dominicaanse Republiek geboren en 1112 in Suriname. In groepsgrootte worden zij gevolgd door personen afkomstig uit Portugal/Madeira (404), Colombia (391), Venezuela (360), St. Vincent/Grenadines (286) St. Kitts/Nevis (261) en Indonesië (218). Verder zijn er nog stemgerechtigden uit de VS, Canada, Mexico, Guyana, Frans Guyana, Argentinië, Puerto Rico, Haïti, Bahamas, Cuba, Jamaica, Anguilla, St. Lucia, Britse Maagdeneilanden, Grenada, Martin que, Trinidad/Tobago, Barbados, Antigua/Barbuda, Engeland, Frankrijk, Italië, Spanje, China, Taiwan, Hong Kong, Libanon, India, Afrika, Nieuw-Zeeland en Australië.

BONAIRE

Op Bonaire zijn er 6159 stemgerechtigden, waarvan 70,8 procent op Bonaire is geboren. Bijna 17 procent van de kiezers op dat eiland is van Curacao afkomstig: 1048 personen. Zij worden gevolgd door 292 Arubanen, 243 'Hollanders' en 82 personen wier wieg in de Dominicaanse Republiek stond. Ook zijn er 23 in Colombia geboren kiesgerechtigden. In totaal 67 personen komen verder uit de VS, Guyana, Venezuela, Jamaica, St. Kitts/Nevis, Anguilla, Dominica, St. Vincent/Grenadines, Engeland, Frankrijk, Noorwegen, Portugal/Madeira, China, Hong Kong, Libanon, Indonesië, Afrika en Australië. In totaal 26 maal niet-Bonaireaanse geboortegrond.

Van de in totaal 947 stemgerechtigden op Sint Eustatius is 57 procent (540 personen) op dat eiland geboren. De grootste groep niet-Statianen wordt daar gevormd door de 13,5 procent die op St. Kitts/Nevis werd geboren. Tachtig Arubanen (8,4 procent) en 73 Curaçaoënaars (7,7 procent) en 34 Nederlanders (3,6 procent) volgen daar op. Verder zijn er stemmers uit Sint Maarten (23), Saba (12) en Bonaire (2), alsmede 58 personen uit nog eens 16 (ei)landen.

Saba telt volgens het CBS 691 stemgerechtigden, waarvan 74 procent (511 personen) op Saba geboren is. De overige 26 procent wordt gevormd door mensen geboren in Aruba (47, 6,8 procent), Curaçao (42, 6,1 procent), Nederland (28, 4,1 procent). Vijfendertig andere personen komen uit 14 (ei)landen. Op Saba woont geen enkele stemgerechtigde Bonaireaan.

Nieuw jongeren programma op radio Semya FM

WILLEMSTAD — Op maandag 7 maart begint de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg (FAJ) met een serie uitzendingen voor de jeugd op radio Semya FM. De bedoeling van de uitzendingen is om jongeren kennis te laten maken met instanties en stichtingen die op de een of ander wijze betrokken zijn bij de jeugd. Voor elke uitzending worden jongeren uitgenodigd die vragen zullen stellen over hetgeen de betreffende instantie doet. Tijdens de eerste uitzending, tussen 15:30 en 16:00 uur, staat de FAJ zelf centraal. De federatie roept jongeren op om de wekelijkse uitzendingen te beluisteren, zodat zij beter geïnformeerd worden over hun rechten.

Moeders van drugsverslaafden: politiek praat teveel

WILLEMSTAD — De vrouwenpraatgroep Hulp tegen Drugs, Yukondro, kent de verkiezingsprogramma's van de politieke partijen inmiddels wel.

Al sinds haar oprichting in 1990 roept Yukondro om het doorvoeren van een aantal maatregelen om drugsverslaafden te helpen van hun verslaving af te komen.

Zo moet de wet, die dwangbehandeling mogelijk maakt nu eindelijk eens doorgevoerd worden, zo meent de groep. Ook het project van de Caprileskliniek waarin aan drugsverslaafde. psychiatrische patiënten hulp verleend kan worden ligt nog steeds op goedkeuring te wachten. Daarnaast wil Yukondro een afkickcentrum in de gevangenis.

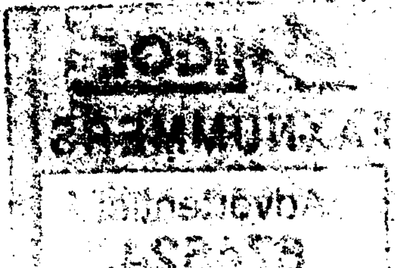
De groep, bestaande uit 31 moeders van verslaafde kinderen, is sinds haar oprichting in 1990 regelmatig bijeengekomen om elkaar onderling steun te verlenen. Aangezien het aantal drugsverslaafden volgens hen sinds die tijd aanzienlijk is toegenomen, er wordt gesproken van zo'n 2800 verslaafden op Curaçao, bestaat er veel behoefte aan een organisatiestructuur waarin de dienstverlening aan drugsverslaafden een professionele basis krijgt.



Statenverkiezing '94
Districten

Statenverkiezing '94 Districten	Aantal stem-gerechtigden 1994	Lijst nr. 1 P.A.R.	Lijst nr. 2 U.P.	Lijst nr. 3 Nos Patria	Lijst nr. 4 P.N.P.	Lijst nr. 5 MAN	Lijst nr. 6
1. St. Petrusschool - Westpunt	1150						
2. John Horris Sprockel Huishoudschool - Barber 11	1150						
3. Don Sartoschool - Soto	1046						
4. Bellisima Kleuterschool - Grt. Sta. Martha 5	1201						
5. Skol Basiko San Hose - Barber 3	1257						
6. St. Janschool - Barber 8	1206						
7. Sentro di Bario San Willibrordo - San Willibrordo 9	766						
8. R.K. Kamelia Kleuterschool - Tera Cora	1210						
9. Skol Ellis Juliana - Tera Cora	928						
10. Colegio San Michiel - Redaweg 26	1223						
11. Sta. Claraschool - Jan Doret 4	992						
12. Sta. Claraschool - Jan Doret 4	1005						
13. Atanacio Emilio Goiloschool - St. Michielsweg 14C	1399						
14. H.J.A. Schroederschool - St. Michielsweg 14A	1440						
15. Goilo Kleuterschool - Zijweg Parkweg	846						
16. Atanacio Emilio Goiloschool - St. Michielsweg 14C	1119						
17. Esperamos Supermarket - J. Noorduynweg 60	1403						
18. Bedrijfsgeneeskundige Dienst - Schonegevelstraat 4	1287						
19. Jeanne d'Arc Kleuterschool - Salsbachweg	923						
20. Buurtcentrum Sta. Maria - Seru Fortunaweg 5	1031						
21. Dodo Palm College - Kaya Seru Papaya	1140						
22. Arco Iris Kleuterschool - Kaya Seru Papaya	989						
23. Maduroschool (Skol Basiko) - Kaya Yaspe	1053						
24. Avilaschool - Sta. Maria 80	1045						
25. Jeanne d'Arc College - Salsbachweg 22	1306						
26. St. Joris College - Salsbachweg 7	1020						
27. Hogeschool v/d Ned. Ant. - Jan Noorduynweg 111	1319						
28. St. Antoniusschool - Seru Fortuna 3	1151						
29. J.C. Nechie Pieters College - Manhattanweg 6A	1048						
30. Buurtcentrum Buena Vista - Manhattanweg 6A	1032						
31. Juan Pablo Duarte school - Sto. Domingoweg 20	1029						
32. M.A.O. school - Manhattanweg 6	937						
33. Princes Margrietschool - Bahamasweg 18	1093						
34. Angelo Kleuterschool - Manhattanweg 6A	1182						
35. Adventschool - Roozendaal 15	1234						
36. Stefanus College - Weg naar Welgelegen	1122						
37. Buurtcentrum Wishi - Wishi 224	892						
38. Teresita Kleuterschool - Weg naar Welgelegen 11	933						
39. Maria Immaculata Lyceum Gouv. van Lansbergweg	1010						
40. St. Elisabethschool - Laufferstraat 1A	1052						
41. Mgr. Niewindt College - W.I. Compagniestr. 25	1105						
42. Maria College - Gouv. van Landsbergweg 22	1137						
43. St. Willibrord College - Mgr. Niewindtstraat 21	702						
44. Goslinga Mayo - van Leeuwenhoekstraat 7	866						
45. Gebouw Horecaf - Leonard B. Smithplein	861						
46. Bernadette kleuterschool - Paris 34	859						
47. Stella Maris College - Garipitoweg 19	1133						
48. Fatima College - Maasstraat 9	987						
49. Maduro Kleuterschool - Stenen Koraal	1571						
50. Emmy Berthold Kleuterschool - Ysselstraat 4	979						
51. Xaverius College - Fatimaweg 12	1074						
52. Prins Bernhard Kleuterschool - Rio Canarioweg 9	1078						
53. Marnix Kleuterschool - Topekaweg 2	1272						







...nverkiezing '94
...en



...nverkiezing '94 ...en	Aantal stemgerechtigden 1994	Lijst nr. 1 P.A.R.	Lijst nr. 2 D.P.	Nos Patria	P.N.P.	MAN	FOL/SI	TOTAAL
...l College - Groot Kwartier	1190							
... College - Navajosweg 18	1272							
... J.R. Laufferschool - Adjudantenweg 1	1177							
.... van Houtenschool - Bethancourtstraat 3	873							
...m Brievengat - Andres Belloweg z/n	1037							
...ollege - Vondelstraat 36	1041							
...school - Bonamweg 31	802							
...ul de Lima - Kaya Doy Sillé 1	1252							
...ues van Grinneken - Kaya Horacio Sprock	936							
...ratorio J.S. Corsen - Bonamweg z/n	1136							
...vesant Coll. - Schottegatweg -Noord 105	1280							
...Pierre Lauffersch. - Djonoramarthaweg 4B	1356							
...inus Römerschool - Magdalenaweg 9	1217							
...uliana Huishoudsch. - N. Pareraweg 20	1098							
... College - Ooststraat 4	1012							
...school - Kaya Jonge Wacht 23	959							
...Oranjeschool - Oranjestraat 7	1065							
...Luther Kingschool - Dr. M.L. King Blvd. 3	1072							
... Brion School - Grebbelinieweg 64	981							
...ollege - Wageningestraat 22	948							
...n College - Mato Grossostraat	942							
...ar School - Tritonstraat 20	1128							
...ouw - Balaoestraat	1112							
...a Alberto - Paseo Koral Specht 9	1244							
...hotborgkleuterschool - Tumbastraat 38	1290							
...Kleuterschool - Kaya Lando 38	1100							
...chweitzer Kleuterschool - Saliña Abou	1064							
...cus College - Tulpenboomstraat 2	928							
...College St. Paulus - Saliña Abaostraat A 79	1313							
...thaschool - Janwe 4	1069							
...usgesticht - Scherpenheuvel 1	1273							
... School Jan Ruimers - Brakkeput Ariba	1540							
...Walbeeckkleuterschool - Franse Bloemweg	1187							
... College - Cas Coraweg 57	1185							
...lor Kleuterschool - Rondeklipweg 65	1646							
...ario Bonam - Rondeklipweg	1221							
...ool - Ronde Klip 70	1060							
...hool - Ronde Klip 67	1216							
...rio Sta. Rosa - Sta. Rosa 50A	1074							
...artisschool - Sta. Ro[illegible] 42	1648							
... de Porresschool - Sta. Rosa 343	1562							
... Kleuterschool - Sta. Rosa 43	1100							
...is Huishoudschool - [illegible]	[illegible]51							
...erschool - Montaña di Rey 11	[illegible]284							
...usschool - Montaña di Rey 9	[illegible]091							
...school - Montaña di Rey 7	784							
...la Huishoudschool - Montaña Rey 4	1300							
... bario Montaña - Stakamahachiweg z/n	1065							
...ssurunschool - Kaya Berom	1109							
...school - Seru Grandi 92	947							
...leuterschool - Seru Grandi 83	938							
...ntschool - Montanja di Rey 7	734							
...AL	117.108							







ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

WATERSCOOTER Yamaha, Wave-runner z.g.a.n. Info:671227.

WEGENS VERTREK: Ford Mercury Monarch, b.j. 1980, gek. tot eind '94. Vr.pr f.1950,-. Tel.:374251.

AANHANGWAGEN (uit Nederland) 1-assig met gesloten aluminium opbouw, binnenzijde hout, 2 deuren achterzijde, opl. rem. reservewiel, kleur l.grijs, l.3,48, br-1,75, h-binnen 1,40, vr.pr. Nafl.6500,-. Tel.:618304-605902.

WEGENS VERTREK naar Nederland inboedel: o.a. div. keukengerei, grenen meubelen, huish. apparaten 220V, vrieskist, koelkast, computer, e.d. Porchsale a.s. zaterdag 26 febr. van 09.00 tot 16.00 uur te Kaya Piscadera Berde 26. (langs weg naar Bullenbaai).

BOSCH koelkast f.625,-; Philips koelkast tafelmodel f.200,-; 4 pits gasplaat f.150,-;zeskantige eethoek f.325,-; commode/kaptafel met drie luik spiegel f.300,-. Tel.:688932.

V.W. AMAZONE bwj. 1988, airco, radio cassette f.7000,-. Tel.:373748 (na 7 uur p.m.)

WHIRLPOOL vrieskast z.g.a.n. met slot certificatie model 190FX f.1500,-; 1 kinderledikant met matras 4+6+12 jaar f.150,-; Station car Mitsubishi Lancer bj. 1988 i.z.g.s. f.8500,-; 1 kinderfiets meisje 5 tot 10 jaar z.g.a.n. f.200,-; 1 prachtige hout besneden kleedscherm f.1200,-. Tel.:671190 Kaya Jonas 12 Abrahamsz.

AQUARIUM met rand 1,20x0.60x0.60 op tafel + lichtbak, prijs: f.175,-. Tel.:695052.

NEW DOUBLE bed, lamps, furniture, Oriental Art, hydraulic bottle jacks, come-a-long. Tel.:605563.

V.W. AMAZON 1989, benzine standard, airco, radio AM/FM, cassette, ruiten getint, gekeurd 17/1/94t/m 17/1/96. Prijs f.8.750,-. Inform. tel.:626013.

HYUNDAI Excel b.j. '87, airco + radio-cass. kleur: wit f.7.900,-. Tel.:656776.

ANTIEK buffetkast, hoekkast, bidstoel. Cur. antiek: massief houten zitje best. uit 2 zitstoelen, 2 schommelst.; tafel, 1 wastafel, 2 muurtafels. Tel.:375947.

WEGENS VERTREK: o.a. vloerkleed 2.00x3.00, olieverf schilderij met wit houten lijst, wandklok wit, staande fan's, little tikes zwembad, zandbak met deksel, kinder picknick tafelzet, kinderkeukentje, leuke baby + meisjeskleding tot mt.110 z.g.a.n., ligbed met kussen, wandkast. Tel.:679527, Kwartje kavel-20.

FIAT UNO, bj. 1990 i.p.s. f.6.900,-. Tel.:617568/377862 Dr Maalweg 48E.

OPEL KADETT 1.6, diesel '87 i.z.g.st. vraagprijs f.9000,-, zeer zuinige auto. Tel.:678396.

WEGENS VERTREK Porch Sale: zat. 2 tot 6 uur, Rotan bankstel f.2450,-; porch set f.250,-; kruiwagen f.35,-; opblaasboot f.25,-; groot buro Eiken ladenkast f.295,-; wit dressoir f.175,-; tv-kast f.295,-; video multi syst f.675,-; badkamerk. f.65,-; schemerlamp f.40,-; boeken, typemach. elec. f.225,-; tuingereedschap, stofzuiger, 2 vloerkleden, schilderijen, huishoudelijk gereedschap, wasmach./drooger Miele-Bosch koelkast en nog veel meer. Tel.:676166, Oudewater kavel B-41.

LADA 1500 S, 3 jaar oud, radio/cass., gekeurd tot mrt. '95, vraagprijs f.5.500,-. Tel.:674065.

PERSONEEL AANGEBODEN CURAÇAO

HULP IN de huishouding voor 2 à 3 middagen per week (met referentie). Tel.:673772.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

FAM. TE Jongbloed 155 zoekt hulp in de huishouding en oppas voor 2 kinderen. Gelieve na 7 uur te bellen op tel.:375064.

PENHA MEN'S BOUTIQUE

Nieuwe kollektie van

GIVENCHY

is binnen met

o.a.: onderbroeken, polo-shirts, sokken en nog veel meer.



PENHA MEN'S BOUTIQUE

HEERENSTRAAT * CARIBBEAN HOTEL * SALIÑA GALLERIES

DIVERSEN CURAÇAO

RUILWONING te Amsterdam zuideinde 10 minuten van C.S. voor 4 personen per 26 juli - 16 aug. Tel.:614848.

OPPASHUIS gevraagd. Laatste week juli en eerste 2 weken augustus voor een Nederlands artsengezin met 4 kinderen. Contactadres op Curaçao: Tel.:375160.

OPPASHUIS gevraagd voor 4 weken vanaf half juli tot half augustus voor een Belgisch gezin met 2 kinderen: (9 en 11jr.) Contactpersoon: Tel.:375160.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

WOONHUIS te Noord Cura Cabai 136. Voor informatie tel.:29055.

LADA SAMARA '89 f.5000,-; Hyunday Prima '88 f.6500,-; pickup Datsun 1200cc f.600,- voor parts. Tel.:32775.

2 PERS. BED, aparte matrassen f.375,-; keukengeiser f.100,-; babybadje f.75,-; 2 maxi cosi's f.140,- p.st.; tweeling-wandelwagen f.25,-. Tel.:39180.

DIVERSEN ARUBA

GOED TEHUIS gezocht voor jong katertje. Tel.:26374.

Dhan Trading N.V.

Luchtvracht naar Suriname

thans bereikbaar tel. 649750

Clima Cars



AUTO AIRCONDITIONING

Herst 1A - Tel.: 672059, Sta. Rosa

PET LOVERS N.V.
S.B.N. Doormanweg 22
Curaçao N.A.

Pas ontvangen grote sortering vogels en aquariumvissen

Cosmetica Tropéz U.S.A.
Speciaal voor een donkere huidkleur
Mamita Tel. 623233

VIP CLUB
CELLULAR PHONE & CAR RENTAL

Cellular Phone Rental
- Excellent rates
- Convenient rental terms
- Featuring state-of-the-art phones
- Prompt and reliable
- Business & personal services experience
- Major credit cards accepted

Car Rental
- Excellent rates
- Daily weekly monthly
- Free pick-up & delivery
- Free mileage
- New cars
- Major credit cards accepted
- Open on Saturdays

THE RENTALS PROFESSIONALS!

Rental location: Louise de Colignylaan 11
Phones: 602235/601134
Fax: 367790

GEZOCHT:
Artsengezin zoekt per 1 juli 1994
oppas of huurhuis
met 3 slaapkamers in een nette buurt met tuin.
Aanbiedingen:
tel. 682259

Te huur:
Luxueus appartement
centraal gelegen.
Voor vakantiegangers en of lange termijn
Tel: 604434

Carl's second hand Furniture Store
In- en verkoop "2e hands" meubilair, ijskasten, wasmachines etc.
Dr. Jacques Ellisweg 9-A
Tel. 370881-601042

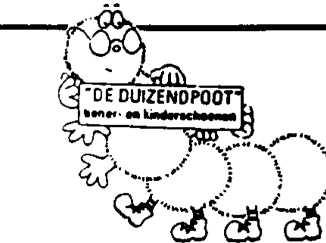
Gezocht
goede hulp in de huishouding
met eigen vervoer, omgeving Jan Sofat, voor 5 1/2 dag per week.
Bellen na 6 uur:
678069

KAMERS
ROOMS
HABITACIONES
—X—X—X—X—
Airconditioned
—X—X—X—X—
Garipitoweg 2
Tel: 691200 * Fax: 691203

Motor huren?
Bel Nu:
Koert's Motorcycle Rental
Tel: 377 653
of 602 207

PAS GEOPEND
Tile Plus N.V.
Prachtige kollektie tegels tegen zeer redelijke prijzen.
Adres: Jongbloedweg 102 (achter kliniek van Dr. Devid)
Tel: 378157

.... nog een paar dagen uitverkoop....



DE DUIZENDPOOT
TIENER- EN KINDERSCHOENEN
Kaya Dra. Oy Sprock 42
Tel. 368661



ARVA HOME (Caribbean Vacation Home) N.V.
BETER & GOEDKOPER
AUTOVERHUUR IN NEDERLAND
Fiat, Mazda, Opel, Ford, Volkswagen, Mercedes, Toyota (minimaal 1 week)
Carvahome N.V. tel. 615636, fax 615633
Wij verhuren ook auto's op Curaçao

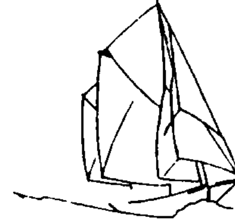
Le Freak Video productions
Verkoopt een "super hot" Carnavalsvideo met Jump-ups erbij.
Bel 615864 of kom langs bij Kaminda Nikel 5 (Janwé)
Normaal 45,= * Pal 55,=



Betonwarengebriek Brievengat N.V.

Hierbij maakt de
Betonwarenfabriek Brievengat
bekend dat zij ook op
ZATERDAG GEOPEND ZIJN
van 8 - 12.00 uur.

Industrieterrein Brievengat - tel. 376925 - 371477
fax. 370984



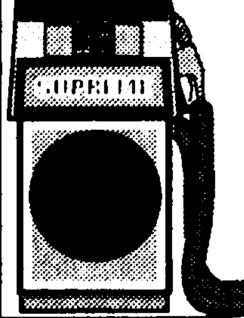
KLEIN CURAÇAO
AND
SAILING SHIP "INSULINDE"
A special combination by popular demand
Sunday, 27 February 07.30 - 18.00 hours
Kneeboarding, water-skiing, windsurfing, snorkeling and the delicious "Insulinde" barbecue and salad buffet. Scuba equipment rental available.



US$ 45,=/Nafl. 80 per person
For information/reservations call 601340/688710



Curoil Service Station
Margrietlaan
maakt hierbij bekend dat met ingang van vandaag 's avonds na 19.00 uur
onze self-service geopend is.



Maandag t/m donderdag tot 23.00 uur
Vrijdag en zaterdag tot 24.00 uur
Zondag tot 22.00 uur

GEVRAAGD:
DAME / HEER
met Mavo 4 (Handel), en type-diploma. Administratieve ervaring strekt tot aanbeveling.
Brieven met Curriculum Vitae te richten aan P.O.B. 3715, alhier.

BETONMIX
Tomco n.v.
BLOKKEN, ZAND, GRIND, BEWAPENING, BETON
BRAKKEPUT ARIBA NST TECHNISCHE SCHOOL
TEL.: 672204 - 674673.

PLANTENVERKOOP
Ruime sortering bloeiende planten o.a.:
Fayalobi vanaf fl. 5,=; Magdalena 4 voor fl. 10,=; Dyssodia 4 voor fl. 6,=; Lantana fl. 5,= en nog veel meer
Prachtige (hang)varens.
Markt van Otrabanda zaterdag 26 februari 8 - 12 uur
(achter de landsloterij)



Prof. Kernkampweg 23A, tel. 375482
GRANDIOZE UITVERKOOP
30% t/m 50%
op kleding en Bijoux.
Aanbieding vanaf 26 februari t/m 5 maart.

Voor een appel en een ei krijgt U prutswerk
Voor een fatsoenlijk tarief echter vakwerk.
Voorkom ellende met Uw elektrische installatie en werk met de vakman.
Neem een besluit
Kies



Rozenweg
VOORUIT
Tel. 378961-
Fax. 370281

TE HUUR AANGEBODEN
LOKALITEIT 45 M²
Cozy Point aan de Corrieweg z/n
met airco units, alarmsysteem, security guard 's nachts en met lexan glas.
Voor nadere inlichtingen: bellen Tel. 36929 tijdens kantooruren.



THEATRE COSMETICS

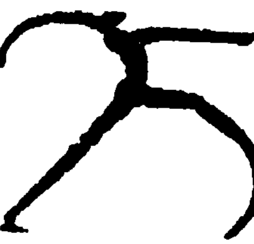
Eindelijk zijn de meest bekende cosmetica artikelen uit Nederland ook op Curaçao verkrijgbaar

Verkrijgbaar bij: Botica Cerrito, Alex, Centrum Supermarket, Alves Supermarket, Las Vegas Supermarket, KaDeWe

Gebruik ze en u zult er als een filmster uitzien



S.B.N. van Staverenweg
Has vacancies for
Cooks and Waitresses
For an appointment please call
André Leenheer
Tel. 603135/371600



FINA
DANCE ART SCHOOL
NIEUWE INSCHRIJVINGEN
voor:

Callanetics	(volwassenen)
Jazz-dance	(vanaf 10 jr. ook voor volwassenen)
Tap-dance	(vanaf 10 jr. ook voor volwassenen)

Aanvang nieuwe lessen : 1 maart 1994
Info. en inschrijvingen : Groot Kwartierweg 6
Tel.: 377104 (na 14.00 uur)

een verklaring tijdens strafzitting

echter Stüger vindt dat agenten agvaardiger moeten gaan werken

ILLEMSTAD —Politie-nten moeten slagvaar-r te werk gaan. Als verdachte van een mis-zich tegen arrestatie et, moet dat onmidde-worden opgenomen t proces-verbaal van houding. Op die ier hebben agenten, door verdachten den beschuldigd van eende politie-mishan-ng meer juridische n dan alleen een 'getui-s onder ede' voor het echt in eerste aanleg. was min of meer de kking van een onver-cht betoogje van ter mr. F.W. Stüger een strafzitting afge-n woensdag.

e van diefstal met inbr-verdachte man A.J. chuldigde drie agenten n hem zonder enige n te hebben mishandeld. gebeurde toen hij in de nd september van het jaar werd aangehouden het drietal, op het erf een woning, waar de aagde zich bevond.

De drie agenten werden het Openbaar Minis-gedagvaard om te ver-ijnen voor de strafzitting r J. terecht stond voor tal met inbraak. De bek-de heeft bij de politie het afbare feit toegegeven, r later bij de rechter-missaris zijn verklaring etrokken. Bij de RC chuldigde hij de agenten r de eerste keer ervan n te hebben mishandeld.

PERFORATIE

werd in de gevangenis een medisch onderzoek erworpen door politie-dokter Blankevoort. De arts constateerde een perforatie van het trommelvlies van één van de oren van J. Blankevoort gaf een doktersverklaring uit, die door raadsvrouwe mr. M.I. Camara als bewijsstuk werd overlegd aan het gerecht. Cynisch verklaarde zij dat de agenten te hard in het oor van haar cliënt hadden geroepen.

De politie-arts verklaarde dat hij geen afdoende argument heeft om te kunnen bepalen hoe de beklaagde de verwonding aan het trommelvlies heeft opgelopen, maar dat het best mogelijk is dat J. een klap heeft gekregen van iemand.

De strafzaak werd eerder aangehouden, vorige week woensdag 16 februari, omdat twee van de drie gedagvaarde agenten niet zijn komen opdagen. Ze waren wel op de hoogte dat ze moesten verschijnen, maar hebben blijkbaar verklaard, dat ze dat niet zouden doen. Reden: de dienstdoende deurwaarder heeft hen niet persoonlijk gedagvaard.

Uit onderzoek is gebleken, dat de deurwaarder inderdaad slechts één van de agenten heeft gedagvaard. De twee andere dagvaardingen werden bij diezelfde politieman achtergelaten met de boodschap om ze aan de twee afwezige collega's te overhandigen. Alleen de 'daadwerkelijk' gedagvaarde agent verscheen toen op de strafzitting.

Die agent verklaarde vorige week woensdag, dat hij degene was die de verdachte in een houdgreep nam. Verder zei hij dat niet weet wie het proces-verbaal van aanhouding heeft gemaakt. In dat pv werd niet vermeld dat J. zich verzette tegen zijn aanhouding, omdat volgens de verschenen agent dat slechts is voorgeschreven in geval de politie de wapenstok of het dienstwapen gebruikt.

Afgelopen woensdag luidden de getuigenissen op kleine doch belangrijke punten verschillend. Het blijkt dat de oudste van het gezelschap de wachtcommandant was en dus de leiding had in het onderzoek. Terwijl de jongste verklaarde dat hij degene was die de verdachte in de boeien sloeg, zei de wachtcommandant dat de agent die vorige week woensdag getuigde degene was die J. de handboeien om de pols sloot. Beiden vertelden, dat zij of vergeten waren of niet door hadden dat ze verzuimden te vermelden dat de verdachte zich had verzet tegen aanhouding.

Dat laatste was min of meer onbegrijpelijk voor Stüger. Vandaar dat hij zowel vorige als afgelopen woensdag herhaalde malen aan de agenten vroeg hoe ze dienden op te treden in gevallen waar verdachten zich verzetten. Ook trachtte de rechter te achterhalen of de agenten goed op de hoogte waren van de instructie inzake het gebruiken van geweld en of ze zich bewust waren van het feit, dat ze bij enig verzet van verdachten dat feit in het pv moesten opnemen. Hij verklaarde verder: "Het is goed dat de commissie-Joubert is gekomen om vermeende politie-mishandeling te onderzoeken. Maar dan moeten politie-agenten ook slagvaardiger te werk gaan."

Officier van justitie mr. G. Joubert vond dat hij een 'kogelronde' zaak had en hij eiste twaalf maanden onvoorwaardelijk tegen J. De officier verklaarde dat zijn collega mr. E.D. Harderwijk de schakel zal zijn tussen de Commissie-Joubert en het Openbaar Ministerie. Verder vond Joubert dat de agenten duidelijk waren in hun getuigenissen. Dit alles terwijl advocate Camara sterk twijfelde aan de 'niet-eenluidende' verklaringen van de agenten.

Rechter Stüger doet over twee weken uitspraak.

Nieuwe organisatoren Verkiezing Miss Kòrsou '94



■ *WILLEMSTAD — Farhas Productions en Fundashon Miss Kòrsou gaan samenwerken. De kopmannen van de twee organisaties, respectievelijk Faried Haseth (links) en Henny Reinilia (rechts), hebben woensdag in Café/Restaurant Olé Olé onder toeziende ogen van farandula-journalisten en andere genodigden een contract getekend. Daarbij draagde Reinilia de franchise-rechten over aan Haseth.*

Farhas Productions gaat het volgend jaar de Miss Kòrsou-verkiezing organiseren. Niet alleen dat, maar de kandidaten worden door de organisatie van Faried Haseth voorbereid op de Curaçaose verkiezing en mogelijk ook op de verkiezing voor Miss Universe. Voor het jaar 1994/95 hoopt Farhas Productions op de inschrijving van twaalf kandidaten.

De ondertekening gevolgd door een persconferentie in Café/Restaurant Olé Olé werd geleid door Giana Prinsen (midden). Zij deelde ook mee dat de Miss Kòrsou verkiezing 1994/95 begin juli zal plaatsvinden in Sentro Pro Arte. Naar alle waarschijnlijkheid gaat Farhas Productions twee 'art directors' aantrekken om de kandidaten voor te bereiden.

INGEZONDEN

Passiepreker

ALS DE VOS de passie preekt, boer let dan op je kippen!!! Het volk op Curaçao heeft 3 dagen lang hun benen om te dansen mogen gebruiken. Maar het arme volk wat, in onze gemeenschap, geen been heeft om economisch op te staan, heeft zich kunnen vergapen, aan de dure kleurrijke carnavalskleding etc. van anderen; die alles in overvloed hebben.

Thans is het carnaval van de politici en onze bestaande rechtshebbers in volle gang en maak ik deze poppenkast, al 55 jaar mee. De oude politieke partijen hebben de dagbladen vol, met foto's van de reddende Engelen, terwijl ze zelf, de oorzaak zijn, van de heersende chaos.

Als de Vos de passie preekt, boer let op je kippen!!!

Sinds het Statuut in 1954 is Curaçao een politiek rampgebied en de Nederlander hier, is een rechteloos burger. Iedereen die op Curaçao werkt, woont of verblijft, heeft dat te danken aan de Nederlanders van vroeger!!! De Curaçaoënaar wordt in Nederland met alles geholpen en de Nederlander op Curaçao is, een persona non grata... Gelukkig is er thans een nieuwe partij die de mistoestanden wil bestrijden en dit is onze enige hoop, op een rechtvaardiger behandeling, voor de toekomst van onze kinderen. Daarom stem ik op die nieuwe partij. Het verleden maakt het heden, het nu wat komen zal!!!

W.A. de Vries

Janmatig

DE CENTRUM Democraten in Holland hebben een procesverbaal aan hun broek gekregen, omdat ze op een gemeentelijk verkiezingsbord een biljet geplakt hebben met het opschrift 'Eigen volk eerst'. Dat verdraagt zich niet met de grondwet, is de politie van mening en sleept Janmaat voor de kadi.

Op Curaçao slaat een minister met een uitheemse naam zich op de borst en proclameert 'Geen Hollanders op mijn departement'. Ik vraag mij af hoelang het zal duren voor de politie ook hier ingrijpt. Is 'discriminashon' misschien iets anders dan discriminatie?

PIET W. SYBRANDY

■ *WILLEMSTAD — Curaçao, met name de wijken Vredenberg en Marie Pompoen, is een kledingzaak rijker geworden. Familie Coco opende woensdag officieel de deuren van Fabuloso. Eigenaresse van de kledingzaak aan de Poseidonstraat 2 is Jeridy Coco (uiterst links).*

Op dit moment kunnen consumenten slechts voor vrouwenkleren naar Fabuloso. De eigenaresse hoopt echter dat ze binnenkort de mannen ook aan hun trekken kan laten komen. Samen met haar man bezoekt ze namelijk volgende week een kledingbeurs in het buitenland, waar ze van plan is grote bestellingen te maken voor de herencollectie.

Fabuloso verkoopt kleren van Amerikaanse makelij. Familie Coco heeft zich gevestigd in de wijk Vredenberg, maar hoopt in de nabije toekomst filialen te kunnen openen in Punda. Verder op de foto familie Coco en het personeel van Fabuloso.

'Fabuloso'-familie staat klaar voor klanten



Sprookjesachtig

- Nel Casimiri -

Zoals hij ook vorige keren tijdens zijn bezoeken aan Curaçao heeft gedaan, zal Jeroen Heuvel, samen met Clay Toppenberg en enkele vrienden verhalen vertellen aan kinderen. Zaterdag aanstaande is het zover. In de Openbare Bibliotheek te Scharloo worden vanaf half elf 's morgens pré-Colombiaanse en creoolse sprookjes verteld. Zondag is het de beurt aan Banda Bou. Dan zullen Jeroen Heuvel en Clay Toppenberg vanaf vier uur 's middags sprookjes vertellen in Landhuis Kenepa. Zowel zaterdag als zondag wordt verteld in het Papiamentu.

Vooral Jeroen Heuvel kan kinderen goed boeien. Vorige keer vertelde hij in de dierentuin. Gezeten rondom de vijver met de kaaiman kwamen de vertellingen los. De kinderen luisterden geïnteresseerd. Hun ouders, zij het wat gegeneerd, nog geïnteresseerder. En zowel ouders als kinderen bleven zitten tot het eind. Dieren zijn leuk. Maar ze zijn soms in verhalen meer levend dan in het echt. Althans aan de kindergezichten te zien.

CTDB biedt renovatieplan baaien aan

WILLEMSTAD — Onlangs bood het toeristenbureau (CTDB) het *Beach Improvement Programme* aan gedeputeerde Mendes de Gouveia aan. In dit plan zijn vijftien baaien en stranden onderzocht op hun onderhoudstaat en potenties. Zoals de *Amigoe* eerder al berichtte moet Daaibooi als pilotproject gaan dienen voor een vernieuwing van de Curaçaose baaien. Voor rond de zeven ton is subsidie aangevraagd bij de EG. Toekenning hiervan zal mede afhankelijk zijn van het ontwikkelen van een beheersstructuur van de baaien. Dit beheerplan is echter nog niet opgesteld.

Carteleslezing over data-netwerk

WILLEMSTAD — De Stichting Carteles organiseert dinsdag 1 maart een lezing over het data-netwerk LAN van de Isla. De voordracht wordt verzorgd door ir. Eddy Crestian en begint om 19.30 uur. Crestian zal een uiteenzetting geven over de verschillende soorten computers, inclusief de 500 pc's. Eind van dit jaar moet dit netwerk praktisch alle gebouwen van de Isla beslaan. Hij zal tevens ingaan op de gebruikte systemen van bekabeling en communicatie. Ook wordt aandacht besteed aan applicaties en diensten, waarover het data-netwerk beschikt.

WILLEMSTAD — Curaçao is van 5 tot 9 juni de standplaats van de CANTO-conferentie 1994. De Caribbean Association of National Telecommunication Organizations verwacht 230 gasten uit de regio. Gedurende het congres zal in het ITC een tentoonstelling worden georganiseerd over de laatste snufjes op het gebied van telecommunicatie.

Dat maakte Gedeputeerde Abel Arrindell van Telecommunicatie bekend, die deze week een delegatie van de CANTO ontving. Deze delegatie zal zich buigen over de organisatie van het congres.



Willemstad, 24 februari 1994.

Geachte Lezer,

De Democratische Partij van Curaçao doet hierbij een beroep op u om bij de a.s. verkiezingen gebruik te maken van uw stemrecht. Ook indien u slechts tijdelijk (voor enkele jaren) in de Nederlandse Antillen bent gevestigd, zult u het democratisch proces in onze gemeenschap ondersteunen door te gaan stemmen. De democratie is altijd gebaat bij een participatie van allen die daartoe gerechtigd zijn. Voorzover u dit nog niet hebt gedaan, vragen en nodigen wij u uit om aan het verkiezingsgebeuren deel te nemen. Het resultaat ervan kan ook van invloed zijn op u als lid van onze gemeenschap. Dit zijn ook uw verkiezingen.

De Democratische Partij is een sociaal-democratische partij. De Overheid dient derhalve een menswaardig bestaan van alle individuen op haar grondgebied te garanderen en moet uit diervoege de zorg voor maatschappelijke aspecten waarborgen: hetzij door het particulier initiatief hierbij te stimuleren en te ondersteunen, hetzij door zelf voorzieningen te creëren en in stand te houden. De zorg voor een rechtvaardige inkomensverdeling is voor onze partij een prioriteit, evenzeer de garantie van gelijke kansen voor een ieder waaraan een gedegen onderwijs inherent is. De bescherming van personen en goed staat bij onze partij hoog in de vaandel.

Onze partij heeft het afgelopen anderhalve jaar de eilandelijke Dienst Sociale Zaken bestuurd, alsmede het Ministerieel beleid gevoerd over het Departement van Arbeid en Sociale Zaken en de Sociale Verzekerings Bank. Op eilandelijk gebied hebben wij daarbij vooral de sanering bewerkstelligd van het bestand van onderstand-uitkeringstrekkers en ontvangers van gratis medische hulp. Dit omdat daarvoor op grove wijze misbruik werd gemaakt van deze voorzieningen door personen welke hiertoe niet gerechtigd waren, doch die dit door de vroegere politieke bewindvoerders om elektorale redenen werd toegestaan.

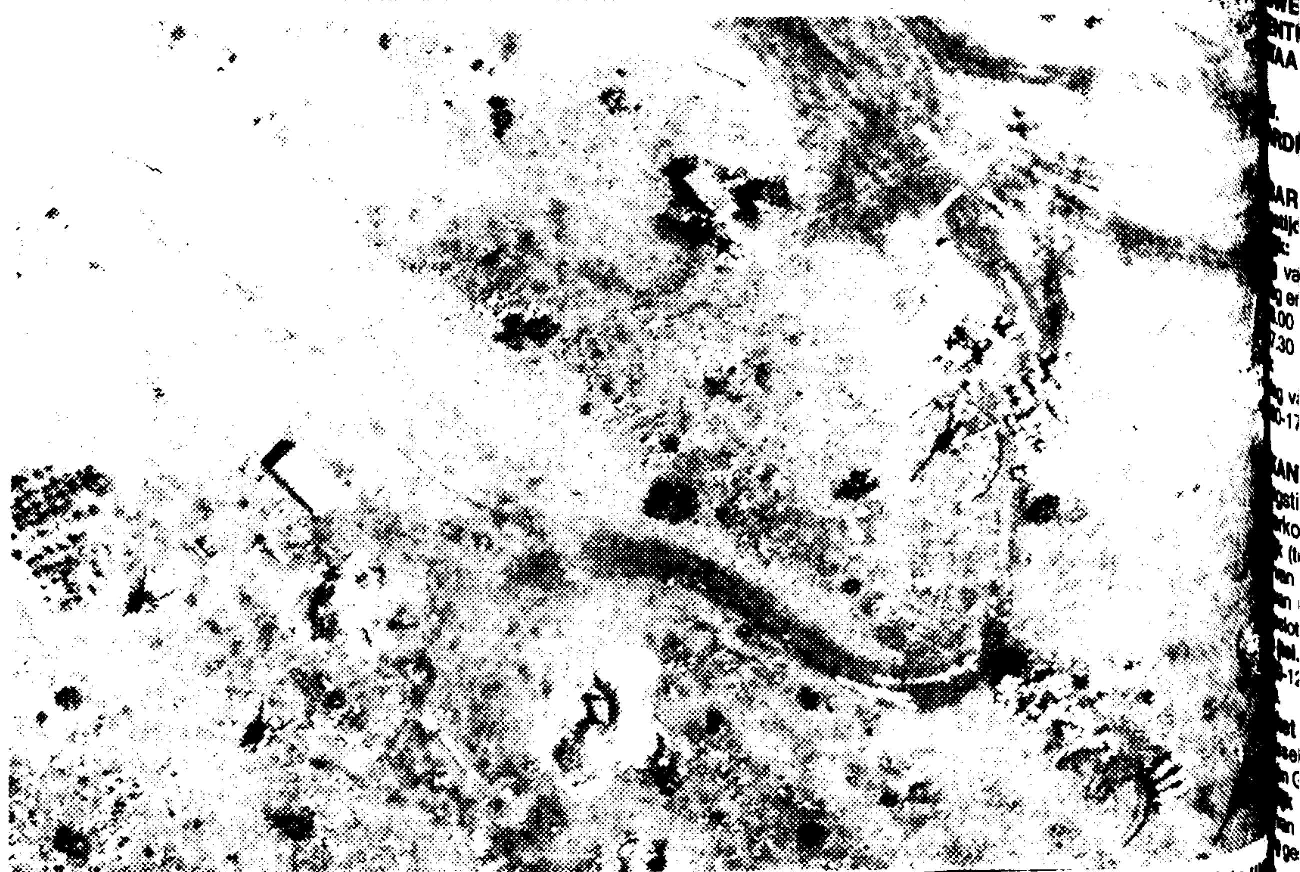
Op landsniveau heeft ons beleid de nadruk gelegd op het innen van grote sommen premies die gedurende jaren grotendeels niet zijn gevorderd. Wij menen dat ter bescherming der werkelijk sociaal-zwakkeren, ons sociaal stelsel stringent en rationeel dient te worden toegepast en dat misbruik door hen die het niet nodig hebben, streng dient te worden aangepakt.

De Democratische partij staat voor u open in geval u op een aktievere wijze in de Antilliaanse politiek zou willen participeren. Wij nodigen u uit in het voorkomende geval kontakt met ons bestuur op te nemen.

Hoogachtend,

Mr. G.T. Hernandez
Tel: 618794

Servische kanonnen ontdekt bij Sarajevo



■ PARIJS - Een foto uit vanuit een Frans verkenningsvliegtuig werd genomen tijdens een vlucht over de Servische posities rond de Bosnische hoofdstad Sarajevo. Het toont twee houwitsers: in het midden en rechts onder. Er staan pakken ammunitie rond deze stellingen.
(AFP-satellietfoto)

IRE

AGENDA

E:	8000/
WEER:	8222/
NTRALE:	8845
AAL:	8900/
	7446/
	14
RDENTEHUIS:	8350

....

ARE BIBLIOTHEEK
tijden voor het publiek:

van 14.00-18.00 uur; dinsdag, en donderdag van 08.00-12.00/ .00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 30 uur.

van 14.00-18.00 uur en vrijdag 0-17.30 uur.

....

ANTOOR
stijden)
koop
(tel.: 8508): maandag t/m donan 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; an 07.30-12.00/13.30-16.00; zatloten.
(tel.: 6214): maandag t/m vrijdag -12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag

et
sels, Postspaarbank, Sigun Giro Betaalkaart)
en Rincon: maandag t/m an 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; gesloten.

....

E CLUBS
formatie H. van Bommel, tel.:

woensdag 12.00 uur - Restaurant

....

THUIS LVV
3)
maandag t/m vrijdag van 06.00-. In verband met planning van te ntal slachtdieren bij keurmeester

....

ARTS
goen 24-A, Antriol)
en maandag, woensdag en an 13.30-14.30 uur; spreekuur te lke donderdag van 17.00-17.30 lubbestuurskantoor.
oodgevallen gelieve tel.: 4255 te fax 7655.

TING DIERENASIEL BO-

Animal Shelter Foundation
g 26. Tel.: 4989)
jden maandag t/m zaterdag van 00/15.00-17.00 uur.

....

TEN(BEZORGING)
Carolina, Blvd. J. Abraham 15, (na 18.00 uur tel.: 8342).

....

Open dag RNWO

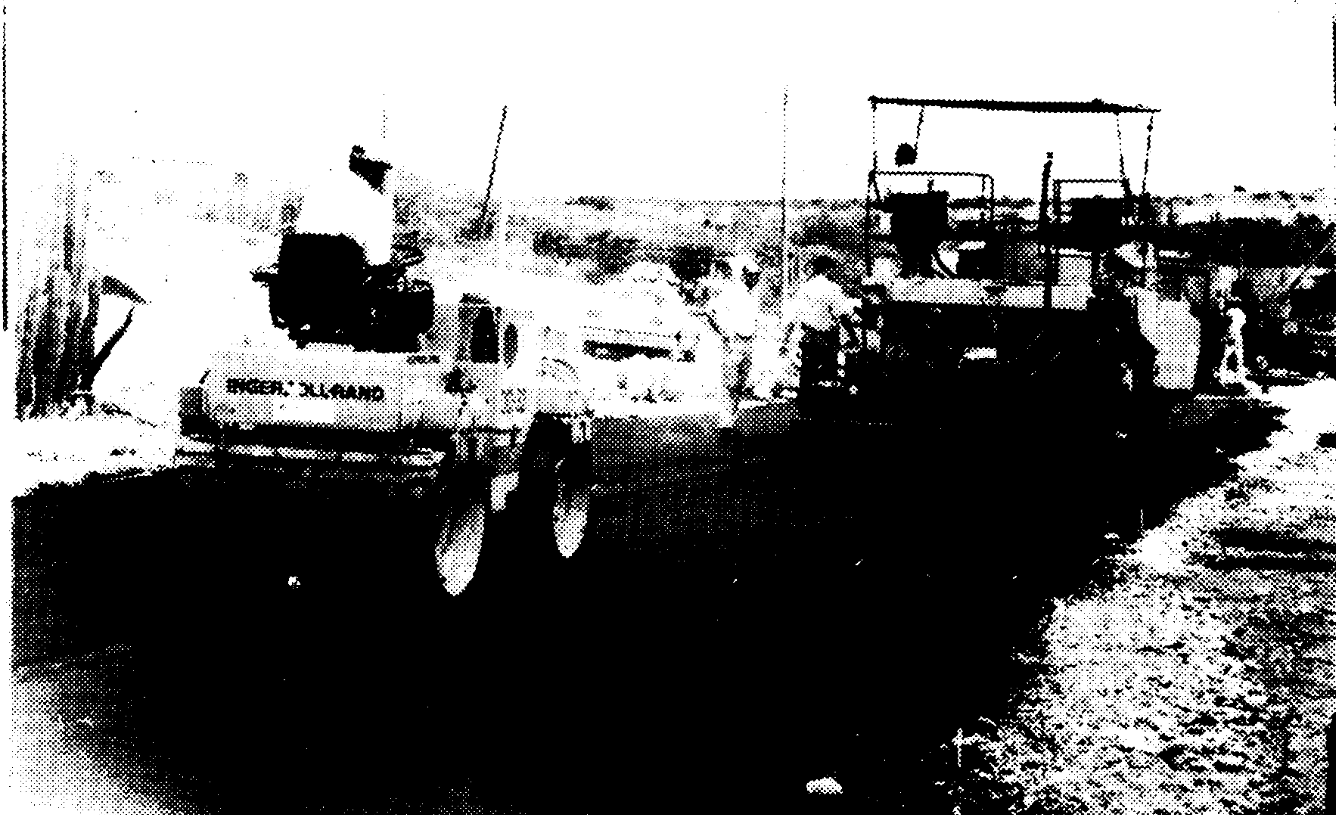
KRALENDIJK —Op zaterdag 26 februari houdt Radio Nederland Wereld Omroep (RNWO) een open dag in het zendstation van Barcadera aan de Kaya Gob. Debrot (in de volksmond Toeristenweg). Dit in het kader van het 25-jarig jubileum van de activiteiten op Bonaire. De open dag duurt van 09.00 uur tot 13.00 uur 's middags. Voor genodigden zal er vrijdag 4 maart een receptie gegeven worden in het Harbour Village Resort.

KRALENDIJK —De jonge Inspectie der Belastingen te Bonaire stelt alles in het werk om een Bonaireaans vakkrachtenkader te vormen. Ondanks het feit dat de opbouwwerkzaamheden nog in volle gang waren, is in oktober 1993 een door de Inspectie zelf ontwikkelde opleiding voor Fiscaal Adjunct-Commies van start gegaan.

Als docenten fungeren inspectiemedewerkers; daarnaast is een aantal docenten van buiten aangetrokken. In de eerste fase staan vooral algemeen vormende vakken op het programma. In het tweede deel, dat in april a.s. start, wordt het accent gelegd op de belastingtechnische vakken. De opleiding zal ongeveer anderhalf jaar duren. Bij alle tot dusver afgenomen tentamens zijn door de groep uitstekende resultaten behaald.



■*Op de foto de cursistengroep v.l.n.r.: Alex Bernabela, Joyce Domacassé, Agnes Martijn, Amira Soliano, Ludwina Lendering-Thielman, Nelson Goeloe en Waleska Martinez, met docent rekenkunde/boekhouden Hans Verhoef.*



■*KRALENDIJK — De laatste hand wordt gelegd aan de nieuwe verbindingsweg die een verlichting zal betekenen voor het komende en gaande verkeer van Republiek.*

Boeing nu officieel schuldig verklaard aan Bijlmerramp:

Tot nu toe ruim helft schadeclaims afgewezen

AMSTERDAM - Luchtvaartmaatschappij Boeing, sinds donderdag de officieel schuldige en daarmee aansprakelijke voor de Bijlmerramp, heeft meer dan de helft van de ruim twaalfhonderd schadeclaims van slachtoffers van de ramp afgewezen. Ongeveer 550 mensen, direct betrokkenen bij de ramp, hebben wel een schadevergoeding gekregen.

Dit heeft advocaat mr. B. Crans, raadsman van Boeing in Nederland, donderdag gezegd in een reactie op het RLD-rapport over de Bijlmerramp. Over het totale bedrag dat Boeing aan schadevergoedingen uitkeerde wil hij nog niets zeggen. Evenmin wat het hoogste bedrag is dat een slachtoffer van de ramp ontving.

Volgens Crans heeft Boeing geen claims gehonoreerd van mensen die redelijkerwijs niet aannemelijk konden maken dat zij in de zogenaamde "zone of danger" (in of vlakbij de getroffen flatgebouwen) waren. "Dit waren bijvoorbeeld mensen die in een blok verderop naar de televisie keken, een dreun hoorden en vanuit hun ramen wat zagen gebeuren. Zij kunnen zich niet beroepen op bijvoorbeeld shockschade" aldus Crans.

DIRECT

De mensen die hun claims wel vergoed kregen waren directe slachtoffers. Zowel materieel als immaterieel leed werden aan hen door Boeing vergoed. Dit betekent dat mensen niet alleen de werkelijke, tastbare schade betaald kregen, maar ook bijvoorbeeld shockschade. Ook bijvoorbeeld familie in Suriname van een bij de ramp omgekomen man kon rekenen op een geldbedrag omdat de overledene hen voorheen in levensonderhoud voorzag.

De Amsterdamse aansprakelijkheidsadvocaat mr. B.Th.Moerkoert ziet overigens wel mogelijkheden voor de ruim 650 mensen die hun schades niet door Boeing vergoed kregen. Hij bekijkt, samen met een groep andere advocaten, of het mogelijk is hen, via een proefproces, toch in aanmerking te laten komen voor een "doekje voor het bloeden". Omdat de besprekingen daarover nog niet zijn afgerond, wil hij hierover verder niets kwijt.

MOTOROPHANGING

Het systeem van motorophanging dat vliegtuigfabrikant Boeing gebruikte voor de 747-toestellen deugde niet. Ook het systeem dat werd toegepast ter controle van de deugdelijkheid, heeft gefaald. Dit is de oorzaak van het neerstorten op 4 oktober 1992 van een El Al-Boeing op twee flats in de Amsterdamse Bijlmermeer. Daarbij kwamen 43 mensen om het leven.

Dit blijkt uit het rapport dat de Raad voor de Luchtvaart donderdagmiddag in Den Haag aan minister van Verkeer en Waterstaat Maij heeft overhandigd. Het rapport geeft de bevindingen weer die tijdens de twee hoorzittingen in oktober 1993 al in grote lijnen duidelijk waren geworden.

Door het afbreken van een bevestigingspunt - een zogenaamde pylon - van de rechter binnenmotor, sloeg de motor op die fatale vierde oktober tegen de voorrand van de vleugel, die daardoor ernstig beschadigd raakte, en tegen de ernaast liggende motor. De bemanning kreeg in de cockpit de melding dat er brand was uitgebroken in de rechter binnenmotor. Vanuit de cockpit was het niet mogelijk om te zien wat er buiten werkelijk aan de hand was. Voor de raad is dat aanleiding om te pleiten voor een onderzoek naar de voordelen van camera's waarmee externe delen van het vliegtuig vanuit de cockpit kunnen worden gezien. Voor de bemanning was wel duidelijk dat zowel het motorvermogen als de bestuurbaarheid van het toestel ernstig verminderd waren.

COMPLEX

Volgens de raad voorzien de huidige opleiding en training van cockpitbemanningen niet in complexe noodtoestanden zoals die zich op 4 oktober voordeden. De raad doet dan ook de aanbeveling de training en kennis van bemanningen aan te passen waar het gaat om het besturen van een vliegtuig waarvan, bijvoorbeeld, een of meerdere motoren niet werken. Het personeel moet beter worden voorbereid op "voorvallen die verder gaan dan ongebruikelijke situaties." In dit geval had dat waarschijnlijk weinig uitgemaakt. "Als gevolg van de marginale bestuurbaarheid van het vliegtuig werd een veilige landing hoogst onwaarschijnlijk, zoniet vrijwel onmogelijk", aldus de raad in het rapport.

In het rapport uit de raad ook kritiek op de luchtverkeersleiding. De uitwisseling van informatie tussen het El Al-toestel en de verkeersleiding was "niet steeds adequaat". De raad vindt dat in de opleidingen van vliegers en van verkeersleiders het inzicht moet worden aangekweekt dat bij noodsituaties niet alleen aan de veiligheid van de passagiers en het toestel, maar ook aan dat van de mensen op de grond moet worden besteed.

RONDJES

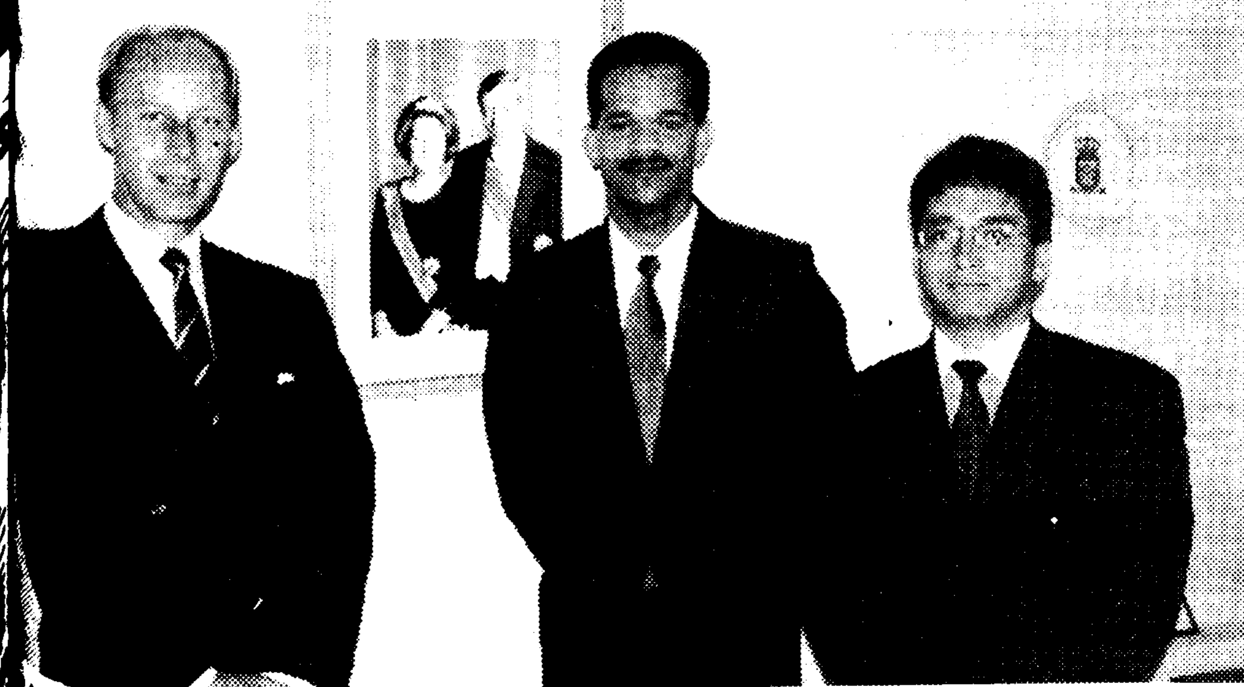
Het ramptoestel heeft eerst nog enkele rondjes gedraaid boven de stad. Dat kwam doordat de piloot van het toestel wilde landen op baan 27, hoewel een andere baan in gebruik was. Omdat het toestel te hoog vloog en te dicht bij het vliegveld was om rechtstreeks te kunnen landen, leidde de verkeersleiding het vliegtuig via een 360 graden patroon van dalende bochten naar het eindoel. Dat werd niet gehaald omdat het besturingsmechanisme te zwaar was beschadigd. Het toestel raakte onbestuurbaar en stortte neer in de Bijlmer.

In het rapport wordt verder weinig gezegd over de route die het ramptoestel dwars over de dicht bevolkte gebieden van de hoofdstad maakte, alvorens neer te storten.

Minister Maij zei donderdag het rapport "met gevoelens van verdriet" in ontvangst te nemen. De vierde oktober 1992 noemde zij "de zwartste dag uit mijn ministerschap". Ze roemde het "gedegen werk van al degenen die aan een van de moeilijkste ongevalsonderzoeken uit de geschiedenis van de luchtvaart" hebben meegewerkt. Dat onderzoek werd zeer bemoeilijkt doordat de cockpit voice recorder nooit is teruggevonden.



ALENDIJK — Afgeweek heeft het nieuwe van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) gedepu-Ramoncito Booi de verslagen over de 1989 tot 1992 aangeboden. Het bestuur zal zo spoedig mogelijk ook het financieel verslag over 1992-1993 aanbieden. Momenteel wordt gewerkt aan een beleidsnota voor de komende jaren. Daarin wordt de visie van het CCB-bestuur verwoord. Op de foto het nieuwe bestuur bestaande uit de heren Elvis Margaritha, Roy Crestiaan en Hubert Martis met gedeputeerde Booi die belast is met Culturele Zaken.



ALENDIJK — Vorige de heer Alwin Lin tot nieuwe directeur ABN-AMRO bank op Woensdag brachten gemene directeur Nederlandse Antillen en Aruba R. Wessels en Lin een beleefdheidsbezoek bij gezaghebber mr Frits Goedgedrag.

Woensdagavond werd tijdens een receptie in Harbour Village Resort afscheid genomen van scheidend directeur Cecil Peterson en kon kennisgemaakt worden met de komende man Alwyn Lin. Op de foto vlnr de heren Wessels, Goedgedrag en Lin.

Nieuwe weg naar Republiek vrijdag geopend

KRALENDIJK —Vrijdag zal de nieuwe weg die Republiek verbind met Kaya Caribe officieel in gebruik gesteld worden. De werkzaamheden aan de zandweg waren al enkele weken bezig. De smalle weg die bovendien in een slechte staat van onderhoud verkeerde, zal nu een verbetering zijn voor het gemotoriseerde verkeer.

Kibra' Montagne is al enige jaren de voornaamste verbindingsweg tussen de Kaya Caribe en Republiek en Santa Barbara. Het was oorspronkelijk een weg speciaal voor toeristen, omdat de weg via Seru Largu leidde, waar een fraai uitzicht geboden werd over bijna geheel Bonaire.

De weg is echter nogal smal en voor tegemoet komend verkeer was er weinig ruimte. Gewoonlijk moest een van de voertuigen half naast de weg parkeren, om de ander gelegenheid te geven tot passeren. Niet alleen was de weg in slechte conditie, maar bovendien werd deze weg ook gebruik voor het transport van materiaal voor de constructie. Op korte termijn heeft de overheid nu beslist dat de weg verbreed zal worden tot 6 meter, terwijl hij bovendien de voornaamste weg zal worden naar en van Republiek, Santa Barbara en Nawati. In het totaalplan zal ook een verbinding komen tussen Kibra'i Montagne en Kaya Caribe. Vrijdag zullen de werkzaamheden klaar zijn. Hoewel de oplevering op verkiezingsdag valt, is dat louter toevallig. Dat gebeurde vroeger wel, maar dat is al een gepasseerd station zei gedeputeerde van DOW Ramoncito Booi onlangs in een interview.

KRALENDIJK — De afdeling sportzaken van de Servicio di Enseñansa i Formashon (SEF) nodigt alle jongeren tussen 10 en 16 jaar met interesse voor softbal uit om op 23 februari in te schrijven bij het Kolegio Reina Beatrix. Voor de sporters van Noord di Saliña kan dat op donderdag 24 februari tussen 3 en 4 uur in het wijkcentrum.



Al 110 jaar dé krant

5de Trekking

Donderdag 24 februari 1994

TIEN TALLEN		1863	100	3506	100	5262	100	7036	100
13	100	1873	100	3513	100	5278	100	7039	100
25	100	1881	100	3527	100	5289	100	7063	100
43	100	1882	100	3532	100	5290	100	7066	100
45	100	1886	100	3536	100	5303	100	7069	100
47	100	1888	100	3546	100	5305	100	7070	100
55	100	1921	100	3547	100	5309	100	7072	100
57	100	1923	100	3549	100	5312	100	7073	100
64	100	1926	100	3554	100	5323	100	7080	100
69	100	1938	100	3587	100	5330	100	7095	100
70	100	1947	100	3594	100	5332	100	7100	100
95	100	1948	100	3598	100	5334	100	7107	100
HONDERD TALLEN		1950	100	3599	100	5336	100	7111	100
102	100	1968	100	3613	100	5355	100	7119	100
114	100	1980	1000	3621	100	5359	100	7122	100
123	100	1988	100	3624	100	5363	100	7145	100
125	100	1991	100	3626	100	5372	100	7146	100
131	100	1993	100	3628	100	5388	100	7151	100
137	100	TWEE DUIZEND		3634	100	5393	100	7192	100
138	100	2007	100	3668	100	5403	100	7197	100
143	100	2008	100	3670	100	5435	100	7201	100
145	100	2013	100	3696	100	5448	100	7206	100
150	100	2016	100	3701	100	5452	100	7220	100
151	100	2017	100	3705	100	5455	100	7223	100
177	100	2023	100	3707	100	5456	100	7229	100
204	100	2042	100	3709	100	5461	100	7230	100
214	100	2048	100	3719	100	5477	100	7232	100
230	100	2059	100	3720	100	5486	100	7237	100
234	100	2073	100	3729	100	5490	100	7239	100
251	100	2081	100	3757	500	5526	100	7249	100
285	100	2097	100	3777	100	5527	100	7258	100
		2100	100	3842	100	5542	100	7268	100
		2103	100	3845	100	5544	100	7279	100
		2110	100	3846	100	5551	100	7281	100
				3847	100	5552	100	7289	100
				3864	100	5560	100	7290	100
				3866	100	5561	100	7301	100

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

5de trekking op Donderdag 24 februari 1994.

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 10 MAART 1994.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
26300	2.000	31244	1.500	18602	1.000
26301	**100.000**	**31245**	**30.000**	**18603**	**10.000**
26302	2.000	31246	1.500	18604	1.000

Getuigen:
O. I. NAHR
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

- CURAÇAO : 8.00—15.00 continu (maandag t/m vrijdag)
- ARUBA Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
- San Nicolas : 8.00—12.00 en 13.00—16.00
- BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
- ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
- SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
- ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Minder geld voor Defensie



r operatie vele miljoenen uitgetrokken:

itish Gas bezuinigt: .000 banen verdwijnen

NDEN - Bij de Britse aatschappij British moeten 25.000 banen wijnen. De onderne- heeft daarvoor maar 1,6miljard pond ster- (Nf 4,56 miljard) opzij t.

t al moet het concern er en meer concurre- worden en commerciëler denken, zo heeft een dvoerder donderdag gemaakt. Op het ogen- werken er zeventigdui- mensen bij British Gas. anenvermindering, die een periode van drie moet plaatsvinden, agt derhalve ongeveer ocent. Het concern liet dat een herstructure- van een dergelijke ng voor sommigen pijn- al zijn, maar dat "we degenen die ons ver- eerlijk en ruimhartig zijn en voor degenen ijven uitdagende moge- den zullen scheppen."

herstructurering een bezuiniging op van ks ruim zeshonderd miljoen pond (Nf 1,72 miljard). Er verdwijnen niet alleen veel banen, het concern wordt ook verdeeld in vijf afzonderlijke ondernemingen. Voor een deel is dit het gevolg van wettelijke regels, die onder meer een scheiding voorschrijven van transport- en opslagbedrijven.

De reservering voor de operatie komt ten laste van het resultaat over het vierde kwartaal. Dat is dientengevolge uitgekomen op een verlies van 694 miljoen pond (Nf 1,99 miljard). In het laatste kwartaal van 1992 behaalde British Gas een winst voor belastingen van 234 miljoen pond (Nf 671 miljoen).

Over heel 1993 kwam er bij British Gas een verlies uit de bus van 613 miljoen pond (Nf 1,76 miljard). Het voorgaande jaar was goed voor een winst voor belastingen van 846 miljoen pond (Nf 2,42 miljard). De bedragen zijn berekend aan de hand van de historische kostprijs, hetgeen inhoudt dat verlies en winst op de voorraden zijn inbegrepen.

erlandse bonden aan vliegtuigbouwer:

innen week meer info er afslanken Fokker

STERDAM - De erlandse vakbonden n met spoed, binnen week, nadere infor- e hebben over de nkingsplannen van er, waardoor negen- honderd arbeids- tsen zullen vervallen.

onden gaan in geen geval ord met gedwongen ont- en, zo hebben zij don- ag in een open brief aan raad van bestuur van er laten weten. De Indus- ond FNV, de Industrie- oedingsbond CNV en de niging voor Hoger per- el vinden dat het perso- recht heeft op een re onderbouwing van de nen dan tot nu toe is ven. In de brief wijzen bonden er op dat de st onder het personeel Fokker "bijzonder groot" De directie kan deze n maar wegnemen door met opheldering over de omstplannen te komen, ellen de bonden.

vakbonden vragen zich aarom de directie nu al dat er negentienhon- arbeidsplaatsen en vervallen, terwijl het omstplan pas tegen het van dit jaar gereed zal . Bovendien vragen de vakorganisaties zich af of het niet beter is eerst elders naar besparingen te kijken. Volgens de directie zou de personeelsafslanking slechts een bezuiniging van drie procent op de totale kosten opleveren.

In de open brief eisen de bonden tevens dat er nadere informatie wordt gegeven over het vertrek van de topman Nederkoorn. De verklaring dat het om "persoonlijke redenen" zou gaan is voor hen te mager. De raad van bestuur moet tevens het personeel op de hoogte houden van de besprekingen met DASA over de prijs van de vliegtuigrompen die DASA aan Fokker levert.

nse rente omlaag

ARIJS - De rente in nkrijk gaat omlaag. De se Centrale bank liet erdag weten dat de rventierente, het ngrijkste tarief dat zij uikt om de geldmarkt uren, omlaag gaat van naar 6,10 procent. De ge maal dat de rente d gewijzigd was op 3 ember.

krijk deed vorige week mee met het rondje renlagingen in Europa. Die e werd op gang gebracht de Bundesbank, waarop erland, Oostenrijk en e al snel inhaakten. De se Centrale bank, die op nuari officieel onafhan- k werd van de overheid, laarde donderdag dat de everlaging moet worden en in het licht van het id dat is gericht op stabi- t van de Franse frank.

FINANCIEEL NIEUWS

Topman Henderson: Bemoedigend resultaat

ICI: Beter dan in 1992

LONDEN - Het Britse chemieconcern Imperial Chemical Industries, de ICI, heeft vorig jaar aanmerkelijk beter gedraaid dan in 1992. Donderdag maakte de onderneming bekend, dat de winst voor belastingen is uitgekomen op 290 miljoen pond sterling (Nf 832 miljoen) na Nf 163 miljoen (Nf 468 miljoen) in 1992.

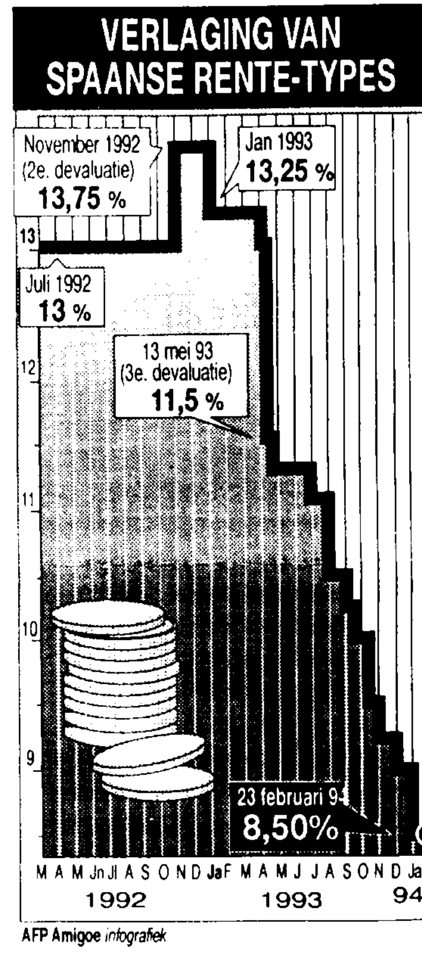
In deze bedragen zijn niet opgenomen de bijzondere posten. Worden die wel meegerekend, dan kwam er ook een veel beter resultaat uit de bus. Inclusief buitengewone baten en lasten sloeg het resultaat om van een verlies van 384 miljoen pond (Nf 1,1 miljard) in 1992 in een winst van 374 miljoen pond (Nf 1,07 miljard) in het afgelopen jaar.

ICI's topman Sir Denys Henderson noemde 1993 "een jaar van drastische veranderingen en prestaties". De activiteiten op het terrein van de biotechnologie werden ondergebracht in Zeneca, die volgens van ICI zijn afgesplitst en apart aan de Londense effectenbeurs genoteerd.

Een aandelenemissie van omgerekend Nf 3,4 miljard verliep met succes. ICI had vorig jaar bijzondere lasten van omgerekend Nf 2,5 miljard voor verdere herstructurering, afschrijvingen en milieuposten. De onderneming liet al eerder weten, dat er in twee jaar negenduizend banen moeten worden geschrapt. Verder ruilde ICI zijn kunststofbelangen met die van de Duitse BASF. De ICI-vestiging in Rozenburg kwam daardoor in Duitse handen.

Volgens Henderson is er een resultaat geboekt, dat gezien de problemen op de wereldmarkt bemoedigend is. Over de vooruitzichten is hij niet ontevreden. Henderson acht een kleine opleving van de wereldeconomie mogelijk. In de VS en Groot-Brittannië zal de groei aanhouden, terwijl er in Azië sprake zal zijn van een sterke economische groei. Alleen Japan en Europa blijven achter.

De omzet van ICI groeide van 7,56 miljard pond tot 8,43 miljard pond (Nf 24,2 miljard). Het concern geldt als één van de parels van het Britse bedrijfsleven.



Bell en TCI blazen fusie- plannen af

PHILADELPHIA - Wat een van de grootste fusies aller tijden had moeten worden, gaat niet door. De Amerikaanse telefoonmaatschappij Bell Atlantic en kabeltv-exploitant Tele-Communications (TCI) hebben donderdag bekendgemaakt af te zien van hun voornemen om samen te gaan.

De regionale telefoonmaatschappij en de grootste kabeltv-exploitant van de Verenigde Staten waren vrijwel rond met elkaar. Donderdag lieten ze weten dat een definitieve overeenkomst niet mogelijk was. Ze wezen op het besluit van de Amerikaanse autoriteiten afgelopen dinsdag namen om de exploitanten van kabeltv te verplichten tot een tariefsverlaging van zeven procent. In oktober vorig jaar werd bekend dat Bell met nieuw uit te geven aandelen TCI wilde kopen. Gemeten aan de koers van die aandelen ging het toen om een bedrag van 11,8 miljard dollar. Ook zouden schulden van 9,6 miljard dollar worden overgenomen, zodat de totale waarde van de transactie uitkwam op 21,4 miljard dollar.

China land van belofte voor Nederlandse zaken

AMSTERDAM - China is een land van belofte voor veel Nederlandse bedrijven. De Nederlandse uitvoer naar China is in de eerste acht maanden van 1993 meer dan verdubbeld ten opzichte van dezelfde periode van 1992. Het bedrag aan verzekerde zakenkredieten is vorig jaar verdriervoudigd.

Veel Nederlandse ondernemingen zijn er nog maar net neergestreken. Maar ze zijn allemaal enthousiast over de potentie van de activiteiten daar en willen graag een graantje van de groeimarkt van 1,2 miljard Chinezen meepikken. Kern vormen machines, telecommunicatie-apparatuur, chemische producten en voedingsmiddelen.

In 1992 verzekerde de Nederlandse Credietverzekeringmaatschapij (NCM) voor Nf 83 miljoen, in het afgelopen jaar was dat Nf 285 miljoen. De NCM, die in 1994 zo'n Nf 160 miljard aan goederen- en dienstentransacties over de gehele wereld dekt, heeft voor export naar China sinds juli 1992 de kraan bijna geheel openstaan. Er is in sommige gevallen alleen nog een zekerheid (bankgarantie) vereist. "De Chinezen betalen goed. De schade die de NCM op de door haar verstrekte kredietverzekeringen heeft geleden, is nul", zegt dr. A. van Schaik, directeur Economisch Onderzoek en bij de NCM verantwoordelijk voor de jaarlijkse beoordeling van zo'n veertig tot vijftig landen.

Wereldbank-orgaan FCI in rapport:

In Derde wereld steeds meer particuliere investeringen

WASHINGTON - De particuliere sector speelt bij investeringen in de landen van de Derde Wereld een steeds grotere rol. Daarentegen is er sprake van een stagnatie of vermindering van de overheidsinvesteringen.

Dat staat in een woensdag gepubliceerd rapport van International Finance Corporation (IFC), een onderdeel van de Wereldbank. De IFC, die zijn steun voor de ontwikkelingslanden vooral richt op het particuliere bedrijfsleven, constateert dat de afgelopen vijf jaar niet alleen de binnenlandse investeringen door de particuliere sector zijn toegenomen. Zo was er van 1991 tot en met 1993 sprake van een verviervoudiging van de directe investeringen door het buitenland.

Van deze ontwikkeling profiteerden vooral Latijns-Amerika en Oost-Azie, die ongeveer viervijfde van alle investeringen hebben opgenomen. Volgens de IFC komt dat niet alleen door de talrijke privatiseringen, maar ook door de zeer goede vooruitzichten voor economische groei in veel van de landen in die regio's. De ontwikkelingslanden hadden met elkaar in 1993 slechts een aandeel van vijftien procent in de wereldproduktie, maar in de economische groei hadden ze een aandeel van veertig procent.

Buitenlandse investeerders kijken vooral naar de infrastructuur en het opleidingsniveau. Daarbij doen niet alleen Latijns-Amerika en Oost-Azie het goed, maar ook landen als Hongarije, Polen en Tsjechië. Veel landen in Afrika blijven in dat opzicht achter en dat weerhoudt buitenlandse investeerders ervan hun geld in die landen te steken, aldus de IFC.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	24-02
DOW JONES	3882	3846
AM EXP.	30.25	29 65
ATT	52.90	52.65
ALZA CORP	22.25	22.13
ARCHER	26.75	26.90
BORDEN	15.13	15.00
CITICORP	40.75	41.00
COASTAL CO	31.90	31.65
COCA COLA	42.39	42.13
CORNING IN	30.75	30.39
DISNEY	46.50	47.50
DUPONT	54.39	53.25
EAST KODAK	41 25	41.65
EXXON	66.39	65.75
FORD	64.13	62.65
GEN ELECT.	107.39	105.90
GEN.MOTORS	59.90	58.90
HEINZ	33.25	32.90
HOMESTAKE	20.25	20.50
IBM	53.39	52.75
KELLOGG	51.39	50.75
MC DONALDS	60.39	59.90
MEAD	44.13	43.50
MERCK	32.90	32.00
MINNES.MNG	106.90	106.13
MOBIL CORP	80.25	79.25
PFIZER	57.75	56.90
P.MORRIS	58.50	58.65
QUAKER	63.75	63.39
SEARS	46.13	46.50
UP JOHN	28.39	28.39
US SURGIC.	16.75	16.39
VALERO	22.75	22.00
GOLD	376.70	378.20
SILVER	5.23	5.23
CRUDE OIL	14.46	14.62
US$/YEN	105.70	105.70
US$/DMARK	1.73	1.73
GBP/US$	147.60	147.60
US$/NLG	1.94	1.94
ECU/US$	112.10	112.10
CAN/US$	1.34	1.34

FRANKFURT	PREV.	24-02
DAX INDEX	2128	2090
BASF	291.50	295.50
COMMERZBANK	351.50	351.40
DAIMLER BENZ	818.20	833.00
DEUTSCHE BANK	820.50	826.20
MAN	424.00	425.00
PREUSSAG	478.00	480.00
SIEMENS	689.00	691.50
VW	448.00	452.50
LONDON		
FT-100 INDEX	3358	3341
ARGYLL	2.50	2.45
BARCLAYS BANK	5.73	5.63
BASS	5.16	5.23
BRITISH STEEL	4.36	4.36
BRITISH TEL	3.68	3.63
CADBURY	5.12	5.15
CABLE & WIRE	4.75	4.78
GRAND MET	4.47	4.59
MARKS & SPENCER	4.27	4.29
REDLAND	5.75	5.83
TATE & LYLE	4.28	4.23
TOKYO		
NIKKEI DOW IND.	19466	19466
BRIDGESTONE	1430	1430
CANON	1630	1630
DAI ICHI KANGYO	1950	1950
DAIWA SEC.	1670	1670
HITACHI	905	905
HONDA MOT.	1710	1710
JAPAN AIRLINES	626	626
NOMURA SEC.	2260	2260
NIPPON STEEL	344	344
MAZDA	489	489
SONY	6180	6180

AMSTERDAM	PREV.	24-02
EOE	425.50	418.3[illegible]
ABN-AMRO	70.20	69.60
AEGON	102.20	99.30
AHOLD	51 40	55.10
AKZO	214 70	207 50
AMEV	81.30	79.70
DSM	110.50	109.30
ELSEVIER	183.50	181.1[illegible]
FOKKER	22.00	22.[illegible]
GIST BROC.	53.60	52.80
HAGEMEYER	148.00	145.50
HEINEKEN	228.20	229.50
HOOGOVENS	61.90	60.50
ING	88.40	88 20
KLM	48.00	47 00
KNP-BT	46.40	45.60
NEDLLOYD	73.10	71.40
NUTRICIA	142.00	140.00
PHILIPS	46.50	46.40
POLYGRAM	76.20	74 20
ROBECO	127.80	127.70
ROLINCO	130.60	130.00
RORENTO	97 80	97 60
RODAMCO	63.90	63 20
ROYAL DUTCH	208.40	202.70
UNILEVER	219.50	213.50
VMF STORK	43.30	42 50
VNU	186.00	184 00
TORONTO		
TSE 300	4367	4335
ALCAN	30.13	30.65
BELL	48.90	48 25
BANK OF NS	30.90	30 65
CAN.PAC.	22.75	22 65
IMASCO	39.25	39 25
LAIDLAW	8.65	8.50
MOORE	25.50	25.25
NORANDA	25.00	24 50
PLACER DOME	31.50	32.00
POWER CORP.	21.13	20.25
ROYAL BANK	29.50	29.39

Britten drinken meer bier dan Nederlanders:

Grolsch samen met Bass voor uitbreiding afzet

AMSTERDAM - Bierbrouwer Grolsch gaat voor de verruiming van zijn afzet in Engeland samenwerken met branchegenoot Bass. Grolsch geeft de distributierechten niet uit handen in de vorm van een licentie. De brouwer richt samen met Bass een nieuw bedrijf op, Grolsch (UK) Limited, waarin Grolsch met 51 procent de zeggenschap krijgt.

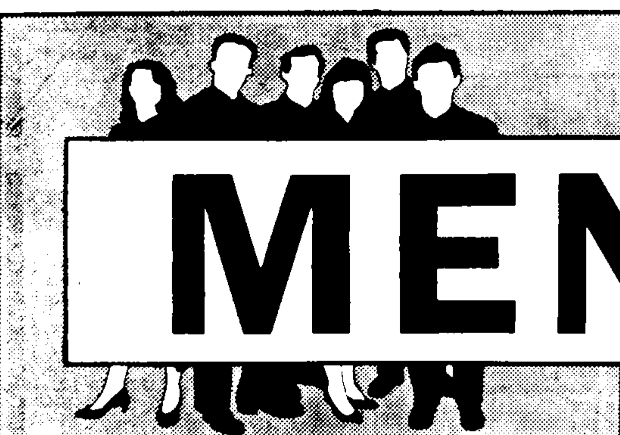
Grolsch (UK) krijgt in het Verenigd Koninkrijk en de Ierse republiek de exclusieve distributierechten voor Grolsch Premium Pilsner, het bier voor het topsegment van de markt. De gezamenlijke onderneming, waarin op een enkele administratieve kracht na alleen zes bestuursleden figureren, draagt op haar beurt de distributierechten over aan Bass, die de afzet verder verzorgt.

De Enschedese bierbrouwer beschouwt de overeenkomst als een volumedoorbraak. "Het distributienet is erg groot", zei een woordvoerder van Grolsch. Bass, de grootste bierbrouwer van Engeland, beschikt over enkele duizenden pubs en andere verkooppunten. Verder ligt de bierconsumptie in Engeland hoger. De Britten drinken jaarlijks zo'n 105 liter bier per persoon. Nederlanders werken 85 à 90 liter per jaar naar binnen.

Grolsch is al twintig jaar actief op de Britse markt. De brouwer, die er in Engeland een eigen werkmaatschappij op na houdt - Grolsch Ruddles Brewing in Langham bij Birmingham met 170 werknemers - is al enige tijd op zoek naar uitbreiding van de distributie. Bass zocht versterking van zijn positie in het kwaliteitspilssegment van de Britse markt.

In een later stadium zal Bass het Premium Pils voor Grolsch (UK) in licentie gaan brouwen en afvullen. Alleen de produktie van beugelflessen blijft in het Nederlandse Groenlo.

Grolsch verwacht door de transactie ook kostenvoordelen te behalen op het gebied van produktie, logistiek en personeel. Hoeveel is nog niet aan te geven. In Nederland leidt de samenwerking niet tot vermindering van werkgelegenheid. Grolsch verwacht eerder door de overeenkomst meer te kunnen gaan produceren. Bij Grolsch Ruddles verdwijnen 35 arbeidsplaatsen.



MENSEN

Kunstzinnige allochtonen gezocht voor advies

In de adviesorganen van de Raad voor de Kunst moeten meer allochtonen worden opgenomen. Ook moet de westerse benadering van de kwaliteit van kunst op de helling. Dat pleidooi hield de Nederlandse minister **d'Ancona** van cultuurzaken tijdens een discussiemiddag over de positie van allochtone kunstenaars.

Op die bijeenkomst voerde ook de Antilliaanse film- en toneelproducer **Norman de Palm** (zie foto) het woord. Hij is directeur van het produktiebureau Cosmic Illusion.



In de Cultuurnota van de minister neemt het begrip kwaliteit een centrale plaats in Bij de beoordeling daarvan bestaat uiteraard geen aparte meetlat voor allochtonen want, zo luidt de stelling, kwaliteit is kwaliteit, ongeacht de huidkleur of afkomst van een kunstenaar.

Onder degenen die die kwaliteit beoordelen, zijn echter nauwelijks allochtonen te vinden. Bij de Raad voor de Kunst zijn drie van de zestig kroonleden afkomstig uit een minderheidsgroep. Dat aantal is gering omdat het volgens de raad moeilijk is geschikte mensen te vinden.

De minister wil ook inventariseren hoe verschillende kunstinstellingen omgaan met allochtonen. Doel van zo'n inventarisatie is zicht te krijgen op "het fenomeen allochtonen". Het is zeker niet bedoeld als voorportaal voor de invoering van een quotumregeling voor allochtonen.

Vrouw ziet echtgenoot op tv aanzoek aan andere vrouw doen

Het zag er zo spontaan uit tijdens de Britse televisieshow 'Kilroy': Een man deed zijn nieuwe liefde een aanzoek. Maar de romantiek ontging zijn **verbijsterde vrouw** die thuis zat te kijken.

De 33-jarige Gary Wood verbaasde woensdag de kijkers van een tv-programma over relatiebureaus door op te staan en voor het miljoenenpubliek de 27-jarige Anne Baldwin ten huwelijk te vragen. Hij overhandigde haar een ring en zei een gedicht op. Hij had de vrouw vijf weken eerder ontmoet door een contactadvertentie in een krant. "Ik vond de krant in de trein, maar was eigenlijk op zoek naar een motor."

Een stralende Baldwin nam het aanzoek aan. Maar de 32-jarige Judith Wood, die acht jaar met Gary is getrouwd en moeder van hun twee dochters, spoorde Baldwin op en vertelde haar de waarheid.

"Ik zette de tv bij toeval aan", zei ze. "Hoe kan hij zo laag doen". Baldwin vond het ook niet leuk. "Ik zal nooit meer tegen hem praten. Hij heeft me een pakket leugens verteld. Dat zijn eerste vrouw in Zweden was... Hij sprak nooit over de kinderen."

Kennedy's op tribune bij proces in Noord-Ierland

Leden van de beroemde **Kennedy-familie** hebben in Belfast het begin van het proces tegen de 39-jarige **Paul Hill**, een van de **Guildford Four**, bijgewoond. Hill, die vorig jaar trouwde met een dochter van de vermoorde Robert Kennedy, is in beroep gegaan tegen een veroordeling wegens een IRA-moord twintig jaar geleden. De interesse voor het proces is nog toegenomen na de recente film 'In naam van de Vader', geïnspireerd op het lot van de Guildford Four, vier Ieren die als gevolg van een gerechtelijke dwaling dertien jaar in Engeland onschuldig gevangen zaten. Ze waren na manipulaties van de politie met bewijsmateriaal veroordeeld wegens een IRA-bomaanslag op een pub in Londen waarbij zeven doden en tientallen gewonden vielen. De film heeft zeven Oscar-nominaties gekregen. Hij draait dit weekeinde op Curaçao in Paradise Movies.

Munten brengen meer munten op

Een leren doosje met negen gepolijste munten met de beeltenis van koning Willem I is deze week op een veiling in Amsterdam voor 93.500 gulden verkocht aan een Nederlandse muntenverzamelaar. 55.000 gulden meer dan verwacht. Het aantrekkelijke van de munten is dat de Oranjes in 1819 het doosje schonken aan **koning Faroek** van Egypte. Waarom de Oranjes de Egyptisch koning bedachten is niet bekend. Faroek werd in 1952 bij een militaire staatsgreep afgezet. Zijn bezittingen vielen aan de Egyptische staat toe. Die liet ze in 1954 in Londen veilen. Een particulier kocht toen voor een onbekend bedrag het bewuste doosje.

Klaagmuur krijgt schoonmaakbeurt

De klaagmuur in Jeruzalem krijgt, voor het eerst in 2000 jaar, een schoonmaakbeurt. De directeur van een schoonmaakbedrijf heeft aangeboden het karwei gratis uit te voeren. Het vuil dat zich in de loop der jaren op de muur heeft verzameld, is hem een doorn in het oog. "Hij ziet werkelijk zwart van het vuil van alle mensen die hem hebben aangeraakt", zegt de directeur.

De 48 meter lange en 18 meter hoge muur in de oude stad van Jeruzalem zal, uiterst voorzichtig, worden gereinigd met een mengsel van zand en waterdamp, onder hoge druk. Om de religieuze bezoekers zo min mogelijk te hinderen, vinden de werkzaamheden 's nachts plaats.



Volgens de schoonmakers levert verwijdering van de sporen van lippenstift, van het voor vrouwen gereserveerde deel van de muur, de meeste problemen op. Religieuze jodinnen kussen de klaagmuur als onderdeel van hun gebed.

Komeet Halley: turen naar zwarte golfbal in het donker

"Hij lijkt op een **bevroren avocado**", zeggen de Europese en Amerikaanse sterrenkundigen die er met behulp van een speciale telescoop in zijn geslaagd een foto te maken van de komeet Halley op een afstand van tegen de drie miljard kilometer. Toen de Europese satelliet Giotto het hemellichaam in maart acht jaar geleden van dichtbij kon bekijken omschreven deskundigen de komeet als een "zwarte pinda" of een "grillig ogende aardappel".

(Tegen de tijd dat ... tegen Halley aanbot... waarschijnlijk het groente-assortiment ... lopen zijn.)

De lichtsterkte van het hemellichaam is momenteel zo zwak dat de astronomen de sluiter van de uiterst gevoelige camera van de ... telescoop drie uur en een kwartier lang open moesten houden.

Het in de geschiedenis van de meest besproken ... werpen in de ruimte ... halverwege naar het ... punt van zijn 76 ... durende omloop. Door de grote afstand is het ... komeet weerkaatste ... uiterst zwak. Daar komt bij dat Halley door ... uiterst donkere tint ... vier procent van het ... lende zonlicht terugge...

De hoeveelheid licht ... men op aarde van H... kan opvangen, is dus ... gering. Deze is 160 mi... keer minder dan het ... van de zwakste ster die ... het ongeoefende oog ... kan worden. Men ... observatie van de ... nomen kunnen verge... met het vanuit Amste... volgen van een zwarte ... die een speler tijdens ... partijtje golf's avonds ... Los Angeles heeft gesla...

Frankrijk stelt gebruik van buitenlandse talen strafbaar

De Franse regering is van plan krachtdadig een halt toe te roepen aan het hand over hand insluipen van buitenlandse, vooral Engelse woorden in het Frans. Buitenlands taalgebruik in reclame, arbeidscontracten, mededelingen en nota's binnen bedrijven wordt **strafbaar**. Op internationale congressen wordt Frans de verplichte voertaal.

Minister Toubon van Cultuur is met een wetsvoorstel gekomen waar de Franse ministerraad zich na enige aarzeling achter heeft geschaard. Binnen de ministerraad bestond vooral weerstand van de kant van de minister van Handel, die bang was dat met de nieuwe regeling buitenlanders worden weggejaagd. De hoogte van de boetes staat nog niet vast.

Elk jaar verschijnt in Frankrijk een officiële lijst met Franse termen voor vooral uit het Engels binnengeslopen 'barbarismen'. Zo is een paar jaar geleden al voor walkman het woord 'baladeur' uitgevonden. Het verschil is dat niemand zich daaraan houdt. Maar misschien wordt dat anders nu er straf op staat. Het is afgelopen met de 'cocktails'. Dat worden 'coquetels'. 'Marketing' verandert in 'mercatique'. Handleidingen voor huishoudelijke apparaten dienen volgens de normen te worden aangepast. Alle uit andere talen afkomstige woorden waarvoor een Franse evenknie bestaat, dienen te verdwijnen. De aanwijzingen van de academie worden wet en de Fransen zullen zich binnen korte tijd een geheel nieuwe woordenschat eigen moeten maken, willen ze naast de gebruikelijke parkeerbonnen niet ook nog eens bedolven worden onder taalbekeuringen.

De hoofdschuldigen zijn volgens de taalpuristen de reclamemakers. Die smijten maar al te graag met voornamelijk Engelse woorden en termen die aanslaan. De boetes, luidt het bij de overheid, worden dan ook hoog genoeg om hen daarvan voor eens en altijd te genezen.

Een minister heeft hier onmiddellijk aan toegevoegd, dat het geenszins gaat om een kruistocht tegen het Engels. Nee hoor, zijn wet is bedoeld om "de verantwoordelijkheid na te kunnen komen ten opzichte van de eigen taal, die bovendien bijna vijftig andere landen als de hunne hebben gekozen".

Je bent illegaal dus je mag niet stemmen

Illegalen in Amsterdam met een adres, hebben de mogelijkheid om te stemmen op de deelraden. Naar schatting enkele duizenden illegalen hebben daarvoor een stemkaart in de ... gekregen.

De situatie is ont... omdat er nog steeds ... gemeentelijke verordening ... de deelraden van kracht ... die bepaalt dat alle Amsterdammers van 18 jaar of ouder, die op 18 januari ingeschreven stonden, een stemkaart krijgen voor de stadsdelen. Daarbij wordt ... onderscheid gemaakt of ... al dan niet illegaal is. ... vier jaar is dat voorbij. ... moet een buitenlander ... jaar in Nederland zitten ... een verblijfsvergunning ... regel geldt al voor de ... teraadsverkiezingen.

Tweede Kamer wil gokkast weren uit de snackbar

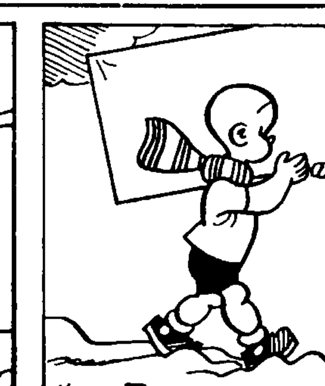
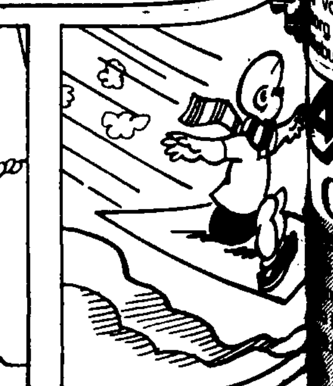
Een meerderheid van het Nederlandse parlement wil de **speelautomaat weren** uit de snackbar. Cafe's mogen twee gokkasten hebben. Dit blijkt uit een vergadering van een Tweede-Kamercommissie over het speelautomatenbeleid.

In de snackbars en shoarmazaken staat volgens een notitie ongeveer een kwart van de bijna 50.000 speelautomaten. Veel van die zaken zijn financieel voor een fors deel afhankelijk van de gokkasten.

Minister Andriessen van Economische Zaken is tegen het weren van de speelautomaten uit de droge horeca (snackbars). Hij is bang dat het illegale gokken dan sterk zal toenemen.

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson







BEETLE BAILEY ® By Mort Walker







REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

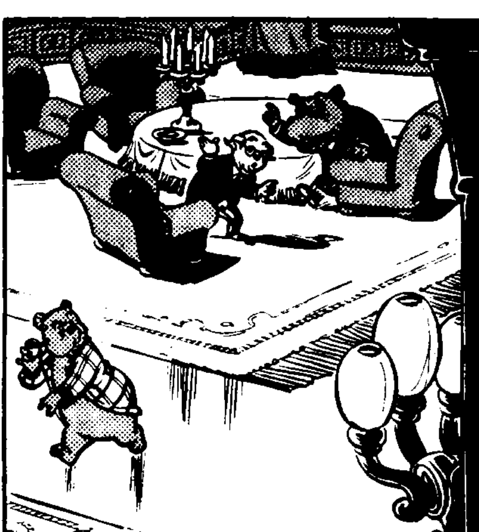





Tom Poes en het Lemland

door **Marten Toonder**






4183— "Wat is er op tegen om goed te doen?", vroeg heer Ollie. "Denk eens aan; deze arme lemmings zwerven zonder voedsel door weer en wind. Nergens hebben ze onderdak of een warme haard. Nee, het is onze plicht om iets van onze overvloed af te staan, als u begrijpt, wat ik bedoel. Laten we de stakkers een tehuis geven!"

"Dat zou verkeerd zijn", sprak nu de beambte Dorknoper. "Kijk, zo lang de zwervers dakloos zijn kunnen ze worden ingerekend. Maar als ze eenmaal ergens wonen kan de politie ze niet grijpen. Zo is de wet!"

"Maar waarom moeten ze worden ingerekend?", vroeg heer Bommel verontwaardigd.

"Omdat", hernam de ambtenaar, "een opgesloten lemming geen kwaad kan doen. Dáárom, meneer Bommel".

"Het zijn gevaarlijke elementen", vulde de burgemeester aan. "Dat zeggen de kranten en dat zegt de overheid!"

"Zo", riep heer Ollie verbitterd uit, "nu, dan weet ik wat me te doen staat! Ik zal die lemming wel in mijn eigen huis onderdak bieden. Ik ken mijn plicht als heer!"

Met deze woorden liep hij de deur uit en de beide anderen bleven ontdaan achter.

"Hij heeft een lemming in zijn huis!", mompelde de ambtenaar eerste klasse. "De gevolgen zijn niet te overzien, burgemeester!"

"Hij is een gevaar voor de samenleving", prevelde de heer Dickerdack. "Hij kiest de kant van de lemmings en dus is hij ook een verdacht element. Noteer dat, meneer Dorknoper!"

Intussen reed heer Bommel ontstemd huiswaarts. "Welk gevaar kan er nu schuilen in die arme, kleine Wobbe Lem?", vroeg hij zich af. "Een hulpeloze Lem-alleen. Het is harteloos; dat is het!"

Op dat moment kreeg hij een bejaarde lemming in het oog, die zich met een stok door de sneeuw voortspoedde....

...GENDA

...EDISCHE ...IENSTEN

ARTSEN

...TDIENST ARTSEN
...van de artsen van Bandabou ...rict) kunnen in spoedgevallen ...841658 bellen en dan het ...apparaat afluisteren. De ...an de andere districten kunnen ...gevallen de artsenpraktijk van ...n huisarts bellen en het ...paraat zal dan mededelen wie ...ende arts is.

...KINDERARTS
...rticuliere patienten)
...dienstdoende arts belt U tel.: ...5100.

...CHTING VERANT-...RD OUDERSCHAP
...dashon Famia Planea)
...geboortenregeling: ...erstraat 1A (Begin Scharloo), ...open dagelijks van 08.00-12.00/ ...0 uur. Dokter aanwezig maan-...en vrijdagmiddag 14.00-16.00, ...rgen, woensdagmorgen en don-...gen 08.00-11.00 uur. ...Chikitu (Zuigelingenconsulta-...pen woensdagmiddag 13.00-

...VERENIGING ...N TANDARTSEN
...dienstdoende arts gedu-...weekeinde en op feestdagen ...: 682222 op te bellen.

...KVERPLEGING

...IT GELE KRUIS ...IJKVERPLEGING ...NSES MARGRIET'
...ria 17. Tel.: 682344/ 682947, ...2574. Fax: 681000. Kan-...: 07.00-16.30 uur. ...wachtzuster gelieve tel.: ...e bellen na 17.00 uur. ...kuur in ieder wijkgebouw: ...van 08.00-08.30/14.30- 15.00

...Halman Otrobanda: tel.: ...; spreekuur: woensdag van ...1.00 uur. ...Maria 17: tel.: 682344; ...uur: donderdag van 09.00-...uur. ...bouw Bonam: tel.: 371865. ...uur: dinsdag van 09.00-...uur. Sokudi: tel.: 367824. ...Mediko Montagne Abao: ...673711; spreekuur: ...dag van 09.00-11.00 uur. ...Fensu 9 (Koraal Specht): ...18577; spreekuur: donderdag ...0.00-11.00 uur. ...bouw Suffisant: tel.: 687707; ...uur: donderdag van 09.00-...uur. ...bouw Sta. Rosa: 671628; ...uur: dinsdag van 09.00-...uur. ...spreekuur voor zuigelingen-...uterzorg: vrijdag van 08.00-...uur. Hoek Vondelstraat/ ...Pintostraat. Tel.: 373584.

...HTING NEUTRALE ...IJKVERPLEGING
...Gosieweg 15: P.O. Box 3619. ...231/692232. Fax: 682709; ...van 07.00-17.00 uur. ...Bandabou: Silberie Kavel 16; ...08.00-16.00 uur. Tel.: 649422. ...chtzuster vanaf 25 februari om ...t/m 4 maart om 07.00 uur gelieve ...048 of page 669-0368 te bellen.

...RAAMKLINIEK ...RIO CANARIO
...atweg Noord 43. P.O. Box ...l.: 691838/ 692510. Fax: ...voor informatie over prenatale ...rg gedurende en na de bevalling. ...bureau zuigelingen: iedere donde-rdagmiddag van 13.30-16.00 uur. Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Matthew. Tel.: 648827** b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
26 februari 1994 vanaf 08.00 uur tot 28 februari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Braakman, Centro Medico Montaña Abao, tel.:673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:671313 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Ten Holt-Suiters, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer, Braam, De Vos en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
25 februari 1994 vanaf 17.00 uur tot 28 februari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Roose, Spreekkamer Kas Chikitu, tel.:623550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:683233 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac, De Vos en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
25 februari 1994 vanaf 17.00 uur tot 28 februari 1994 om 07.00 uur:
Dokter Cummins, Sentro Medico Barber, tel.:641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen tel.:642855 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.:379744.
Punda:
Dominguito, Caracasbaaiweg 127. Tel.:617988.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS
(voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aldslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.:375317. Open op **dinsdag t/m zaterdag** van 20.00-22.30 uur. **Radioprogramma:** elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.:685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

TOERISTENSCHEPEN
VRIJDAG
08.00-22.00 uur *Maasdam* (SJU).
ZATERDAG
08.00-17.00 uur *Ocean Breeze* (AUA).

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)
VRIJDAG
17.00 Election Night

AMIGOE
Colofon
...IJ AMIGOE N.V.
...entrale (10 lijnen): 672000
...heuvel z/n of P.O.B. 577
...N.A.
...000
...r.: 11-07-313
...0
...r.: 874.825.10
...Curiel's Bank N.V.
...064
...Maayer-Hollander
...News Holding
...odes (secretaresse)
...actie:
...744
...e hoofdredacteur/
...cteur ÑAPA
...leden Redactie:
...Dongen, Hennie Harinck,
...ie, Marjo Nederlof,
...ero, Bart Pasman,
...aselt (opmaak) en
...g (fotograaf)
...ENTIE-AFDELING
...24
... Viola Bernardus en
...dijk
...advertenties: Maandag t/m
...n 07.30-15.30 uur.
...enties voor de komende dag
...dag van tevoren vóór 15.30
...n.
...AND
...denten:
... Roo en Victor Hafkamp
...chappen: ANP en AFP
...rkingsovereenkomst met The
...ald, De Haagsche Courant,
...Pers. Foto's: AFP
...kkerij: Rotaprint N.V.
...TIE (abonnementen):
... Districo N.V. Tel: 370503,
...ax: 370304
...mers 60 cent:
...tsprijs op alle eilanden van
...andse Antillen Naf 16,-, op
... 17,-.
...Antillen (Nederland):
...15 per maand (luchtpost) of
... per maand (zeepost); jaarlijks
...betalen.

Zes jaar geëist voor ex-coureur en leider drugbende

AMSTERDAM - "Deze organisatie is met de arrestatie en berechting van topman C.Z. geenszins ontmanteld. Zij is nog volledig in bedrijf, want er lopen nog ettelijke kopstukken vrij rond. Het oppakken van de leider heeft geen invloed op de geldstromen. En bovendien is Z. in staat gebleken ook vanuit de gevangenis de organisatie te leiden."
Aldus de Amsterdamse officier van justitie, mr. J. Valente, woensdag in zijn requisitoir tegen de 38-jarige exautocoureur Z. Valente eiste zes jaar gevangenisstraf tegen hem. Hij achtte bewezen dat Z. ruim vier jaar aan het hoofd heeft gestaan van een omvangrijke bende die een lucratieve hasjlijn exploiteerde tussen Nederland en Marokko. De nettowinst van Z. wordt door de Fiscale inlichtingen en opsporingsdienst (NfIOD) begroot op zestig miljoen gulden.

***

Volgens voorlopige cijfers is het overschot op de handelsbalans van DUITSLAND in december uitgekomen op 8,5 miljard mark na 7,5 miljard mark in november. Over heel 1993 is het overschot uitgekomen op 59,4 miljard mark.

Politie vindt 5,5 miljoen gulden bij huiszoekingen

DEN HAAG Bij de huiszoekingen in negen woningen van de familie Van der Valk heeft de politie zondagavond ruim 5,5 miljoen gulden contant geld in beslag genomen.

Bij de invallen in de vier bedrijven is geen geld in beslag genomen. Dit heeft de Haagse persofficier van justitie mr. N. Zandbergen donderdag bekendgemaakt.

De behandelend officier van justitie en de rechtercommissaris in Den Haag hebben donderdag de dertien gearresteerden gehoord. Zeven leden van de familie en zes administratieve en boekhoudkundige medewerkers. De op Curaçao gearresteerde broers Gerrit en Arie van der Valk zijn volgende week aan de beurt.

De meesten van de dertien mensen die donderdag zijn gehoord, zijn vrijgelaten. In ieder geval zijn alle vrouwen, onder wie een zes maanden zwangere vrouw, op vrije voeten.

Volgens Zandbergen is ook bij de aanhouding van de broers Van der Valk in Curaçao correct gehandeld; Gerrit van der Valk heeft geen klachten over het optreden van de politie. Ook de zwangere vrouw, over wie commotie was ontstaan, zegt geen klachten te hebben, aldus justitie. Handboeien zijn volgens Zandbergen niet gebruikt.

Met ontmaskering CIA-agent Ames als Russische spion:

Nachtmerrie Koude Oorlog-jaren worden nu alsnog werkelijkheid

NEW YORK - Agenten van de geheime dienst die voor de vijand werken, zijn niet meer wat zij in de paniekerige jaren van de Koude Oorlog waren. In de die tijd werden zulke "mollen" gevreesd, werd jacht op ze gemaakt en als ze niet werden gevonden doken ze soms op in Moskou, nippend aan de Wodka.

Vele CIA-agenten moesten tussen 1961 en 1974 hun loopbaan opgeven doordat de zeer achterdochtige, volgens sommigen zelfs aan achtervolgingswaanzin lijdende, directeur van de CIA-contraspionage James Jesus Angleton op een mol joeg die waarschijnlijk niet bestond en in ieder geval nooit is gevonden. Angleton zette de jacht in nadat een overloper van de Russische geheime dienst KGB had gezegd dat er bij de CIA een mol werkzaam was wiens achternaam met de letter "K" begon.

Jaren later zouden de slachtoffers van wat de spionage-expert David Wise in zijn boek uit 1992 de "mollenjacht" noemde, samen een schadevergoeding van zevenhonderdduizend dollar ontvangen. Op het hoogtepunt van de jacht stonden 120 agenten onder verdenking. Er waren achttien serieuze verdachten. Zij raakten hun baan kwijt of zagen hun veelbelovende carrière afgesneden. Een der ontslagenen, Peter Karlow, ontving vijfhonderdduizend dollar nadat zijn naam was gezuiverd.

KLASSSIEK

Nu zit Aldrich "Rick" Ames in de klem, het hoofd van de Russische afdeling van de contraspionage van de CIA. Hij wordt ervan verdacht negen jaar voor de Russische geheime dienst te hebben gewerkt. Volgens de regering heeft Ames ongeveer drie miljoen gulden ontvangen om Amerikaanse "mollen" op hoge posten in Rusland te verraden.

"Dit is een klassieke zaak, de Amerikaanse Philby", zei een spionage-deskundige. Kim Philby was de Engelse dubbelagent, contactpersoon tussen de Engelse en Amerikaanse inlichtingendiensten MI6 en CIA, die talrijke agenten verried voor hij naar Moskou overliep.

Toen de leiders van beide inlichtingendiensten zagen dat waarschijnlijk door een lek veel van hun werk mislukte, kwamen zij in het geheim bijeen. De man die de ontmoeting had georganiseerd, was daar natuurlijk bij. Zijn naam was Kim Philby.

Volgens een vroegere CIA-functionaris die anoniem wil blijven, kan Ames de naam hebben doorgegeven van dubbelagenten en bovendien de Russen "ongelooflijk waardevol materiaal" hebben gegeven. "Dit kan van enorme waarde zijn geweest voor de opvolger van de KGB, ook al is de Koude Oorlog voorbij".

Wise zegt dat met de affaire-Ames Angletons ergste nachtmerrie misschien toch werkelijkheid is geworden. Angleton werd in 1974 ontslagen. Hij zou zich in zijn jacht op mollen te zeer door paranoia hebben laten leiden. "Angleton gooide de hele organisatie omver in zijn jacht op de mol", zegt Wise.

KWALIJK

Het kwalijkste was naar zijn mening het ontslag van Peter Karlow, die 26 jaar lang voor eerherstel heeft gevochten. Karlow was een technische deskundige die tijdens de Tweede Wereldoorlog een been had verloren toen hij op een Duitse landmijn was gestapt. Maar hij werd de CIA uit gejaagd nadat hij lang was gevolgd, afgeluisterd en verhoord.

Karlow spreekt van een tijd vol dwaasheid. Hij werd er bijvoorbeeld door FBI-agenten van beschuldigd homoseksueel te zijn, omdat een jongen die hij als kind had gekend 33 jaar later wegens mishandeling van een kind was gearresteerd. Agenten die hem hadden gevolgd, vermoedden dat hij een doos met misschien CIA-documenten bij zich had toen hij een gebouw in Philadelphia binnenging.

In de doos zat een nieuw kunstbeen dat hij juist had gepast. De FBI zou er vermoedelijk bij gebaat zijn geweest als de agenten op de toegangsdeur van het gebouw hadden gezien dat daar "B. Peters + Co, orthopodie en kunstledematen" was gevestigd.

Karlow zegt via de telefoon niet verbitterd te zijn. "U moet begrijpen dat er in die tijd snel paniek heerste. Wij herstelden nog van wat Philby en de andere Britse dubbelagenten hadden aangericht. Ik denk dat er enige ironie in schuilgaat dat de affaire-Ames na de Koude Oorlog aan het licht is gekomen."



■ *MANAGUA - President Violeta Chamorro (rechts) ontving in het presidentiële paleis de vice-minister van Buitenlandse zaken van Rusland Georgi Mamedov. Besloten werd de onderlinge banden tussen beide landen nauwer te gaan aanhalen. (AFP-satellietfoto)*

***

De economische groei in ITALIE zal dit jaar uitkomen op 1,3 procent, zo verwacht het Italiaanse Centraal Planbureau, het ISCO. Het afgelopen jaar kromp de Italiaanse economie met 0,7 procent. De groei moet vooral komen van een toenemende export. De binnenlandse vraag, die vorig jaar met 5 procent afnam, zal dit jaar met niet meer dan 0,5 procent aantrekken. De groei zal worden geremd door de loonontwikkeling, die opnieuw voor verlies van koopkracht zorgt.

Den Haag: Niet naar Jemen reizen

DEN HAAG - Nederlanders kunnen voorlopig maar beter niet naar Jemen reizen.
Dit adviseert het overlegplatform Reisadviezen woensdag op aanraden van het ministerie van Buitenlandse zaken. De mogelijkheid dat toeristen betrokken raken bij incidenten, al dan niet met geweld, is volgens het platform zodanig toegenomen dat het beter is om voorlopig af te zien van reizen naar dit land. In Jemen zijn schermutselingen uitgebroken tussen verschillende legereenheden.

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 24 feb. t/m 3 maart.

EVENEMENTEN

• **Za. 26 van 9 tot 12 uur boekenmarkt** van Ayudo Sosial. Santa Rosaweg 16.

MUZIEK

• De uitgaansgelegenheden en snacks mogen vr. 25 **geen alcoholhoudende** drank verkopen in verband met de verkiezingsvoorschriften. Hotels mogen wel sterke drank, bier en dergelijke schenken.

•**Landhuis Brievengat** (tel. 378344). Vr.gesloten, zo.-avond live muziek.
• **The Pub.** Ma. live muziek van een **Curaçaose band,** di. **lady's night** met gratis toegang voor dames, wo. **tie-night** met van 19 tot 21 uur alle drankjes voor één gulden voor iedereen met een stropdas om, do. **karioki-night,** vr. **strictly house-music.**

• **Club Façade** (614640).
• **Rumours** (tel. 617555)

• **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke zo. om 17 uur **Norman Moron.** Elke vr. **Walter Wout.**

• **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21 tot 23 uur **Sportcafé,** live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

FILMS

• **Paradise Movies,** I.T.C. (tel. 636195). Vr. 25 en za. 26 om 17 uur Jurassic Park, om 19 uur The 3 Musketeers en om 21.15 uur In the Name of the Father. Kassa open vr. en za. van 14 tot 21.15 uur. Kaarten Nafl. 12,50.

• **Plaza Hotel** (tel. 612500). do. 24 Flodder in Amerika, zo. 27 Stricktly Ballroom.

Sea Side Cinema (Balaú Terrace, Seaquarium tel. 658388). vr. 25 om 20.30 uur NBA-night, za. 26 om 21 uur Sommersby, zo. 27 om 21 uur Cleopatra. Entree: vijf gulden.

EXPOSITIES

• 'From simple to most outrageous **masks**'. Expositie in het pand van Arawak Craft Products aan de Mattheywerf, loods 1. Werk van gevestigde en beginnende kunstenaars. Tot 18 maart.

• Expositie schilderwerken en sculpturen van **Zanolino** in de Fortkerk vanaf 4 maart tot 25 maart.

• Zorg dat ze u zien. Een **jubileumexpositie** in Princess Beach Hotel tot eind februari over **mode, reclame en fotografie** van fotograaf Fred Nijborg van Foto Art Studio en Modellenbureau Go Diva. Van 13 tot en met 27 maart is de expositie in Akademia di Arte.

• Tot 13 maart in het Curaçaosch Museum (tel. 623873): **Twee broers, verschillende impressies.** Tekeningen, gouaches en olieverfwerken van Antoine en Hein Ghering. Nieuwe openingstijden per 1 maart zijn: ma. t.m. vr. van 9 tot 12 uur en van 14 tot 17 uur, zo. van 10 tot 16 uur. Zaterdag dicht.

• **Postmuseum** Nederlandse Antillen (tel. 658010).Expositie met als onderwerp de Tweede Wereldoorlog onder de titel 'Opdat wij niet vergeten', t/m eind februari '94. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zondag gesloten.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• Historische, sociale, culturele **rondleiding** door romantisch Oud-Otrobanda, onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op Plasa Brión. Reserveren en inlichtingen: 378718.

• **Otrobanda** (tel. 613554). Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brión bij de klok elke do.-middag om 17.15 uur.

• **Punda** (tel. 613554). Wandeling door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674744. Telefoon: 672000.




WEEKEND
Sizzle